



Husqvarna®



LG 400

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-25
26-51
52-77
78-102

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	20
Safety.....	6	Technical data.....	22
Operation.....	10	Declaration of Conformity.....	25
Maintenance.....	13		

Introduction

Product description

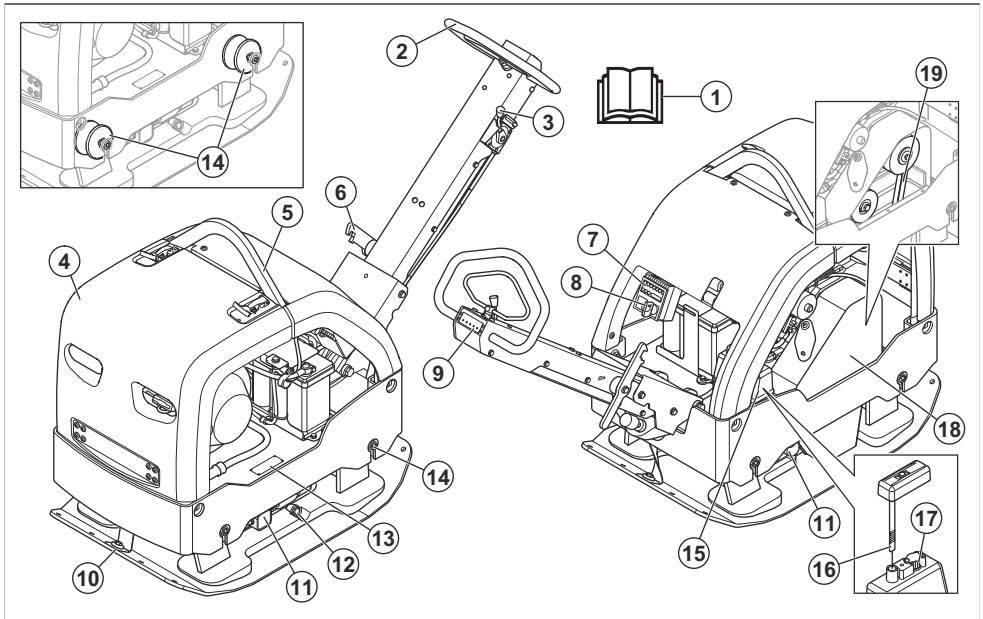
The product is a walk-behind reversible plate compactor for compaction of granular soils in moderately thick layers to layers of larger depth.

and parking lots. With the optional block paving kit the product can also be used for block paving. Do not use the product for other tasks.

Intended use

The product is for professional operation only. Use the product for repairs and maintenance of driveways, paths

Product overview



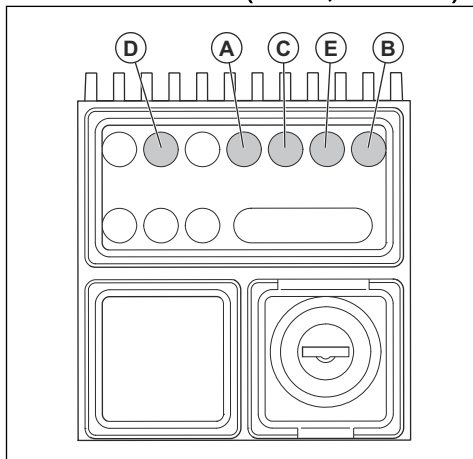
1. Operator's manual
2. Handle
3. Throttle control
4. Safety frame
5. Lifting eye
6. Lock lever for the handle
7. LED indicators
8. Ignition key
9. Compaction indicator
10. Safety straps
11. Eccentric element
12. Oil plug for the eccentric element
13. Type plate
14. Vibration damping units

Note: There are also 6 vibration damping units between the handle and the engine plate. Refer to

To do a check of the vibration damping units on page 9.

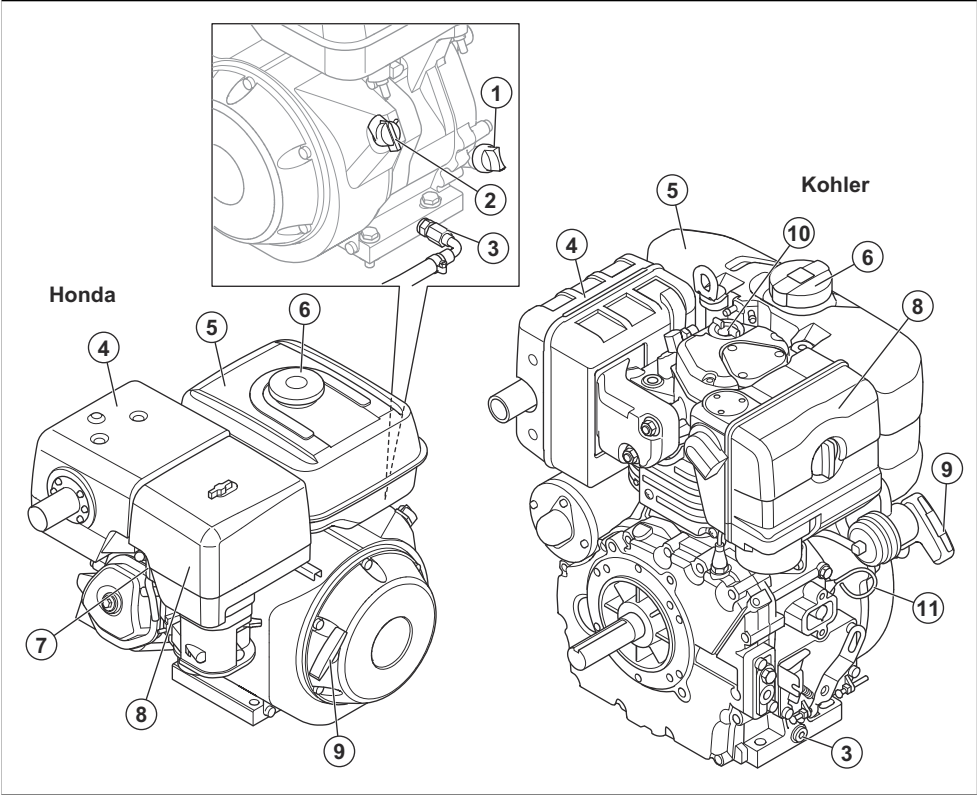
- 15. Hydraulic oil tank
- 16. Hydraulic oil dipstick
- 17. Breather filter
- 18. V-belt cover
- 19. V-belt

LED indicator overview (LG 400, Lombardini)



- A: Operation indicator. This LED comes on when the engine is on.
- B: Error indicator for battery charge. This LED comes on if the battery does not charge correctly.
- C: Oil pressure. This LED comes on if the oil pressure is too low.
- D: Engine temperature. This LED comes on if the engine temperature is too high. Not used.
- E: Air filter. This LED comes on if there is blockage in the air filter. Not used.

Engine overview



- 1. Oil tank cap and dipstick
- 2. Engine ON/OFF switch
- 3. Drain plug for engine oil
- 4. Muffler
- 5. Fuel tank
- 6. Fuel tank cap
- 7. Spark plug
- 8. Air filter
- 9. Starter rope handle
- 10. Oil tank cap
- 11. Dipstick



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection.



Use protective boots.

Symbols on the product



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Fuel: Unleaded gasoline with a maximum of 10% ethanol.



Ultra-low-sulfur diesel fuel only.



Manual start.



Electrical start.



Hydraulic oil level.



The vibrations start. Symbol for a position of the throttle control.



Risk of injury. Be careful around the drive belt.



Risk of injury if the handle falls on you. Lock the handle in the lifted position.



Hot surface.



Lifting point on the safety frame.



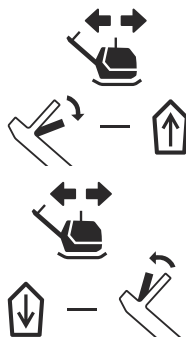
Noise emission to the environment as referred to in the EC directive. The emission of the product is specified in *Technical data on page 22* and on the label.



This product is in compliance with applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.

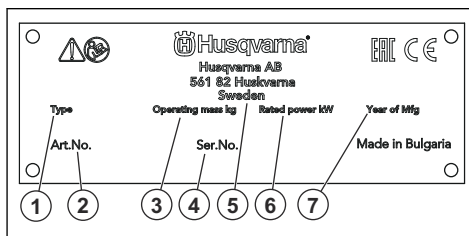


Move the product forward.

Move the product rearward.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Product type
2. Product number
3. Product weight
4. Serial number
5. Manufacturer
6. Rated power
7. Production year

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.

- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
- The operator must have the physical strength that is necessary to operate the product safely.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and bright.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall from a height.
- Make sure that there is no grease or oil on the handle.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.
- Before you go away from the product, stop the engine and make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Do not sit on the product.
- Do not hit the product.
- Always operate the product from behind with your hands on the handle.

- Do not operate the product near electrical cables. The product does not have electrical insulation and injury or death can occur.
- Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate

the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Examine the muffler for damages. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher of "ABE" class or a carbon dioxide fire extinguisher of "BE" type.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Engine ON/OFF switch (Honda)

The engine can only start when the engine ON/OFF switch is set to "ON". The engine stops when you set the engine ON/OFF switch to "OFF".

To do a check of the engine ON/OFF switch

1. Start the engine. Refer to *To start and stop the product on page 10*.
2. Set the engine ON/OFF switch to "OFF". The engine stops.

Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire.



WARNING: The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

Safety frame

The safety frame prevents damage to the product if it falls.

To do a check of the safety frame

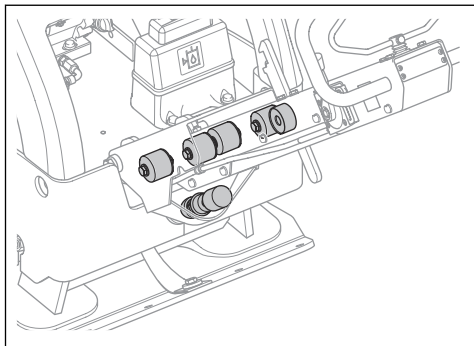
- Make sure that there are no cracks or other damages on the safety frame.
- Make sure that the safety frame is correctly installed on the product.

Vibration damping units

The vibration damping units decrease vibration in the product. The vibration damping units decrease harmful vibrations to prevent injury to the operator and damage to the product.

To do a check of the vibration damping units

There are 10 vibration damping units, 2 on each side of the product, and 6 between the handle and the engine plate.



- Make sure that the vibration damping units are correctly installed.
- Examine the vibration damping units for damages and wear.
- Replace the vibration damping units if it is necessary.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the vapors are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel vapors. The fuel vapors are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area or in a closed space. Insufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not smoke near the fuel or the engine. Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.

- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil. Let the product dry and wait until fuel vapors are gone before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel vapors cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

Battery safety



WARNING: A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an Husqvarna servicing dealer.



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use protective glasses when you are near batteries.
- Do not wear watches, jewelry or other metal objects near the battery.
- Keep the battery out of reach for children.
- Charge the battery in a space with good airflow.
- Keep flammable materials at a minimum clearance of 1 m when you charge the battery.
- Discard replaced batteries. Refer to *Disposal on page 21*.
- Explosive gases can come from the battery. Do not smoke near the battery. Keep the battery away from open flames and sparks.

Safety instructions for operation on slopes



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate the product on a slope that is more than 20°. Loose ground, vibrations and the operation speed can cause the product to fall on a slope that is less than 20°.
- Make sure that the work area is safe. Wet and loose soil decreases safe operation of the product. Be very careful on slopes and rough surfaces.
- Make sure that all persons in the work area are above the product on the slope.

- Operate the product up and down the slope, not from side to side.
- Do not park the product on a slope. If you must park the product on a slope, make sure that the product cannot fall. There is a risk of injury and damage.

Safety instructions for operation near edges



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- There is a risk that the product falls when you operate it near an edge. Always keep a minimum of 1/2 of the product on a surface that is sufficiently stable to hold the product weight.
- If the product falls, stop the engine before you lift the product back to a surface that is sufficiently stable. Refer to *To lift the product on page 20*.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.

- Stop the engine and make sure that all parts of the product are cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Disconnect the spark plug cap before you do the maintenance.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not operate the product in indoor areas or near flammable material.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the engine after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service center.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the engine manual that is supplied by the engine manufacturer.
- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 13*.

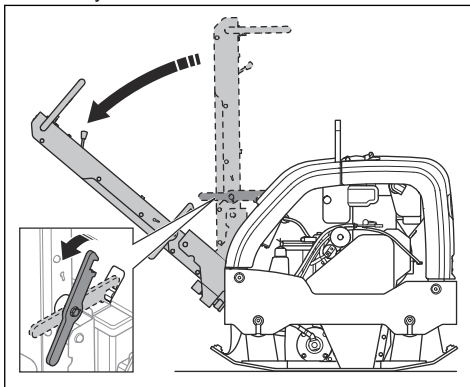
To set the handle to operation position



WARNING: Hold the handle tightly when you change the position of the handle. There is a risk of injury if the handle falls on you.

1. Hold the handle.

2. Release the lock lever and lower the handle carefully.



To start and stop the product

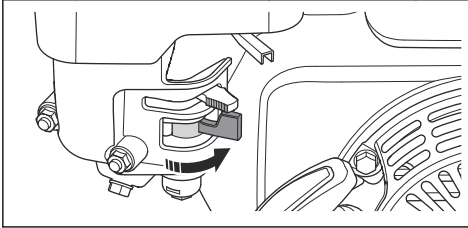


WARNING: Keep your feet away from the product during the start procedure. The

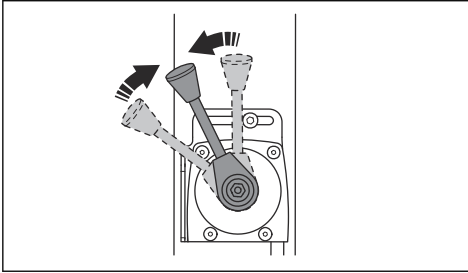
hydraulic system can cause the product to move suddenly when the engine starts.

To start the product (LG 400, Honda)

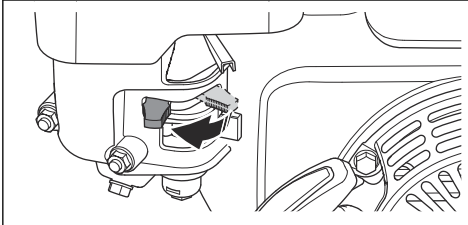
1. Open the fuel valve.



2. Set the throttle control to idle speed.

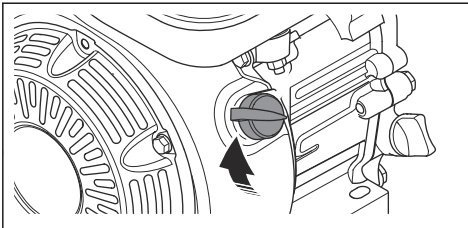


3. Set the choke control in the correct position.

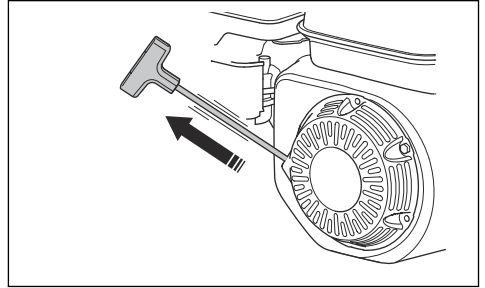


- a) If the engine is cold, close the choke.
- b) If the engine is warm or the ambient temperature is high, open the choke.

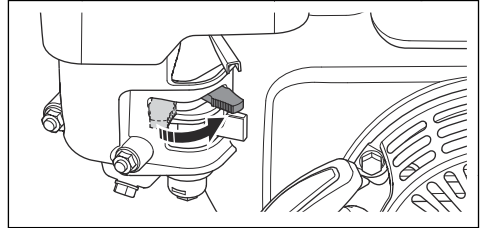
4. Set the engine ON/OFF switch to ON.



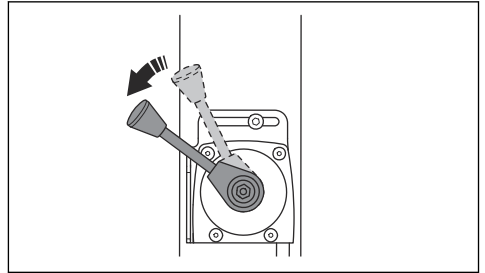
5. Pull the starter rope handle slowly until you feel resistance.



6. Release the starter rope handle to let the starter rope go back.
7. Pull the starter rope handle until the engine starts.
8. Open the choke control gradually until it is fully open.

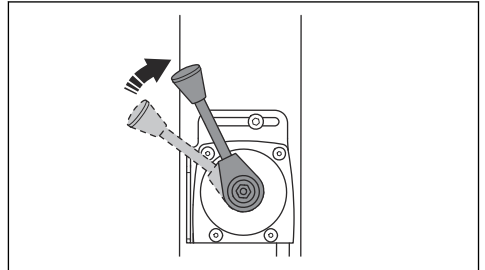


9. Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes.
10. Set the throttle control to full throttle.



To stop the product (Honda)

1. Set the throttle control to idle speed.

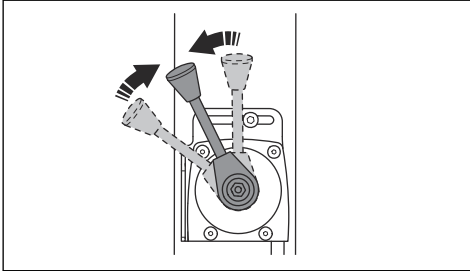


2. Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes.

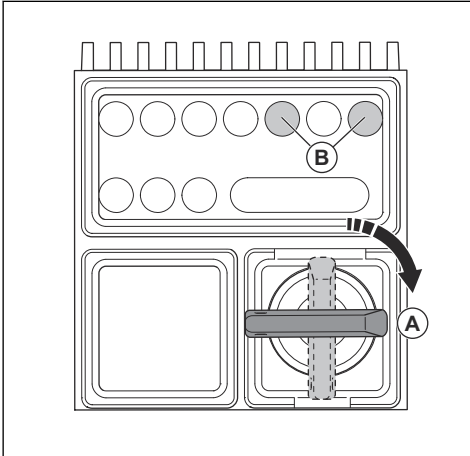
3. Set the engine ON/OFF switch to OFF. The engine stops.
4. Move the fuel valve to the OFF position.

To start the product (LG 400, Kohler)

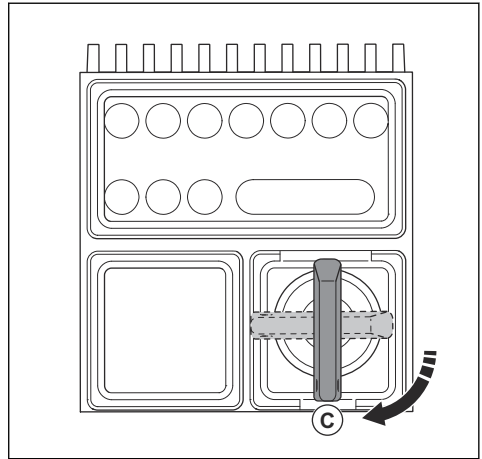
1. Set the throttle control to idle speed.



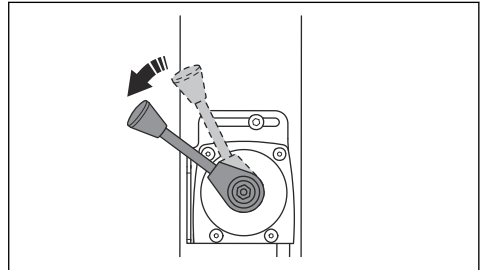
2. Turn the ignition key to the ignition position (A). The indicators for battery charge and oil pressure come on (B).



3. Turn the ignition key to the start position (C).

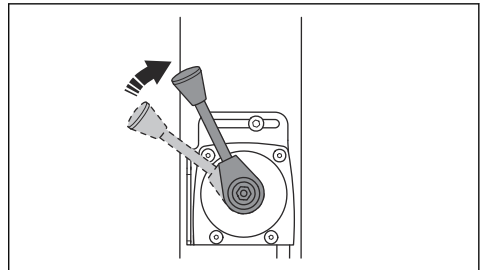


- a) When the engine starts, immediately release the ignition key. The ignition key goes to neutral position.
 - b) If the engine does not start in 10 seconds, release the ignition key and wait 5 seconds before you try again.
4. Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes.
 5. Set the throttle control to full throttle.



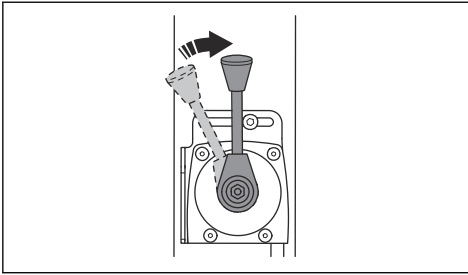
To stop the product (LG 400, Kohler)

1. Park the product on level ground.
2. Set the throttle control to idle speed.

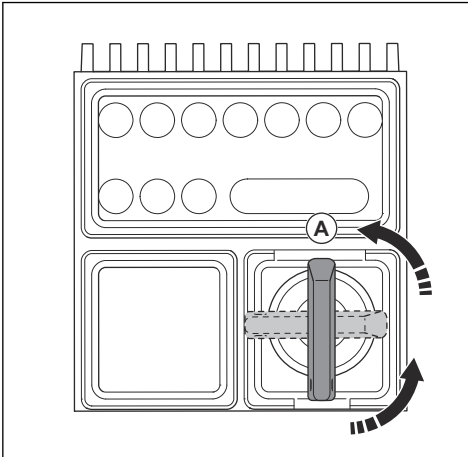


3. Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes.

4. Set the throttle control to the stop position.

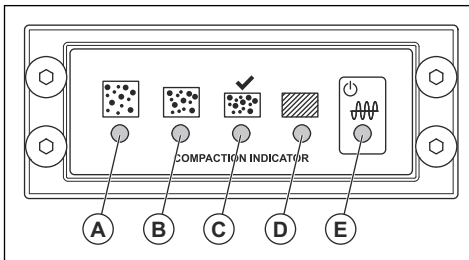


5. Turn the ignition key to the stop position (A).



6. Remove the ignition key to prevent accidental start.

Compaction indicator (optional)



• A: Yellow LED. The degree of compaction is 0–30%.

- B: Yellow LED. The degree of compaction is 30–60%.
- C: Green LED. The degree of compaction is 60–90%.
- C and D: Green and red LED. When these LED indicators flash, the ground surface has the maximum degree of compaction that is applicable for the product.
- D: Red LED. The degree of compaction is 90–100%.



CAUTION: Do not operate the product when the LED indicator (D) is on with a constant red light. This causes wear to the product.

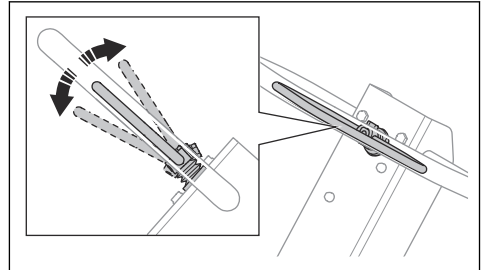
- E: Red or green. Power supply indicator.

When you turn the ignition key, a calibration of the compaction indicator starts. All LED indicators (A) to (E) come on. After approximately 4 seconds, the LED indicator (E) changes from red to green and the LED indicators (A) to (D) go off. When the LED indicators (A) to (D) are off and the LED indicator (E) is green, you can start the product.

To operate the product

Always operate the product with the throttle control set to full throttle.

- To operate the product forward, move the operation control fully forward and release it.



- To operate the product rearward, move the operation control fully rearward and release it.
- To stop the movement of the product, move the operation control in the opposite direction in small movements until the product is stationary.
- To change direction, turn the product around by the handle.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = Refer to the instructions in the engine manual supplied by the engine manufacturer.

General product maintenance	Before use, each 10 h	Weekly, each 100 h	Monthly, each 250 h	Yearly, each 500 h
Make sure that there are no fuel or oil leaks.	*			
Clean the product.	X			
Make sure that nuts and screws are tightened.	*			
Examine the forward and reverse control, the throttle control and the choke control for damage.	*			
Make sure that the forward and reverse control, the throttle control and the choke control can move smoothly.	*			
Lubricate the controls and linkages.	*			
Examine the safety straps for damage. Replace if it is necessary.	X			
Examine the vibration damping units for damage.		X	X	X
Examine the tension of the V-belt and look for damages. Adjust or replace the V-belt as necessary.		X	X	X
Examine all rubber hoses and rubber elements for damage. Replace if it is necessary.			X	
Do a check of the hydraulic oil level.			X	
Do a check of the battery terminals.			*	
Replace the oil in the eccentric element.				X
Replace the hydraulic oil.				X

Engine maintenance, Honda	Before use, each 10 h	After the first 20 h	Weekly, each 100 h	Yearly, each 300 h
Do a check of the fuel level and the engine oil level.	X			
Clean the cooling fins of the engine.	O			
Examine the air filter. Clean the air filter if it is necessary.	X	X		
Clean the air filter.			X	
Do a check of the drain valve for the air filter. Only applicable for engines that have a cyclone precleaner.	O			
Replace the engine oil.		X	X	X
Replace the air filter.				X
Do a check of the engine speed.		O	O	O
Examine and clean the spark plug. Replace the spark plug if it is necessary.			O	
Replace the spark plug.				O

Engine maintenance, Honda	Before use, each 10 h	After the first 20 h	Weekly, each 100 h	Yearly, each 300 h
Clean the fuel valve of the carburetor.			O	O
Clean the spark arrester screen on the muffler.			O	O
Adjust the valve head clearance for the air intake and the exhaust valves.		O		O
Drain the fuel and clean the fuel tank and the fuel filter.				O
Clean and adjust the carburetor.				O
Replace the fuel filter.				O

Engine maintenance, Kohler	Before use, each 10 h	After the first 20 h	Each 250 h	Yearly, each 500 h
Do a check of the fuel level and the engine oil level.	X			
Clean the cooling fins of the engine.	O		O	O
Clean the air filter.	X	X		
Replace the air filter.			X	X
Do a check of the drain valve for the air filter. Only applicable for engines that have a cyclone precleaner.	O			
Replace the engine oil.		X	X	X
Do a check of the engine speed.		O	O	O
Clean the spark arrester screen on the muffler.			O	O
Adjust the valve head clearance for the air intake and the exhaust valves.		O	O	O
Clean the oil filter.				O
Do a check of the fuel injection pump.			O	O
Do a check of the fuel injection nozzle.			O	O
Drain water from the fuel system.				O
Replace the fuel filter.				O

To clean the product



CAUTION: Before you clean the product, attach a plastic bag tightly around the fuel tank cap. This is to make sure that water does not go into the venthole in the fuel tank cap.

- Use running water from a hose or a high-pressure washer to clean the product.



CAUTION: Do not point the water directly at the fuel tank cap, electrical components or the engine.

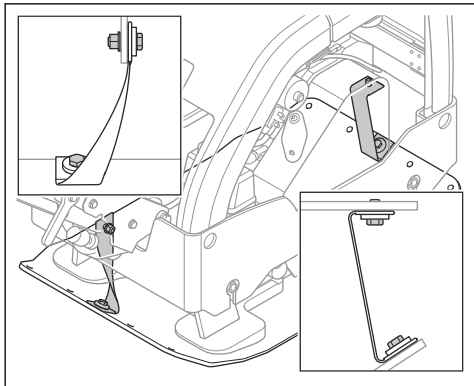
- Remove grease and oil from the handle.

To do a general inspection

- Make sure that all nuts and screws on the product are tightened correctly.

To do a check of the safety straps

1. Examine the safety straps at the front and the rear of the product.



2. Examine the screws and nuts on the safety straps.
3. Replace damaged safety straps.
4. Replace damaged nuts and screws.
5. Tighten loose screws and nuts.

To do a check of the engine oil level

1. Remove the oil tank cap and dipstick.
2. Clean the oil from the dipstick.
3. Put the dipstick back fully into the oil tank.
4. Remove the dipstick.
5. Examine the oil level on the dipstick.
6. If the oil level is low, fill with engine oil and do a check of the oil level again. Refer to *Technical data on page 22* or the engine manual for the correct type of oil.

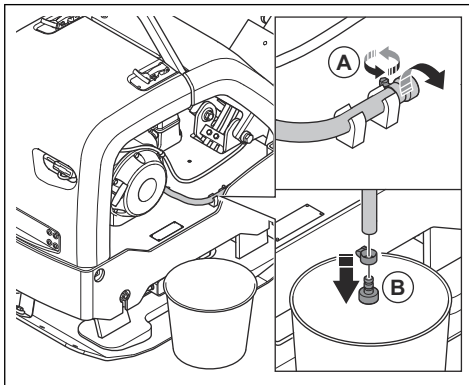
To replace the engine oil

If the engine is cold, start the engine for 1–2 minutes before you drain the engine oil. This makes the engine oil warm and easier to drain.

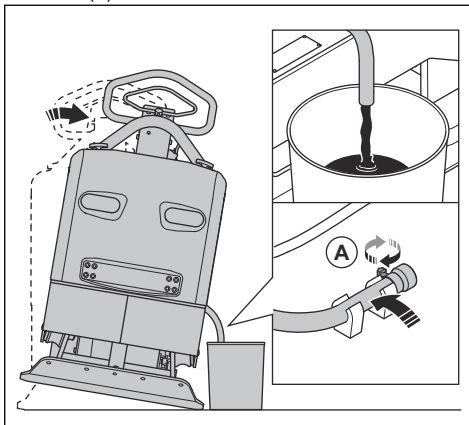


WARNING: Engine oil is very hot directly after the engine stops. Let the engine become cool before you drain the engine oil. If you spill engine oil on your skin, clean with soap and water.

1. Loosen the screw (A) to remove the oil drain hose from the holder.



2. Put a container below the oil drain hose.
3. Remove the oil drain plug (B) from the end of the oil drain hose.
4. Tilt the product and let the engine oil run out into the container.
5. Install the oil drain plug and tighten it.
6. Put the oil drain hose in the holder and tighten the screw (A).



7. Fill with new engine oil. Refer to the engine manual for the correct type of engine oil.
8. Do a check of the engine oil level.

Air filter



WARNING: Use approved respiratory protection when you clean or replace the air filter. Discard used air filters correctly. Inhalation of the dust in the air filter may be dangerous to your health.



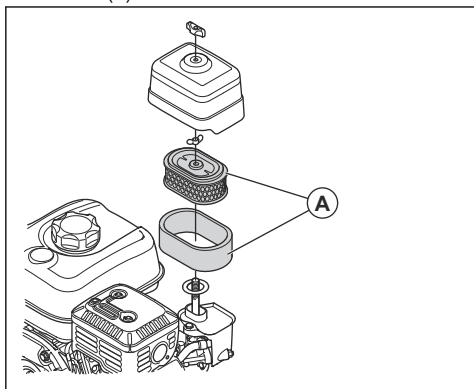
CAUTION: Always replace a damaged air filter, or the dust will go into the engine and cause engine damage.

To clean or replace the air filter (LG 400, Honda)



WARNING: Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

1. Turn the knob on the air filter cover and remove the air filter cover.
2. Remove the paper filter element and the foam filter element (A).



3. Clean the air filter housing with a brush.
4. Examine the air filter elements for damage.
5. Tap the paper filter element against a hard surface or use a vacuum cleaner to remove the particles.



CAUTION: Do not let the nozzle of the vacuum cleaner touch the surface of the paper filter element. Keep a small distance. The sensitive surface of the paper filter element becomes damaged if objects touch it.

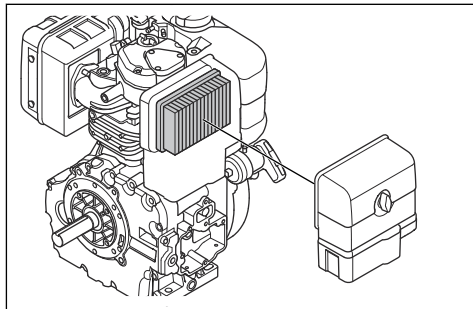
6. Clean the foam filter element with a solution of soap and water.
7. Flush the foam filter element in clean water.
8. Compress the foam filter element to remove the water and let the foam filter element dry fully.
9. Lubricate the foam filter element with engine oil.
10. Push a clean cloth against the foam filter element to remove unwanted oil.
11. Install the air filter in the opposite sequence.

To clean or replace the air filter (LG 400, Lombardini)



WARNING: Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

1. Turn the knob on the air filter cover and remove the air filter cover.
2. Remove the air filter.



3. Clean the air filter housing with a brush.
4. Examine the air filter for damage.
5. Tap the air filter against a hard surface or use a vacuum cleaner to remove the particles.



CAUTION: Do not let the nozzle of the vacuum cleaner touch the surface of the paper filter element. Keep a small distance. The sensitive surface of the paper filter element becomes damaged if objects touch it.

6. Install the air filter in the opposite sequence.

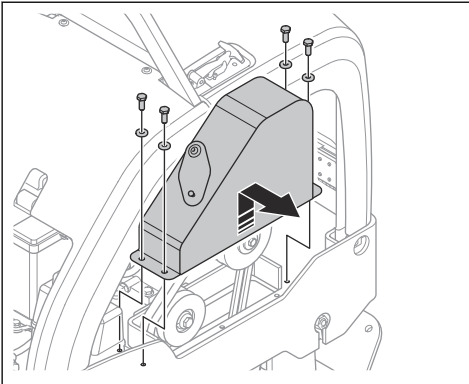
To do a check of the V-belt



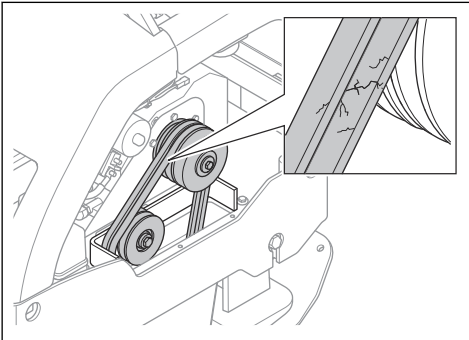
WARNING: Do not operate the product without the V-belt cover installed.

1. Stop the engine.

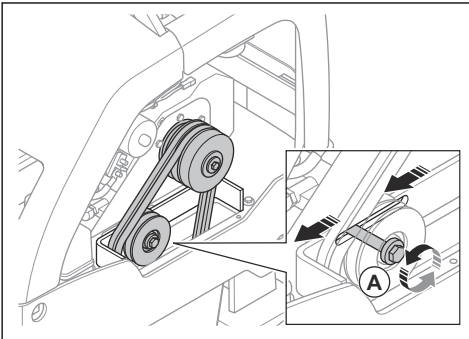
2. Remove the V-belt cover.



3. Examine the V-belt for damages and wear. Replace the V-belt if it is necessary.

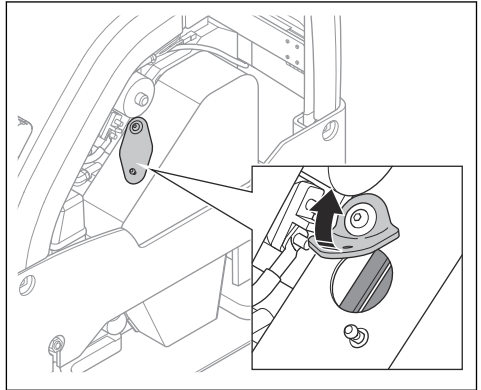


4. Do a check of the V-belt tension.
5. If the V-belt tension is not sufficient, do this procedure:
 - a) Loosen the screw on the belt tensioner (A).



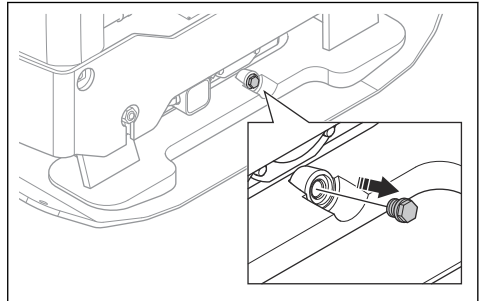
- b) Push the belt tensioner rearward.
 - c) Tighten the screw on the belt tensioner.
6. Install the V-belt cover.

Note: There is an inspection hole on the V-belt cover that can be used to do a check of the tension. To examine the V-belt for damages it is necessary to remove the V-belt cover.

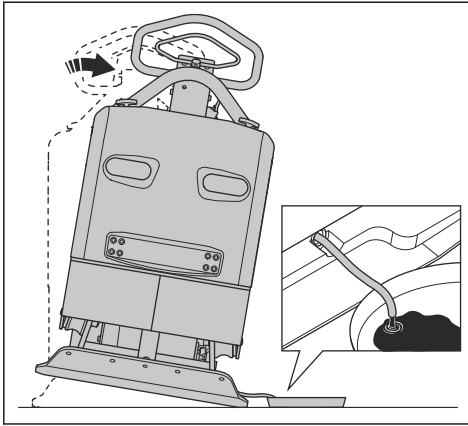


To replace the oil in the eccentric element

1. Remove the oil drain plug for the eccentric element and connect a hose.



2. Tilt the product to drain the oil.



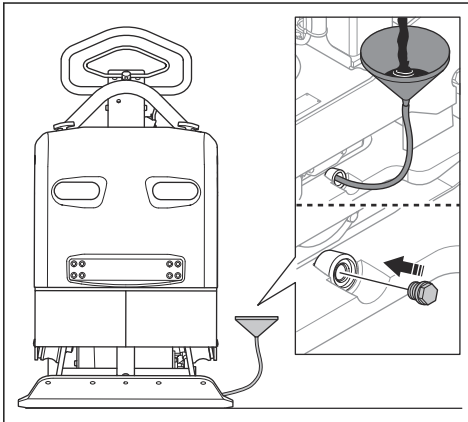
Note: You can also use a manual oil drain pump to drain the oil in the eccentric element.

3. Clean the surfaces around the hole for the oil drain plug, the threads of the hole and the oil drain plug. Use a dry cloth and, if it is necessary, an applicable solvent.



CAUTION: Do not use water to clean around and on the oil drain plug.

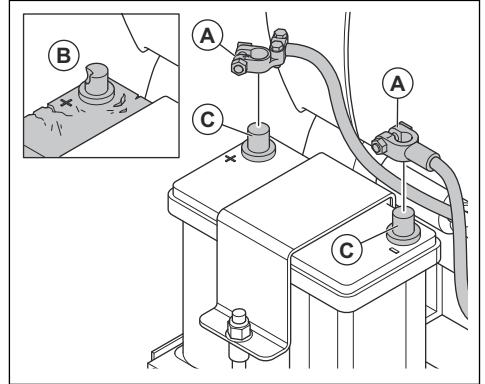
4. Fill the eccentric element with oil of the correct type. Refer to *Technical data on page 22*.



5. Install the oil drain plug.

To do a check of the battery

1. Disconnect the battery cables (A).



2. Examine the battery for damages (B). Replace the battery if it is damaged.
3. Clean the battery terminals (C).
4. Connect the battery cables.

To charge the battery

- If the battery is not used for a long period of time, charge it fully before you use it.
- Use a battery charger that automatically adjusts the voltage. We recommend a 2-stage charger with constant voltage that automatically decreases to trickle charging when the battery is fully charged. Speak to your Husqvarna dealer for information about the correct battery charger.
- Do a trickle charging 1-2 times during the winter season when the product is in storage.

Hydraulic system

To do a check of the hydraulic hoses

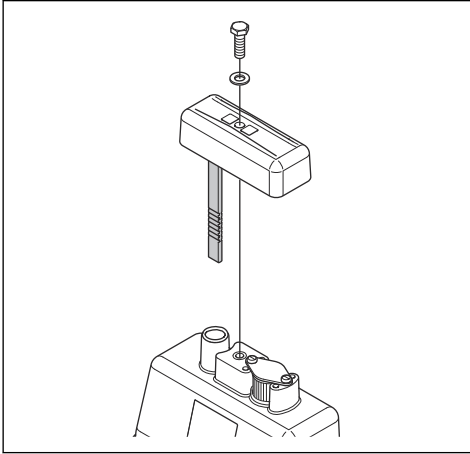
- Examine the hydraulic hoses regularly. Replace worn or damaged hydraulic hoses.



WARNING: Hydraulic oil is dangerous. The rubber in the hydraulic hoses wears with time. Worn or damaged hydraulic hoses can break and the hydraulic oil can cause injury. If you cannot tell if the hydraulic hoses are worn, always replace the hydraulic hoses.

To do a check of the hydraulic oil level

1. Remove the dipstick from the hydraulic oil tank.



2. Read the hydraulic oil level on the dipstick.
3. If the hydraulic oil level is too low, let an approved service center examine the hydraulic system for leaks.

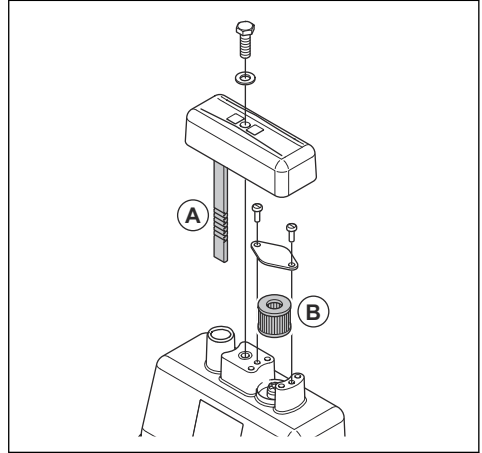
To replace the hydraulic oil



WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation

of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.

1. Remove the dipstick (A) from the hydraulic oil tank.



2. Use an oil drain pump to drain the hydraulic oil from the hydraulic oil tank.
3. Clean the opening of the hydraulic oil tank.
4. Replace the breather filter (B).
5. Fill with hydraulic oil of the correct type. Refer to *Technical data on page 22*.
6. Put the dipstick into the hydraulic oil tank.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

Lift the product to move it shorter distances. For longer distances, put the product on a transportation vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

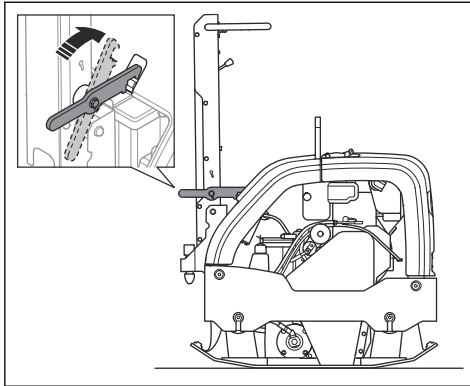


WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye, the vibration damping units and the safety straps are correctly installed and not damaged.

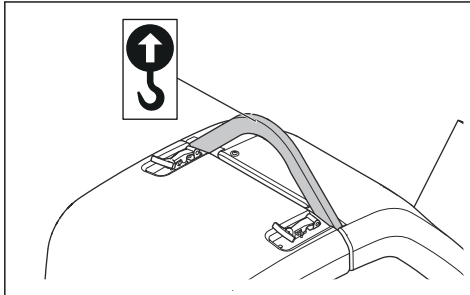


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product.

1. Lock the handle in upright position.



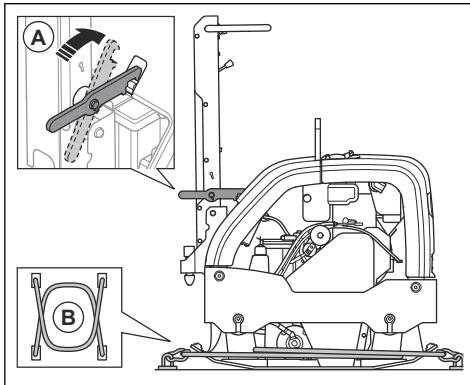
2. Attach the lifting equipment to the lifting eye.



WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting eye.

To safely transport the product to a transportation vehicle with tie-down straps

1. Lock the handle in upright position (A).



2. Put 2 straps (B) around the bottom plate.

- a) Put 1 strap around the front of the bottom plate and attach the strap to the vehicle.
- b) Put 1 strap around the rear of the bottom plate and attach the strap to the vehicle.

Storage

- Remove all fuel from the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- Fully charge the battery before storage. An empty battery freezes at approximately $-7^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{F}$. A fully charged battery freezes at approximately $-67^{\circ}\text{C}/89^{\circ}\text{F}$.
- Clean the product before storage. Remove oil and dust from the rubber parts.
- Clean the air filter before storage.
- Carefully pull the starter rope handle until there is a small resistance.
- Put a protective cover on the product.
- Keep the product in a dry and frost free area.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.

Disposal

- Chemicals can be dangerous and must not be discarded on the ground. Always discard used chemicals at a service center or an applicable disposal location.
- When the product is worn out, send it to the dealer or to an applicable recycling location.
- Oil, oil filters, fuel and the battery can have negative effects on the environment. Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Do not discard the battery as domestic waste.
- Send the battery to a Husqvarna servicing dealer or discard it at a disposal location for used batteries.

Technical data

Technical data

	Honda	Kohler
Net weight, kg/lb	396/873.1	434/956.8
Operation weight (EN500, incl. oil, ½ fuel), kg/lb	398/877.5	436/956.8
Engine brand, type	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Engine power, kW/hp @rpm ¹	8.2/11 @3100	7.2/9.7 @3100
Vibration frequency, Hz/rpm	60/3600	60/3600
Amplitude, mm/in.	1.8/0.07	1.8/0.07
Centrifugal force, kN/lbf	52/11690	52/11690
Operation speed, m/min or ft./min	25 or 82	25 or 82
Max. tilt, degrees/%	20/35	20/35
Battery voltage, V	–	12
Battery capacity, Ah	–	38
Fuel tank capacity, l/qts	6.1/6.4	4.3/4.5
Engine oil capacity *, l/qts	1.1/1.16	1.2/1.3
Hydraulic oil tank capacity, l/qts	1.0/1.06	1.0/1.06
Eccentric element, l/qts	0.75/0.79	0.75/0.79
Engine oil *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Eccentric element oil	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Hydraulic oil	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Biological hydraulic oil (optional)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Fuel *	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Ultra-low-sulfur diesel fuel only
Fuel consumption, l/h or qts/h	–	1.7/1.80

* = For further information and questions about this specific engine, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

Noise and vibration emissions	Honda	Kohler
Sound power level, measured dB (A)	105	107

¹ As specified by the engine manufacturer. The power rating of the engine indicated is the average net output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE standard J1349/ISO1585. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed on the final product will depend on the operating speed, environmental conditions and other values.

Noise and vibration emissions	Honda	Kohler
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB (A) ²	107	108
Sound pressure level at the operator's ear, L_P , dB (A) ³	90	93
Vibration level, a_{hv} , m/s^2 ⁴	2.5	2.1

Noise and vibration declaration statement

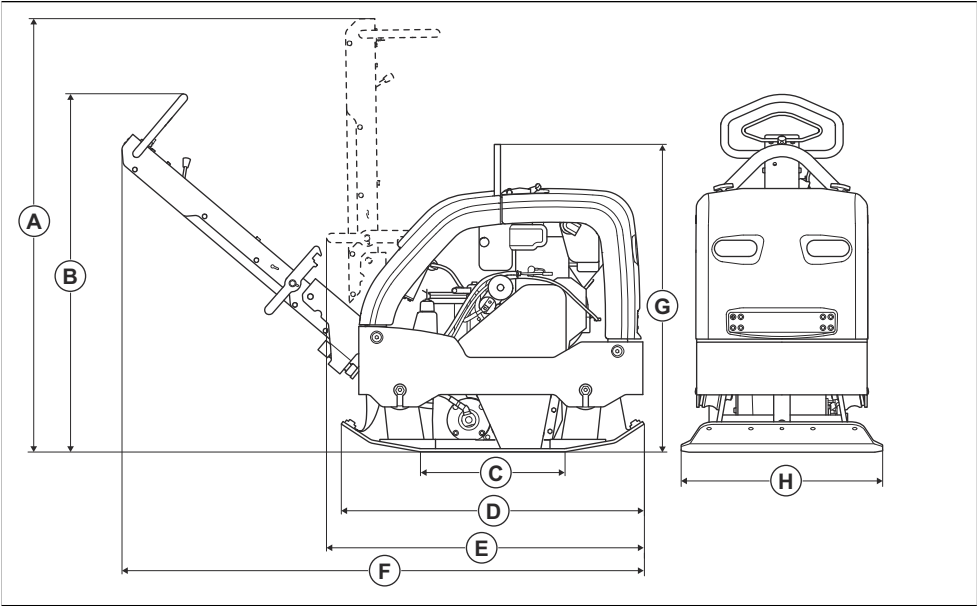
These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

² Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) as per EN ISO 3744 in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

³ Sound pressure level L_P according to EN ISO 11201, EN 500-4. Uncertainty K_{PA} 3.0 dB (A).

⁴ Vibration value according to EN 500-4. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s^2 .

Product dimensions



A	Handle height, transport position, mm/in.	1390/54.6	E	Length with handle folded, mm/in.	980/38.5
B	Handle height, operation position, mm/in.	1150/45.2	F	Length including handle, mm/in.	1690/66.4
C	Bottom plate contact area, m ² /sq. ft.	0.28/3.01	G	Height, mm/in.	990/38.9
D	Length bottom plate, mm/in.	967/37.4	H	Width, mm/in.	650/25.5

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Reversible Plate Compaction Machine
Brand	Husqvarna
Type/Model	LG 400
Identification	Serial numbers dating from 2026 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"

and that the following harmonized standards and/or
technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Notified Body: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, has certified
conformity with the council's directive 2000/14/EC,
conformity assessment procedure: Annex VI.

Partille, 2026-10-01



A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to read 'MH' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co.
Durham DL5 6UP

Inhalt

Einleitung.....	26	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	46
Sicherheit.....	30	Technische Daten.....	48
Betrieb.....	35	Konformitätserklärung.....	51
Wartung.....	39		

Einleitung

Gerätebeschreibung

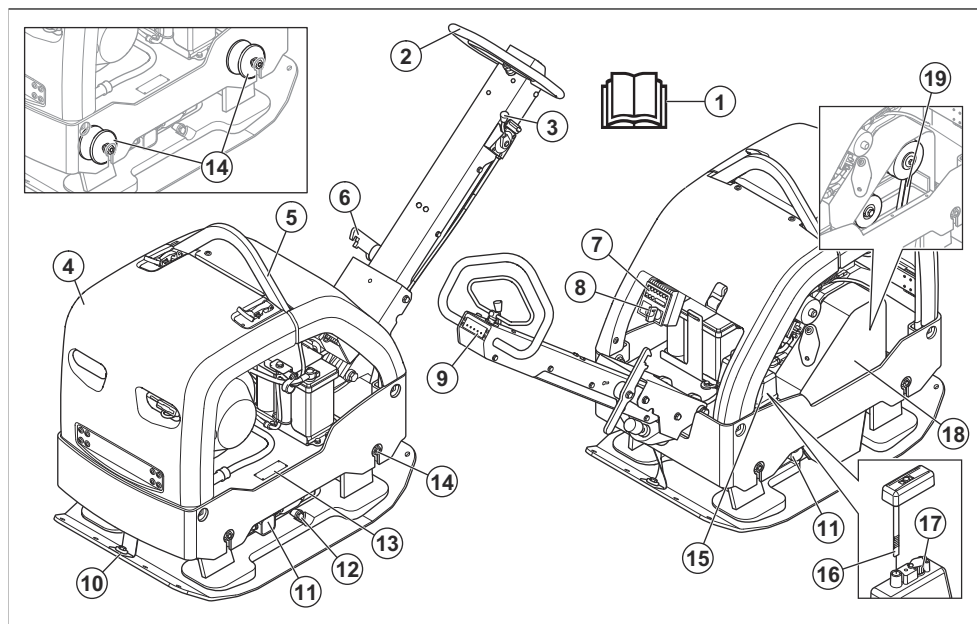
Das Gerät ist eine handgeführte reversierbare Rüttelplatte zur Verdichtung mittelstarker bis starker Schichten Lockergestein.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur für den professionellen Einsatz gedacht. Verwenden Sie das Gerät für Reparaturen

und Wartungsarbeiten an Einfahrten, Wegen und Parkplätzen. Mit dem optionalen Pflasterbauset kann das Gerät auch zum Pflastern verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Geräteübersicht



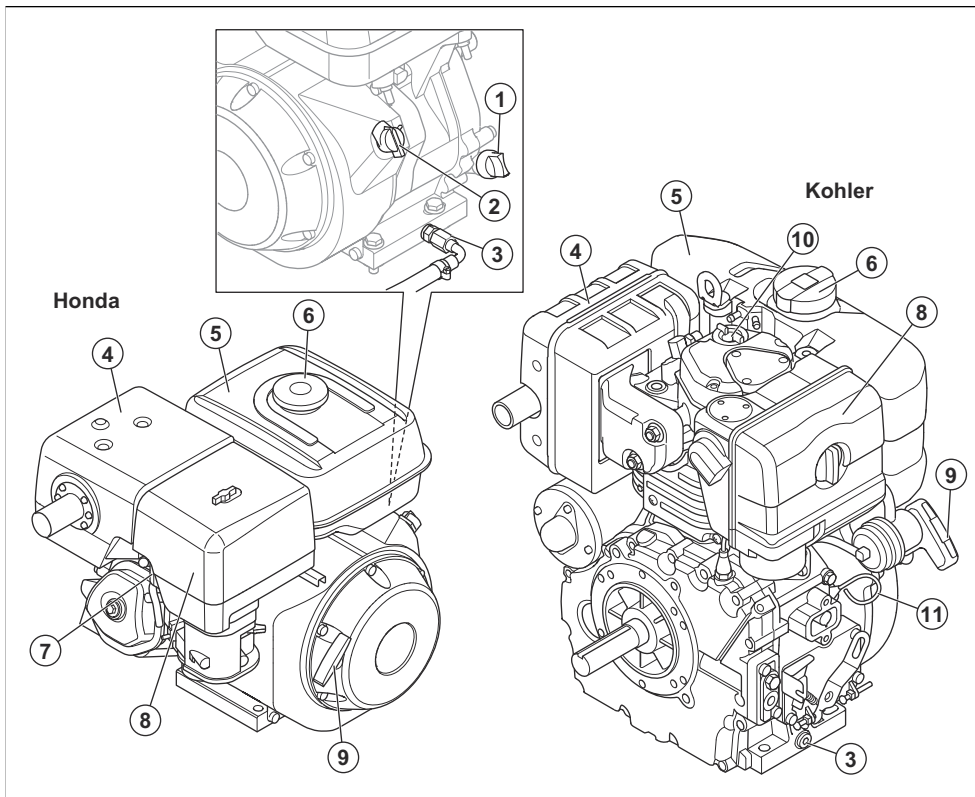
- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Betriebsanleitung | 9. Verdichtungsanzeige |
| 2. Griff | 10. Sicherheitsschlaufen |
| 3. Gashebel | 11. Exzenterelement |
| 4. Sicherheitsrahmen | 12. Ölablassschraube für das Exzenterelement |
| 5. Hebeöse | 13. Typenschild |
| 6. Verriegelungshebel für den Griff | 14. Antivibrationseinheiten |
| 7. LED-Anzeigen | |
| 8. Zündschlüssel | |

Hinweis: Es befinden sich außerdem 6 Antivibrationseinheiten zwischen Griff und

15. Hydrauliköltank
16. Hydraulikölmesstab
17. Entlüftungsfilter
18. Keilriemenabdeckung
19. Keilriemen

- 1224 - 006 - 14.10.2026

Übersicht über den Motor



1. Öltankdeckel und Messstab
2. ON/OFF-Schalter für den Motor
3. Ablassschraube für Motoröl
4. Schalldämpfer
5. Kraftstofftank
6. Kraftstofftankdeckel
7. Zündkerze
8. Luftfilter
9. Startseilgriff
10. Öltankdeckel
11. Ölmesstab

Symbole auf dem Gerät



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzstiefel.



Kraftstoff: Bleifreies Benzin mit maximal 10 % Ethanol.



Nur Dieseldieselkraftstoff mit extrem niedrigem Schwefelanteil.



Manueller Start.



Elektrisches Anlasssystem.



Hydraulikölstand.



Das Gerät erzeugt Schwingungen.
Symbol für eine Stellung des Gashebels.



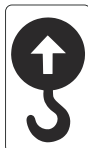
Es besteht Verletzungsgefahr. Vorsicht in der Nähe des Treibriemens.



Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Griffs. Sperren Sie den Griff in der angehobenen Position.



Heiße Oberfläche.



Aufnahmepunkt am Sicherheitsrahmen.



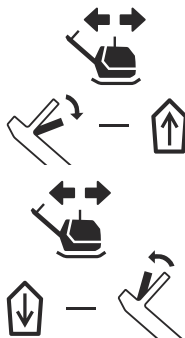
Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der entsprechenden EU-Richtlinie. Die Emissionen des Geräts sind in *Technische Daten auf Seite 48* und auf dem Etikett angegeben.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

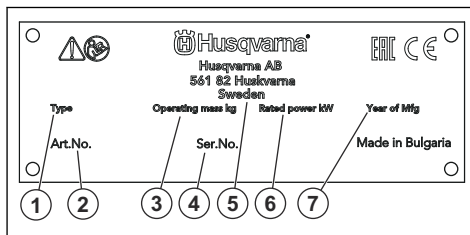


Gerät vorwärts bewegen.

Gerät rückwärts bewegen.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Gerätetyp
2. Gerätenummer
3. Gerätegewicht
4. Seriennummer
5. Hersteller
6. Nennleistung
7. Baujahr

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.

- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Der Bediener muss über die erforderliche physische Kraft für den sicheren Betrieb des Geräts verfügen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 32*.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und hell.
- Achten Sie während der Arbeit auf eine sichere und stabile Position.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass Sie oder das Gerät aus einer höheren Position herunterfallen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich auf dem Griff kein Fett oder Öl befindet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Das Gerät kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit auswerfen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen im Arbeitsbereich zugelassene persönliche Schutzausrüstung tragen. Entfernen Sie lose Gegenstände aus dem Arbeitsbereich.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, schalten Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr eines versehentlichen Starts besteht.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Schlagen Sie nicht auf das Gerät.
- Bedienen Sie das Gerät stets von hinten, und halten Sie beide Hände am Lenker.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe elektrischer Kabel. Das Gerät hat keine elektrische Isolierung. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, finden Sie heraus, ob es versteckte Drähte, Kabel und Rohrleitungen im Arbeitsbereich gibt. Wenn das Gerät auf ein verborgenes Objekt trifft, halten Sie den Motor sofort an, und prüfen Sie Gerät und Objekt. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der weitere Betrieb sicher ist.

Schutz vor Vibrationen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
 - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit,

Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.

- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Gerät leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann ernsthafte Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
 - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
 - Krebs
 - Angeborene Fehlbildungen
 - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.
- Falls möglich, richten Sie den Auspuff des Geräts dahin, wo er keinen Staub in der Luft verursachen kann.

Abgase – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann tödlich sein. Da Kohlenmonoxid geruchs- und farblos ist, kann es nicht wahrgenommen werden. Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung kann es zu Schwindelsymptomen kommen, aber es ist auch möglich, dass eine Person ohne Vorwarnung bewusstlos wird, wenn die Menge oder Konzentration an Kohlenmonoxid dafür hoch genug ist.
- Abgase enthalten auch unverbrannte Kohlenwasserstoffe einschließlich Benzen. Das Einatmen über einen längeren Zeitraum kann zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Abgase, die Sie sehen oder riechen können, enthalten auch Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie ein Gerät mit Verbrennungsmotor nicht in Innenräumen oder in Bereichen ohne ausreichende Luftzufuhr.
- Atmen Sie die Abgase nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist. Das ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät in Gräben oder anderen engen Arbeitsbereichen verwenden, wo sich Abgase leicht sammeln können.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Untersuchen Sie den Schalldämpfer auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher der Klasse „ABE“ oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher des Typs „BE“.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Ein-/Ausschalter für den Motor (Honda)

Der Motor startet nicht, wenn der Ein-/Ausschalter auf „EIN“ gestellt wird. Der Motor stoppt, wenn Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“ stellen.

So prüfen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten und stoppen Sie das Gerät auf Seite 35*.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“. Der Motor stoppt.

Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom Anwender fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder beschädigt ist. Ein beschädigter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr.



WARNUNG: Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern.

So prüfen Sie den Schalldämpfer

- Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass er richtig angebracht und nicht beschädigt ist.

Sicherheitsrahmen

Der Sicherheitsrahmen bietet einen Schutz für das Gerät, falls es umfällt.

So kontrollieren Sie den Sicherheitsrahmen

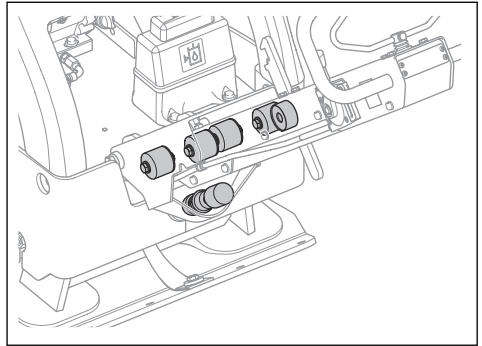
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsrahmen keine Risse oder anderen Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsrahmen korrekt am Gerät montiert ist.

Antivibrationseinheiten

Die Antivibrationseinheiten verringern die Vibration am Gerät. Die Antivibrationseinheiten verringern schädliche Vibrationen, um Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät zu verhindern.

So prüfen Sie die Antivibrationseinheiten

Es befinden sich 10 Antivibrationseinheiten am Gerät: 2 an jeder Seite und 6 zwischen Griff und Motorplatte.



- Stellen Sie sicher, dass die Antivibrationseinheiten korrekt montiert sind.
- Überprüfen Sie die Antivibrationseinheiten auf Beschädigung und Verschleiß.
- Ersetzen Sie die Antivibrationseinheiten bei Bedarf.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Kraftstoff ist feuergefährlich; durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen verursachen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht im Innenbereich oder in geschlossenen Räumen auf. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Ersticken oder einer Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors. Löschen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen oder andere Feuerquellen.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors ab.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder Feuer ein.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam, und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen.
- Kraftstoff auf der Haut kann Verletzungen verursachen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.

- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig auf. Durch Hitze dehnt sich der Kraftstoff aus. Lassen Sie deshalb einen Freiraum im oberen Bereich des Kraftstofftanks.
- Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankdeckel nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.
- Bevor Sie das Gerät starten, entfernen Sie es mindestens 3 m/10 ft vom Auffüllort.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn sich Kraftstoff oder Öl darauf befindet. Entfernen Sie den unerwünschten Kraftstoff und das Motoröl. Lassen Sie das Gerät trocknen, und warten Sie, bis keine Kraftstoffdämpfe mehr vorhanden sind, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten. Starten Sie den Motor bei einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.
- Suchen Sie den Motor nicht mit den Händen nach Undichtigkeiten ab.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern auf.
- Wenn Sie das Gerät und den Kraftstoff einlagern, stellen Sie sicher, dass Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe keinen Schaden verursachen können.
- Lassen Sie den Kraftstoff im Freien und abseits von Feuer und Funken in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter ab.

Sicherer Umgang mit Batterien



WARNUNG: Eine beschädigte Batterie kann eine Explosion verursachen und zu Verletzungen führen. Wenn die Batterie deformiert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Husqvarna Servicehändler.



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie in der Nähe von Batterien stets eine Schutzbrille.
- Tragen Sie keine Uhren, Schmuck oder andere Gegenstände aus Metall in der Nähe der Batterie.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie die Batterie in einem Bereich mit guter Belüftung auf.
- Halten Sie entflammbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m, wenn Sie die Batterie aufladen.
- Entsorgen Sie ausgetauschte Batterien. Siehe *Entsorgen auf Seite 47*.

- Von der Batterie können explosive Gase ausgehen. Rauchen Sie nicht in der Nähe der Batterie. Halten Sie die Batterie von offenen Flammen oder Funken fern.

Sicherheitshinweise für den Betrieb an Hängen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20°. Loser Boden, Vibrationen und die Betriebsgeschwindigkeit können dazu führen, dass das Gerät an Hängen von weniger als 20° umkippt.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Durch nassen und losen Boden wird die Bedienung des Geräts unsicherer. Seien Sie vorsichtig an Hängen und auf rauen Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Personen im Arbeitsbereich über dem Gerät am Hang befinden.
- Bedienen Sie das Gerät den Hang hinauf und hinunter, nicht von Seite zu Seite.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Hang ab. Wenn Sie das Gerät am Hang abstellen müssen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht umfallen kann. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.

Sicherheitshinweise für den Betrieb an Kanten



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es besteht die Gefahr, dass das Gerät umkippt, wenn Sie es an Kanten bedienen. Halten Sie stets mindestens $\frac{2}{3}$ des Geräts auf einer Fläche, die ausreichend stabil ist für das Gewicht des Geräts.
- Wenn das Produkt kippt, stoppen Sie den Motor, bevor Sie es zurück auf eine ausreichend stabile Fläche heben. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 46*.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöht sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 32*.

- Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts abgekühlt sind, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Trennen Sie die Zündkappe vor Beginn der Wartung.
- Die Abgase des Motors sind heiß und können Funken schlagen. Betreiben Sie das Gerät nicht im Innenbereich oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Verändern Sie das Gerät nicht. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie stets Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, abgenutzte oder defekte Teile.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge vom Gerät, bevor Sie den Motor nach der Wartung starten. Lose Werkzeuge oder Werkzeuge, die an sich drehenden Teilen befestigt sind, könnten herauskatapultiert werden und Verletzungen verursachen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Servicecenter regelmäßig warten.

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Wichtige Schritte, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstehen.
- Lesen Sie die Motor-Betriebsanleitung des Herstellers aufmerksam durch.
- Führen Sie die tägliche Wartung durch. Siehe *Wartungsplan auf Seite 39*.

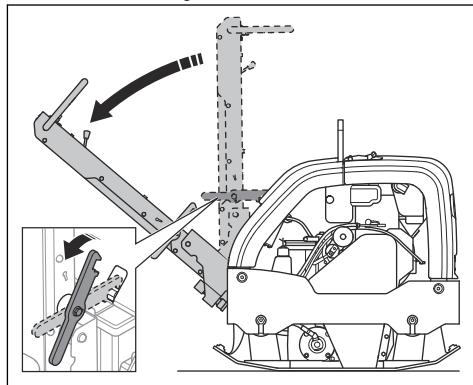
So bringen Sie den Griff in die Betriebsposition



WARNUNG: Halten Sie den Griff fest, wenn Sie dessen Position ändern. Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Griffs.

1. Halten Sie den Griff fest.

2. Lösen Sie den Verriegelungshebel, und senken Sie den Griff vorsichtig ab.



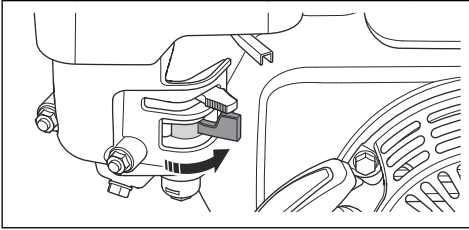
So starten und stoppen Sie das Gerät



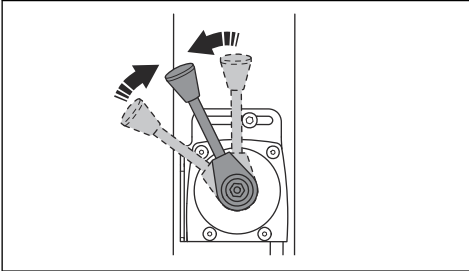
WARNUNG: Halten Sie während des Startvorgangs die Füße vom Gerät fern. Das Hydrauliksystem kann verursachen, dass sich das Gerät beim Motorstart plötzlich bewegt.

So starten Sie das Gerät (LG 400, Honda)

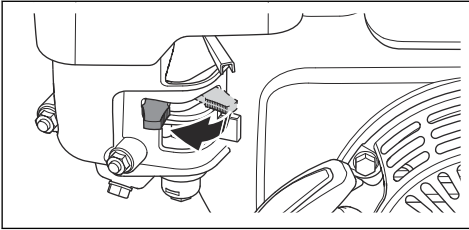
1. Öffnen Sie das Kraftstoffventil.



2. Stellen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.

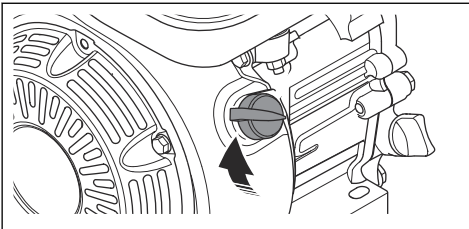


3. Bringen Sie den Choke-Hebel in die richtige Position.

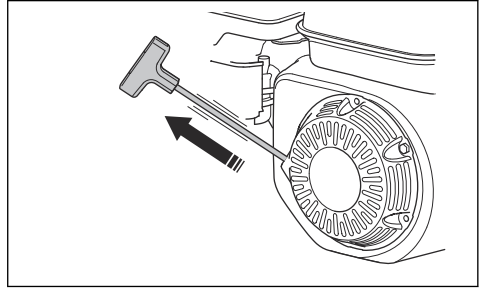


- a) Schließen Sie den Choke, wenn der Motor kalt ist.
b) Öffnen Sie den Choke, wenn der Motor warm oder die Umgebungstemperatur hoch ist.

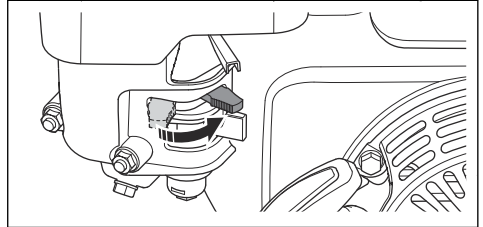
4. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter für den Motor auf ON.



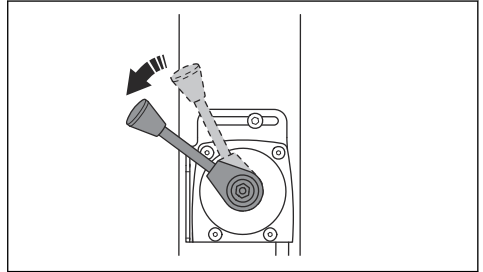
5. Ziehen Sie langsam am Startseilhandgriff, bis Sie Widerstand spüren.



6. Lassen Sie den Startseilhandgriff los. Das Startseil wird wieder aufgerollt.
7. Ziehen Sie am Startseilhandgriff, bis der Motor anspringt.
8. Öffnen Sie langsam den Choke-Hebel, bis er vollständig geöffnet ist.

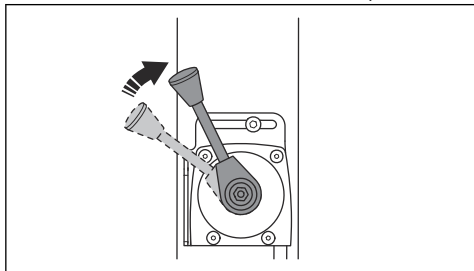


9. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.
10. Stellen Sie den Gashebel auf Vollgas.



So stoppen Sie das Gerät (Honda)

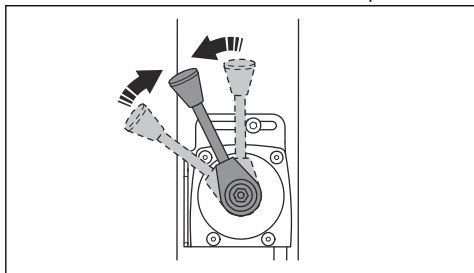
1. Stellen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.



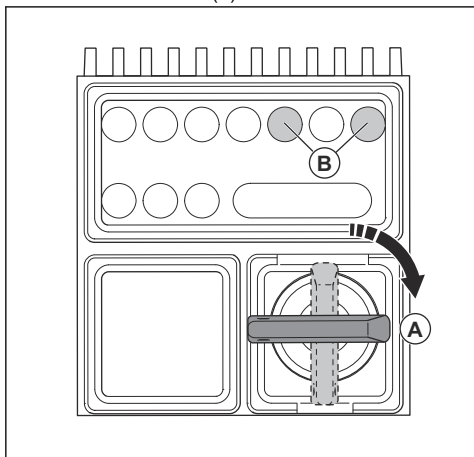
2. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.
3. Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter für den Motor auf AUS. Der Motor stoppt.
4. Stellen Sie das Kraftstoffventil in die Position AUS.

So starten Sie das Gerät (LG 400, Kohler)

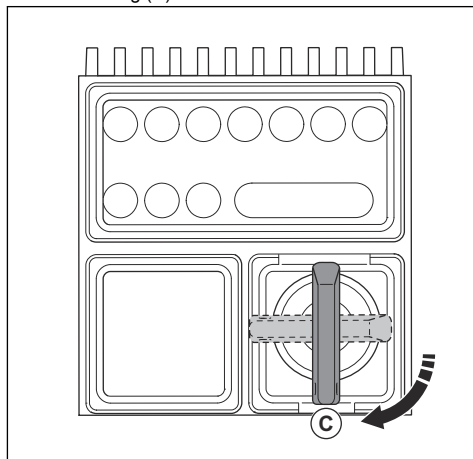
1. Stellen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.



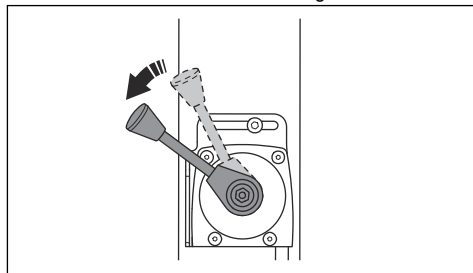
2. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Zündstellung (A). Die Anzeigen für Akkuladung und Öldruck leuchten auf (B).



3. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Startstellung (C).



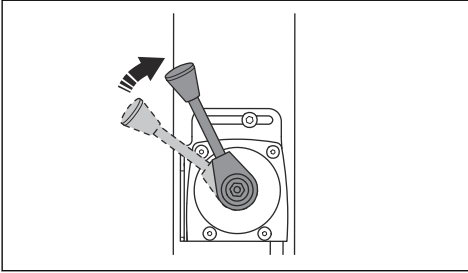
- a) Wenn der Motor startet, lassen Sie den Zündschlüssel sofort los. Der Zündschlüssel bewegt sich in die Neutralstellung.
 - b) Wenn der Motor nicht innerhalb von 10 Sekunden startet, lassen Sie den Zündschlüssel los und warten 5 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.
4. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.
 5. Stellen Sie den Gashebel auf Vollgas.



So stoppen Sie das Gerät (LG 400, Kohler)

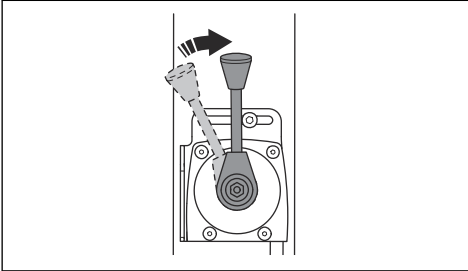
1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.

2. Stellen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.

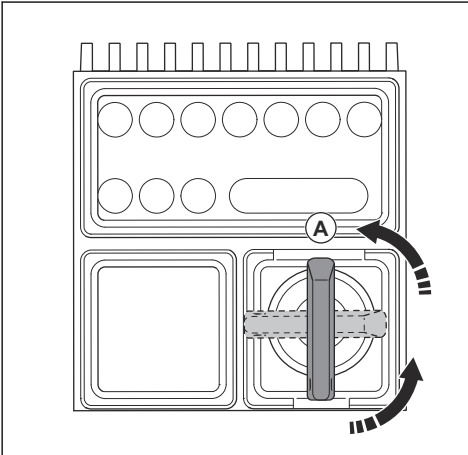


3. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.

4. Bewegen Sie den Gashebel in die Stopp-Position.

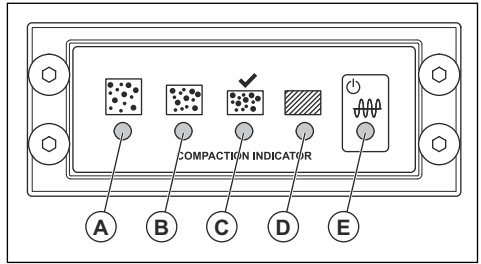


5. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stop-Position (A).



6. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um ein versehentliches Starten zu verhindern.

Verdichtungsanzeige (optional)



- A: Gelbe LED. Der Verdichtungsgrad beträgt 0 bis 30 %.
- B: Gelbe LED. Der Verdichtungsgrad beträgt 30 bis 60 %.
- C: Grüne LED. Der Verdichtungsgrad beträgt 60 bis 90 %.
- C und D: Grüne und rote LED. Wenn diese LED-Anzeigen aufleuchten, erreicht der Boden den maximalen, für das Gerät geltenden Verdichtungsgrad.
- D: Rote LED. Der Verdichtungsgrad beträgt 90 bis 100 %.



ACHTUNG: Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die LED-Anzeige (D) durchgehend rot leuchtet. Dies kann zu Verschleiß am Gerät führen.

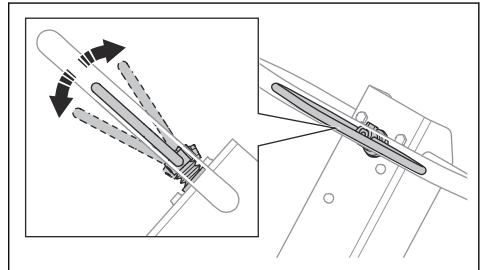
- E: Rot oder grün. Netzteilanzeige.

Wenn Sie den Zündschlüssel drehen, wird die Verdichtungsanzeige kalibriert. Alle LED-Anzeigen (A) bis (E) leuchten auf. Nach ca. 4 Sekunden wechselt die LED-Anzeige (E) von rot zu grün und die LED-Anzeigen (A) bis (D) gehen aus. Wenn die LED-Anzeigen (A) bis (D) aus sind und die LED-Anzeige (E) grün leuchtet, können Sie das Gerät starten.

So bedienen Sie das Gerät

Betreiben Sie das Gerät immer mit Vollgas.

- Um das Gerät vorwärtslaufend zu bedienen, bewegen Sie den Bedienhebel ganz nach vorn und lassen ihn los.



- Um das Gerät rückwärtslaufend zu bedienen, bewegen Sie den Bedienhebel ganz nach hinten und lassen ihn los.
- Um die Bewegung des Geräts zu stoppen, bewegen Sie den Bedienhebel in kleinen Schritten in die entgegengesetzte Richtung, bis das Gerät angehalten hat.
- Um die Richtung zu ändern, drehen Sie das Gerät am Griff um.

Wartung

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Betriebsanleitung enthalten.

O = Beziehen Sie sich dazu auf die Anweisungen in der Motor-Betriebsanleitung, die vom Motorhersteller geliefert wird.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Betriebsanleitung enthalten.

Allgemeine Gerätewartung	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Wöchentlich, alle 100 Betriebsstunden	Monatlich alle 250 Stunden	Jährlich, alle 500 Stunden
Sicherstellen, dass keine Kraftstoff- oder Ölleckagen vorhanden sind.	*			
Gerät reinigen.	X			
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben angezogen sind.	*			
Bedienhebel vorwärts und rückwärts prüfen. Gashebel und Chokehebel auf Beschädigung prüfen.	*			
Sicherstellen, dass sich der Bedienhebel vorwärts und rückwärts leicht bewegen lässt und sich auch der Gashebel und der Chokehebel leicht bewegen lassen.	*			
Steuerungen und Gestänge schmieren.	*			
Sicherheitsschlaufen auf Schäden prüfen. Ggf. ersetzen.	X			
Antivibrationsteile auf Schäden prüfen.		X	X	X
Spannung des Keilriemens prüfen und auf Schäden überprüfen. Keilriemen ggf. einstellen oder bei Bedarf ersetzen.		X	X	X
Alle Gummischläuche und Gummielemente auf Beschädigungen prüfen. Ggf. ersetzen.			X	
Hydraulikölstand prüfen.			X	
Akku täglich prüfen.			*	
Öl im Exzenterelement wechseln.				X

Allgemeine Gerätewartung	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Wöchentlich, alle 100 Betriebsstunden	Monatlich alle 250 Stunden	Jährlich, alle 500 Stunden
Hydrauliköl wechseln.				X

Motorwartung, Honda	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Wöchentlich, alle 100 Betriebsstunden	Jährlich, alle 300 Betriebsstunden
Kraftstoff- und Motorölstand prüfen.	X			
Motorkühlrippen reinigen.	O			
Luftfilter prüfen. Luftfilter bei Bedarf reinigen.	X	X		
Luftfilter reinigen.			X	
Ablassventil für den Luftfilter prüfen. Gilt nur für Motoren mit Zyklonvorreiniger.	O			
Motoröl wechseln.		X	X	X
Luftfilter austauschen.				X
Motordrehzahl prüfen.		O	O	O
Zündkerze prüfen und reinigen. Zündkerze bei Bedarf ersetzen.			O	
Zündkerze ersetzen.				O
Kraftstoffventil am Vergaser reinigen.			O	O
Funkenschutz am Schalldämpfer reinigen.			O	O
Ventilkopfspiel für die Lufteinlass- und -auslassventile einstellen.		O		O
Kraftstoff ablassen und Kraftstofftank und Kraftstofffilter reinigen.				O
Vergaser reinigen und einstellen.				O
Kraftstofffilter ersetzen.				O

Motorwartung, Kohler	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Jährlich, alle 500 Betriebsstunden
Kraftstoff- und Motorölstand prüfen.	X			
Motorkühlrippen reinigen.	O		O	O

Motorwartung, Kohler	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Jährlich, alle 500 Betriebsstunden
Luftfilter reinigen.	X	X		
Luftfilter austauschen.			X	X
Ablassventil für den Luftfilter prüfen. Gilt nur für Motoren mit Zyklonvorreiniger.	O			
Motoröl wechseln.		X	X	X
Motordrehzahl prüfen.		O	O	O
Funkenschutz am Schalldämpfer reinigen.			O	O
Ventilkopfsplay für die Lufteinlass- und -auslassventile einstellen.		O	O	O
Ölfilter reinigen.				O
Kraftstoff-Einspritzpumpe prüfen.			O	O
Kraftstoff-Einspritzdüse prüfen.			O	O
Wasser aus dem Kraftstoffsystem ablassen.				O
Kraftstofffilter ersetzen.				O

So reinigen Sie das Gerät



ACHTUNG: Befestigen Sie vor dem Reinigen des Geräts eine Plastiktüte fest um den Tankdeckel. Damit soll sichergestellt werden, dass kein Wasser in die Entlüftungsöffnung im Tankdeckel gelangt.

- Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts fließendes Wasser aus einem Schlauch oder Hochdruckreiniger.



ACHTUNG: Richten Sie den Wasserstrahl nicht direkt auf den Tankdeckel, elektrische Bauteile oder den Motor.

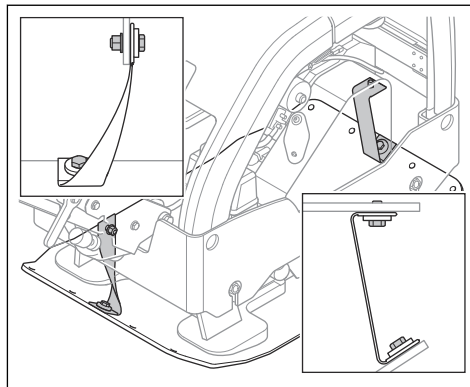
- Entfernen Sie Fett und Öl vom Griff.

So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben am Gerät richtig angezogen sind.

So kontrollieren Sie die Sicherheitsschlaufen

1. Prüfen Sie die Sicherheitsschlaufen vorne und hinten am Gerät.



2. Prüfen Sie die Schrauben und Muttern an den Sicherheitsschlaufen.
3. Ersetzen Sie beschädigte Sicherheitsschlaufen.
4. Ersetzen Sie beschädigte Muttern und Schrauben.
5. Ziehen Sie lose Schrauben und Muttern fest.

So prüfen Sie den Motorölstand

1. Entfernen Sie den Öltankdeckel mit Messstab.

2. Reinigen Sie den Messstab von Öl.
3. Stecken Sie den Messstab vollständig zurück in den Öltank.
4. Entfernen Sie den Messstab.
5. Prüfen Sie den Ölstand am Messstab.
6. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Motoröl ein, und kontrollieren Sie den Ölstand erneut. Die richtige Ölsorte können Sie der *Technische Daten auf Seite 48* oder der Motor-Betriebsanleitung entnehmen.

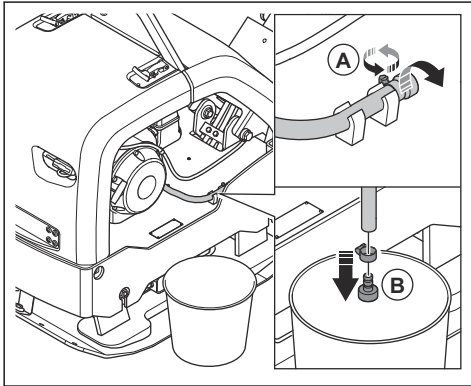
So wechseln Sie das Motoröl

Wenn der Motor kalt ist, starten Sie den Motor für 1 bis 2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Dadurch wird das Motoröl erwärmt und kann leichter ablaufen.



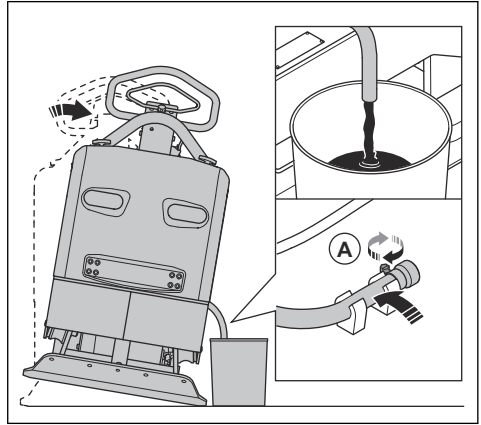
WARNUNG: Motoröl ist direkt nach dem Abstellen des Motors sehr heiß. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen. Wenn Motoröl auf Ihre Haut gerät, reinigen Sie diese mit Wasser und Seife.

1. Lösen Sie die Schraube (A), um den Ölablassschlauch vom Halter zu entfernen.



2. Stellen Sie einen Behälter unter den Ölablassschlauch.
3. Entfernen Sie die Ölablassschraube (B) vom Ende des Ölablassschlauchs.
4. Neigen Sie das Gerät, und lassen Sie das Motoröl in den Behälter laufen.
5. Bringen Sie die Ölablassschraube an, und ziehen Sie diese fest.

6. Setzen Sie den Ölablassschlauch in den Halter ein, und ziehen Sie die Schraube (A) an.



7. Füllen Sie neues Motoröl ein. Die richtige Motorölsorte können Sie der Betriebsanleitung des Motors entnehmen.
8. Den Motorölstand kontrollieren.

Luftfilter



WARNUNG: Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie den Luftfilter reinigen oder ersetzen. Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter ordnungsgemäß. Das Einatmen des Staubs im Luftfilter gefährdet Ihre Gesundheit.



ACHTUNG: Tauschen Sie beschädigte Luftfilter immer aus, da sonst Staub in den Motor eindringen und ihn beschädigen kann.

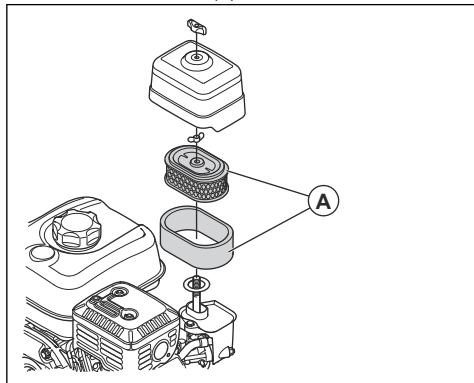
So reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter (LG 400, Honda)



WARNUNG: Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Druckluft. Dadurch wird der Luftfilter beschädigt und das Risiko, dass Sie gefährlichen Staub einatmen, steigt.

1. Drehen Sie den Kopf am Luftfilterdeckel, und entfernen Sie den Luftfilterdeckel.

- Entfernen Sie den Papierfilter und das Schaumfilterelement (A).



- Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse mit einer Bürste.
- Überprüfen Sie die Luftfilterelemente auf Schäden.
- Klopfen Sie das Papierfilterelement auf eine harte Oberfläche, oder verwenden Sie einen Staubsauger, um die Partikel zu entfernen.



ACHTUNG: Berühren Sie mit der Düse des Staubsaugers nicht die Oberfläche des Papierfilterelements. Halten Sie einen kleinen Abstand. Die empfindliche Oberfläche des Papierfilterelements wird beschädigt, wenn Objekte damit in Berührung kommen.

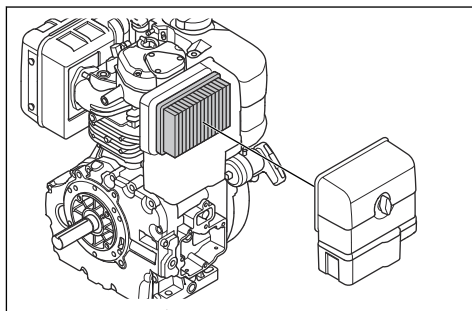
- Reinigen Sie das Schaumfilterelement mit einer Lösung aus Seife und Wasser.
- Spülen Sie das Schaumfilterelement mit klarem Wasser ab.
- Drücken Sie das Schaumfilterelement aus, um das Wasser zu entfernen, und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Schmieren Sie das Schaumfilterelement mit Motoröl ein.
- Drücken Sie ein sauberes Tuch gegen das Schaumfilterelement, um unerwünschtes Öl zu entfernen.
- Installieren Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge.

So reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter (LG 400, Lombardini)



WARNUNG: Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Druckluft. Dadurch wird der Luftfilter beschädigt und das Risiko, dass Sie gefährlichen Staub einatmen, steigt.

- Drehen Sie den Kopf am Luftfilterdeckel, und entfernen Sie den Luftfilterdeckel.
- Entfernen Sie den Luftfilter.



- Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse mit einer Bürste.
- Prüfen Sie den Luftfilter auf Schäden.
- Klopfen Sie den Luftfilter auf eine harte Oberfläche, oder entfernen Sie die Partikel mit einem Staubsauger.



ACHTUNG: Berühren Sie mit der Düse des Staubsaugers nicht die Oberfläche des Papierfilterelements. Halten Sie einen kleinen Abstand ein. Die empfindliche Oberfläche des Papierfilterelements wird beschädigt, wenn Objekte damit in Berührung kommen.

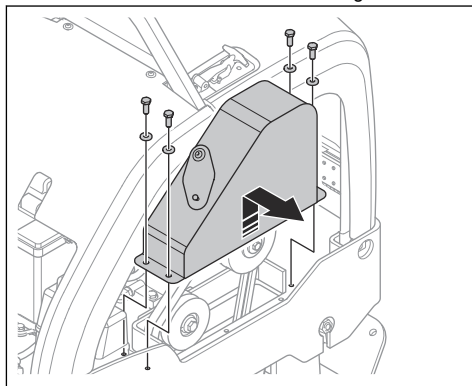
- Installieren Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge.

So kontrollieren Sie den Keilriemen

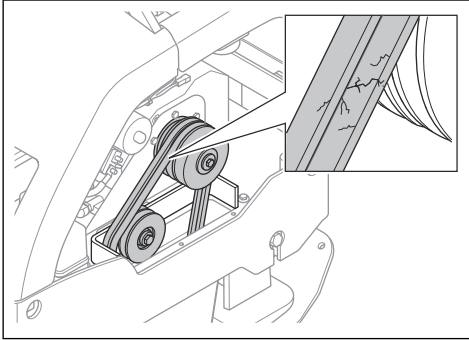


WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Keilriemenabdeckung.

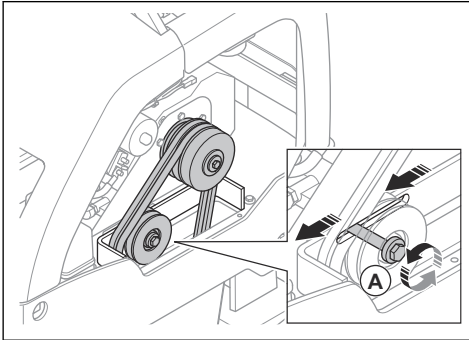
- Stoppen Sie den Motor.
- Entfernen Sie die Keilriemenabdeckung.



3. Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigung und Verschleiß. Ersetzen Sie den Keilriemen bei Bedarf.

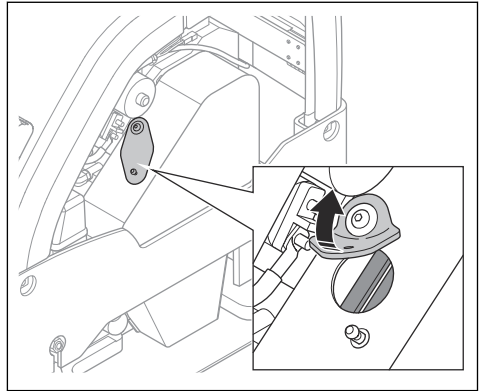


4. Kontrollieren Sie die Keilriemenspannung.
5. Gehen Sie wie folgt vor, falls die Keilriemenspannung nicht ausreicht:
 - a) Lösen Sie die Schraube am Riemenspanner (A).



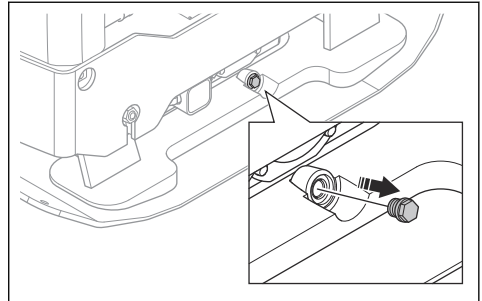
- b) Drücken Sie den Riemenspanner nach hinten.
 - c) Ziehen Sie die Schraube am Riemenspanner fest.
6. Montieren Sie die Keilriemenabdeckung.

Hinweis: An der Keilriemenabdeckung befindet sich eine Kontrollöffnung, über die die Spannung geprüft werden kann. Um den Keilriemen auf Schäden zu prüfen, muss die Keilriemenabdeckung entfernt werden.

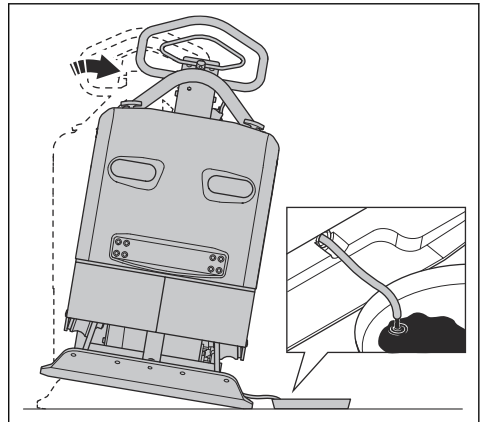


So wechseln Sie das Öl im Exzenterelement

1. Entfernen Sie die Ölablassschraube für das Exzenterelement, und schließen Sie einen Schlauch an.



2. Kippen Sie das Gerät, um das Öl abzulassen.



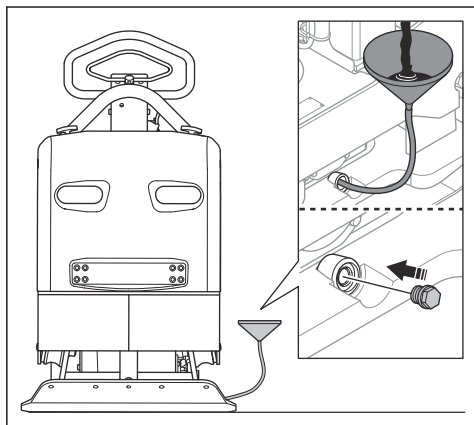
Hinweis: Sie können auch eine manuelle Ölablasspumpe verwenden, um das Öl im Exzenterelement abzulassen.

- Reinigen Sie die Oberflächen um die Bohrung für die Ölablassschraube, die Gewinde der Bohrung und die Ölablassschraube. Verwenden Sie ein trockenes Tuch und, falls erforderlich, ein geeignetes Lösungsmittel.



ACHTUNG: Reinigen Sie die Ölablassschraube und den umliegenden Bereich nicht mit Wasser.

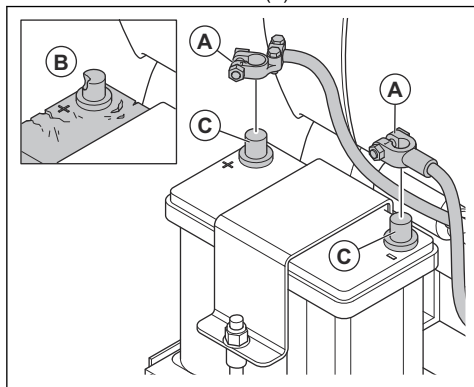
- Befüllen Sie das Exzenterelement mit dem richtigen Öl. Siehe *Technische Daten auf Seite 48*.



- Installieren Sie die Ölablassschraube.

So kontrollieren Sie den Akku

- Trennen Sie die Akkukabel (A).



- Prüfen Sie den Akku auf Schäden (B). Ersetzen Sie den Akku bei Beschädigung.
- Reinigen Sie die Akkupole (C).

- Schließen Sie die Akkukabel an.

So laden Sie den Akku

- Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wurde, laden Sie ihn vor der Benutzung vollständig auf.
- Verwenden Sie ein Ladegerät, das die Spannung automatisch anpasst. Wir empfehlen ein 2-stufiges Ladegerät mit konstanter Spannung, das automatisch auf eine Erhaltungsladung umschaltet, wenn der Akku vollständig geladen ist. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna-Händler für Informationen zum richtigen Akkuladegerät.
- Führen Sie während der Winterzeit 1–2 Mal eine Erhaltungsladung des gelagerten Geräts durch.

Hydrauliksystem

So prüfen Sie die Hydraulikschläuche

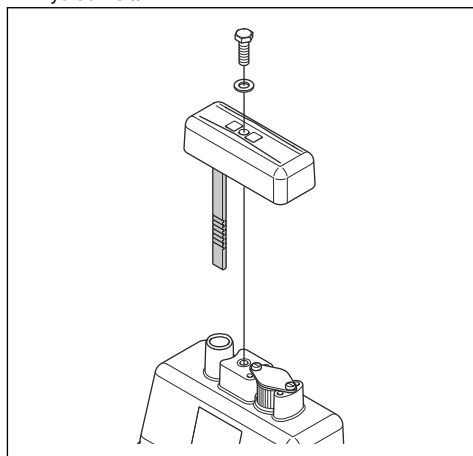
- Prüfen Sie die Hydraulikschläuche regelmäßig. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Hydraulikschläuche.



WARNUNG: Hydrauliköl ist gefährlich. Das Gummi in den Hydraulikschläuchen verschleißt mit der Zeit. Verschlissene oder beschädigte Hydraulikschläuche können platzen und das Hydrauliköl Verletzungen verursachen. Wenn Sie nicht feststellen können, ob die Hydraulikschläuche verschlissene sind oder nicht, ersetzen Sie sie.

So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand

- Entfernen Sie den Messstab aus dem Hydrauliköltank.



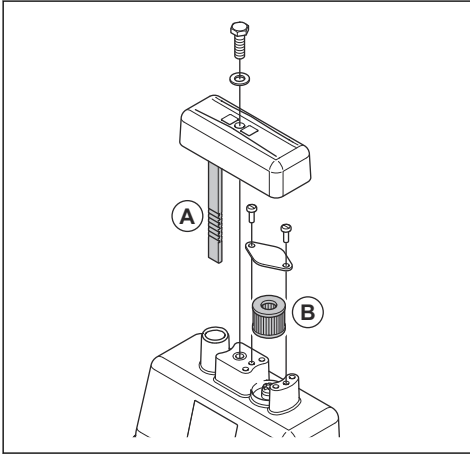
- Prüfen Sie den Hydraulikölstand am Messstab.
- Wenn der Hydraulikölstand zu niedrig ist, lassen Sie das Hydrauliksystem von einer autorisierten Servicewerkstatt auf Undichtigkeiten prüfen.

So wechseln Sie das Hydrauliköl



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl wechseln.

1. Entfernen Sie den Messstab (A) aus dem Hydrauliköltank.



2. Verwenden Sie eine Ölablasspumpe, um das Hydrauliköl aus dem Hydrauliköltank abzulassen.
3. Reinigen Sie die Öffnung des Hydrauliköltanks.
4. Tauschen Sie den Entlüftungsfilter (B) aus.
5. Füllen Sie Hydrauliköl der korrekten Art ein. Siehe *Technische Daten auf Seite 48*.
6. Führen Sie den Messstab in den Hydrauliköltank ein.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

Heben Sie das Gerät an, um es über kurze Strecken zu transportieren. Stellen Sie das Gerät für längere Strecken auf ein Transportfahrzeug.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

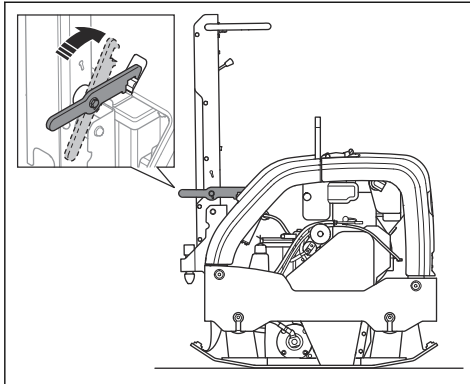


WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebeöse sowie die Antivibrationseinheiten und die Sicherheitsschlaufen ordnungsgemäß montiert und nicht beschädigt sind.

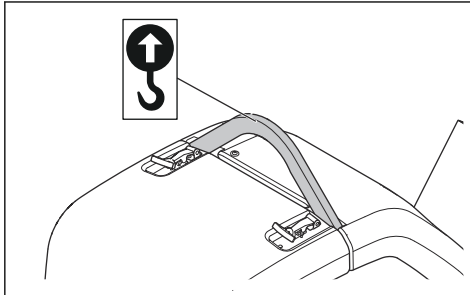


WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts.

1. Verriegeln Sie den Griff in aufrechter Position.



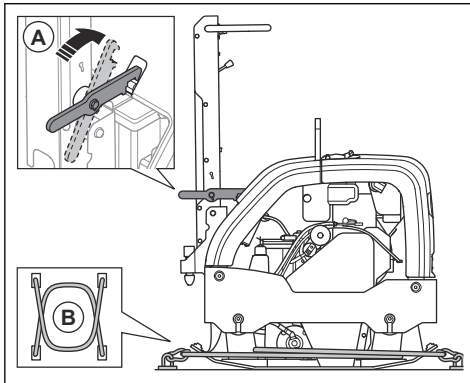
2. Befestigen Sie die Hebevorrichtung an der Hebeöse.



WARNUNG: Verwenden Sie keine Metallhaken, Ketten oder sonstigen Hebezeuge mit scharfen Kanten, die die Hebeöse beschädigen können.

So sichern Sie das Gerät mit Verzurrgurten auf einem Transportfahrzeug

1. Verriegeln Sie den Griff in aufrechter Position (A).



2. Legen Sie 2 Gurte (B) um die Bodenplatte.

- Legen Sie einen Gurt um die Vorderseite der Bodenplatte, und befestigen Sie ihn am Fahrzeug.
- Legen Sie einen Gurt um die Rückseite der Bodenplatte, und befestigen Sie ihn am Fahrzeug.

Lagerung

- Bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, leeren Sie den Kraftstofftank vollständig. Entsorgen Sie den Kraftstoff in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf. Ein leerer Akku gefriert bei ca. $-7^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{F}$. Ein vollständig geladener Akku gefriert bei ca. $-67^{\circ}\text{C}/89^{\circ}\text{F}$.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung. Entfernen Sie Öl und Staub von den Gummiteilen.
- Reinigen Sie den Luftfilter vor der Lagerung.
- Ziehen Sie vorsichtig am Startseilhandgriff, bis Sie etwas Widerstand spüren.
- Decken Sie das Gerät ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um den unbefugten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

Entsorgen

- Chemikalien können gefährlich sein und dürfen nicht auf den Boden geschüttet werden. Entsorgen Sie immer alle verwendeten Chemikalien in einem Service Center oder in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung.
- Wenn das Gerät abgenutzt ist, können Sie es zum Händler oder zu einer geeigneten Recyclingstelle schicken.
- Öl, Ölfilter, Kraftstoff und Batterie können negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht über den Hausmüll.
- Schicken Sie die Batterie an einen Husqvarna Servicehändler oder entsorgen Sie sie in einer Beseitigungsanlage für Altbatterien.

Technische Daten

Technische Daten

	Honda	Kohler
Nettogewicht, kg/lb	396/873,1	434/956,8
Betriebsgewicht (EN500, inkl. Öl, ½ Kraftstoff), kg/lb	398/877,5	436/956,8
Motormarke, Typ	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Motorleistung, kW/PS bei Drehzahl ⁵	8,2/11 bei 3100	7,2/9,7 bei 3100
Vibrationsfrequenz, Hz/Drehzahl	60/3600	60/3600
Amplitude, mm/Zoll	1,8/0,07	1,8/0,07
Zentrifugalkraft, kN/lbf	52/11690	52/11690
Betriebsgeschwindigkeit, m/min oder ft./min	25 oder 82	25 oder 82
Max. Neigung, Grad/%	20/35	20/35
Batteriespannung, V	–	12
Akkukapazität, Ah	–	38
Füllmenge Kraftstofftank, l/qts	6,1/6,4	4,3/4,5
Füllmenge Motoröl, l/qts	1,1/1,16	1,2/1,3
Hydrauliköltank-Volumen, l/qts	1,0/1,06	1,0/1,06
Exzenterelement, l/qts	0,75/0,79	0,75/0,79
Motoröl *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Öl, Exzenterelement	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Hydrauliköl	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Bio-Hydrauliköl (optional)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Kraftstoff *	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Nur Dieselmotortreibstoff mit extrem niedrigem Schwefelanteil
Kraftstoffverbrauch, l/h oder qts/h	–	1,7/1,80

* = Weitere Informationen und Fragen zu diesem Motor finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors oder auf der Website des Motor-Herstellers.

⁵ Wie vom Motorhersteller angegeben. Die Motornennleistung ist die durchschnittlich nach SAE-Norm J1349/ISO1585 gemessene Nettoleistung eines typischen Motors der Herstellungsreihe, die (bei einer bestimmten Drehzahl) angegeben wird. Motoren aus der Massenproduktion können von diesem Wert abweichen. Die tatsächliche Ausgangsleistung des eingebauten Motors hängt von der Betriebsgeschwindigkeit, den Umgebungsbedingungen und anderen Werten ab.

Lärm- und Vibrationsemissionen	Honda	Kohler
Schallleistungspegel, gemessen dB (A)	105	107
Schallleistungspegel, garantiert L_{WA} dB (A) ⁶	107	108
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, L_P , dB (A) ⁷	90	93
Vibrationspegel a_{HV} , m/s^2 ⁸	2,5	2,1

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

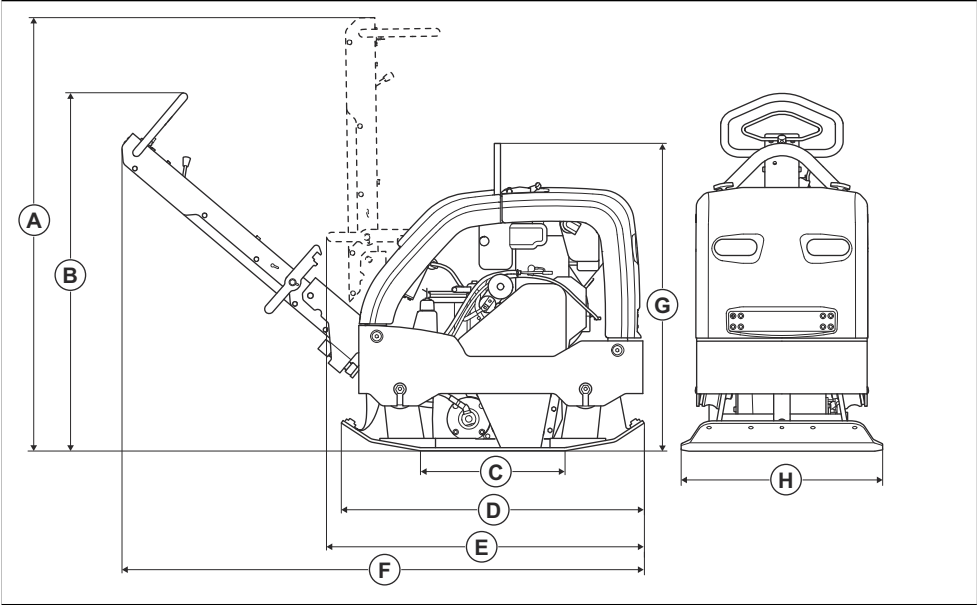
Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese deklarierten Werte können zur vorläufigen Risikobewertung dienen, jedoch können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

⁶ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EN ISO 3744 in Übereinstimmung mit EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der Unterschied zwischen garantiertem und gemessenem Schallleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schallleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

⁷ Schalldruckpegel L_P nach EN ISO 11201, EN 500-4. Unsicherheiten K_{PA} , 3,0 dB (A).

⁸ Vibrationswert gemäß EN 500-4. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s^2 .

Gerätemaße



A	Griffhöhe, Transportposition, mm/Zoll	1390/54,6	E	Länge mit eingeklapptem Griff, mm/Zoll	980/38,5
B	Griffhöhe, Betriebsposition, mm/Zoll	1150/45,2	F	Länge, inkl. Griff, mm/Zoll	1690/66,4
C	Kontaktbereich der unteren Platte, m²/sq. ft.	0,28/3,01	G	Höhe, mm/Zoll	990/38,9
D	Länge der Bodenplatte, mm/Zoll	967/37,4	H	Breite, mm/Zoll	650/25,5

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Reversierbare Rüttelplatte
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	LG 400
Identifizierung	Seriennummern ab 2026

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2000/14/EG	„bezüglich Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Benannte Stelle: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, hat die
Konformität mit der Richtlinie des Rates bestätigt
2000/14/EC, Konformitätsbewertungsverfahren: Anhang
VI.

Partille, 2026-10-01



A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to read 'MH' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co.
Durham DL5 6UP

Sommaire

Introduction.....	52	Transport, entreposage et mise au rebut.....	72
Sécurité.....	56	Caractéristiques techniques.....	74
Utilisation.....	61	Déclaration de conformité.....	77
Entretien.....	65		

Introduction

Description du produit

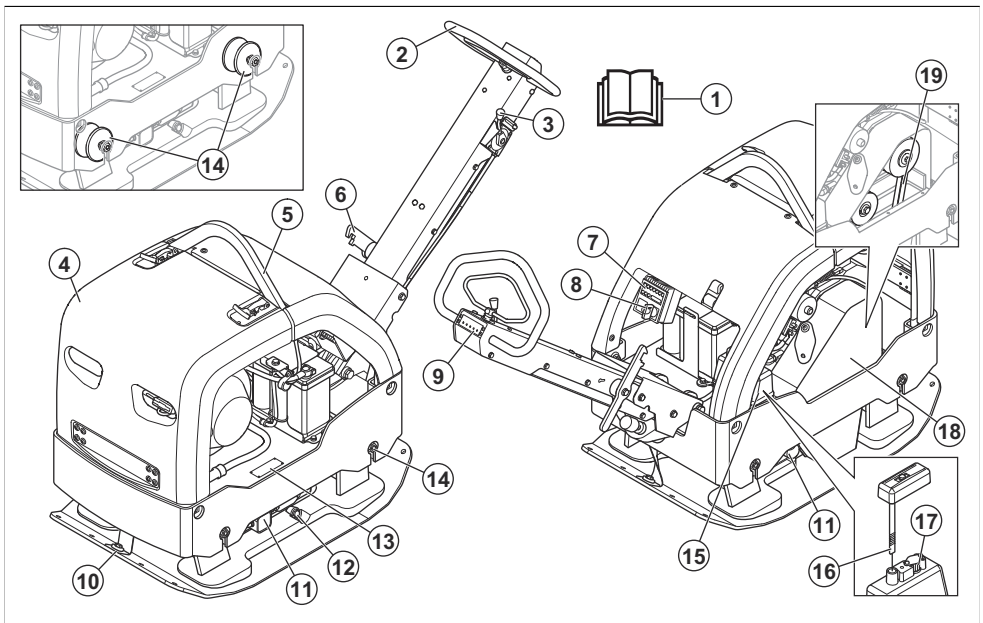
Le produit est un compacteur à plaque réversible à contrôle arrière, conçu pour compacter des sols pulvérulents présentant des couches d'épaisseur moyenne à très élevée.

d'entretien des entrées de garage, allées et parkings. Grâce au kit de pavage disponible en option, le produit peut également être utilisé pour le pavage. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement.
Ce produit est destiné aux travaux de réparation et

Aperçu du produit

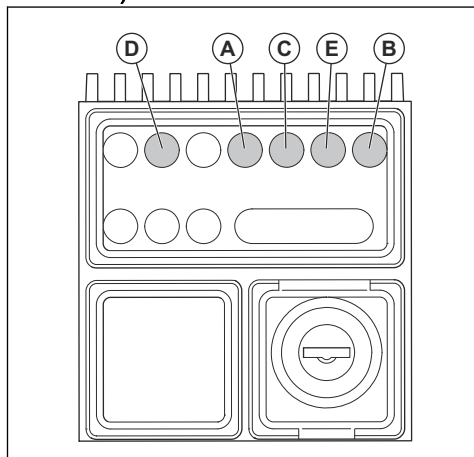


- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Manuel de l'opérateur | 8. Clé de contact |
| 2. Poignée | 9. Indicateur de compactage |
| 3. Commande d'accélération | 10. Sangles de sécurité |
| 4. Cadre de sécurité | 11. Élément excentrique |
| 5. Anneau de levage | 12. Bouchon d'huile pour l'élément excentrique |
| 6. Levier de blocage de la poignée | 13. Plaque d'identification |
| 7. Indicateurs LED | 14. Dispositifs anti-vibrations |

Remarque: Il y a également 6 dispositifs anti-vibrations entre la poignée et la plaque moteur. Reportez-vous à la section *Vérification des dispositifs anti-vibrations à la page 59.*

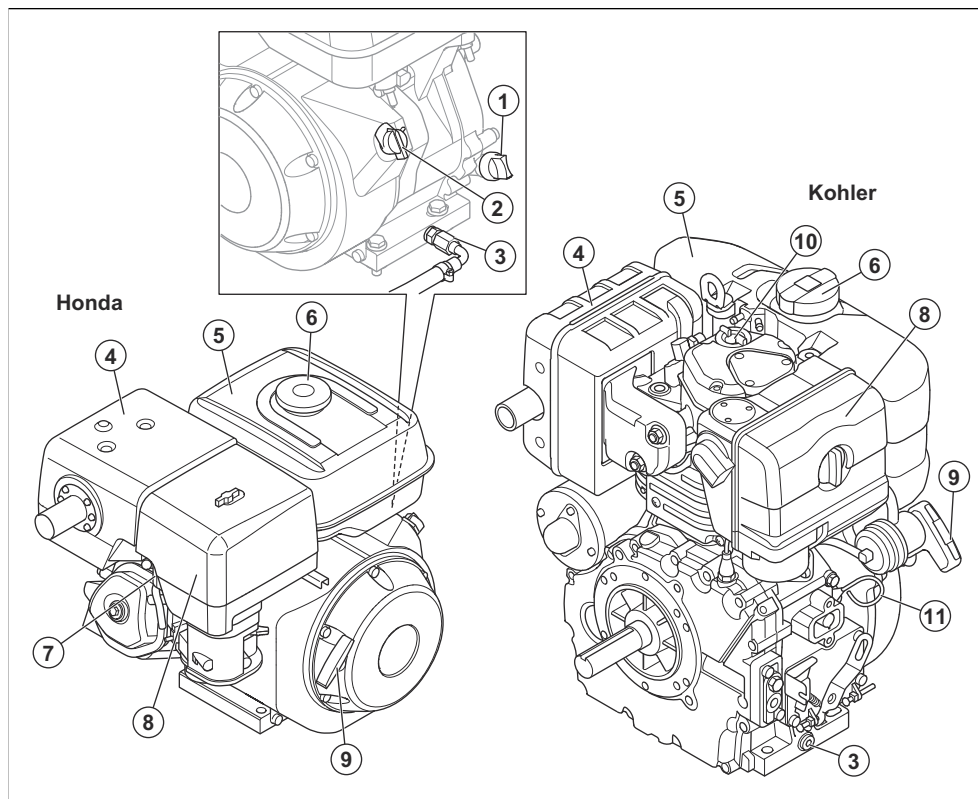
- 15. Réservoir à essence hydraulique
- 16. Jauge d'huile hydraulique
- 17. Filtre de reniflard
- 18. Carter de courroie trapézoïdale
- 19. Courroie trapézoïdale

Aperçus des témoins LED (LG 400, Lombardini)



- R : Indicateur de fonctionnement. Cette LED s'allume lorsque le moteur est en marche.
- B : témoin d'erreur de charge de la batterie. Cette LED s'allume si la batterie ne se charge pas correctement.
- C : pression d'huile. Cette LED s'allume si la pression d'huile est trop basse.
- D : Température du moteur. Cette LED s'allume si la température du moteur est trop élevée. Non utilisée.
- E : Filtre à air. Cette LED s'allume en cas d'obstruction du filtre à air. Non utilisée.

Présentation du moteur



1. Bouchon du réservoir d'huile et jauge
2. Interrupteur de marche/arrêt du moteur
3. Bouchon de vidange d'huile moteur
4. Silencieux
5. Réservoir de carburant
6. Bouchon du réservoir de carburant
7. Bougie
8. Filtre à air
9. Poignée du câble du démarreur
10. Bouchon du réservoir d'huile
11. Jauge

Symboles concernant le produit



Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles.



Utilisez des bottes de protection.



Carburant : Essence sans plomb avec un maximum de 10 % d'éthanol.



Carburant diesel à très faible teneur en soufre uniquement.



Démarrage manuel.



Démarrage électrique.



Niveau d'huile hydraulique.



Les vibrations commencent. Symbole de l'une des positions de la commande d'accélération.



Risque de blessure. Soyez prudent à proximité de la courroie d'entraînement.



Risque de blessure si la poignée tombe sur vous. Bloquez la poignée en position relevée.



Surface chaude.



Point de levage du cadre de sécurité.



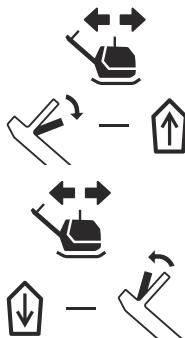
Émissions sonores dans l'environnement conformément à la directive CE. Les émissions de ce produit sont spécifiées dans la section *Caractéristiques techniques à la page 74* et sur l'étiquette.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.

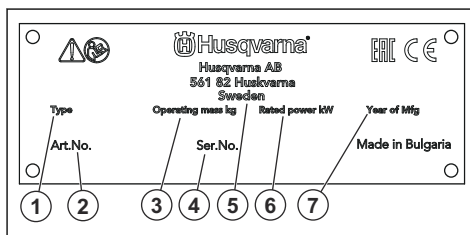


Déplacez la machine en marche avant.

Reculez le produit.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernant des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Type de produit
2. Référence de produit
3. Poids du produit
4. Numéro de série
5. Fabricant
6. Puissance nominale
7. Année de production

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.

- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- L'opérateur doit disposer de la force physique nécessaire pour utiliser le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 58.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur la poignée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail portent un équipement de

protection individuel homologué. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'objets meubles dans la zone de travail.

- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces mobiles.
- Ne vous asseyez pas sur le produit.
- Ne frappez pas le produit.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur la poignée.
- N'utilisez pas le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne comporte pas d'isolation électrique et peut entraîner des risques de blessures ou la mort.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'aucun fil électrique, câble ou tuyau ne sont dissimulés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.

- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut entraîner de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. Plusieurs autorités classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière et des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne peut pas pénétrer dans l'air.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Vérifiez que le silencieux ne présente pas de dommages. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur à gaz carbonique de type « BE ».

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Interrupteur de marche/arrêt du moteur (Honda)

Le moteur démarre uniquement lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « ON ». Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du moteur est réglé sur « OFF ».

Vérification de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrer et arrêter le produit à la page 61*.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin du conducteur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

Cadre de sécurité

Le cadre de sécurité évite d'endommager le produit en cas de chute.

Pour contrôler le cadre de sécurité

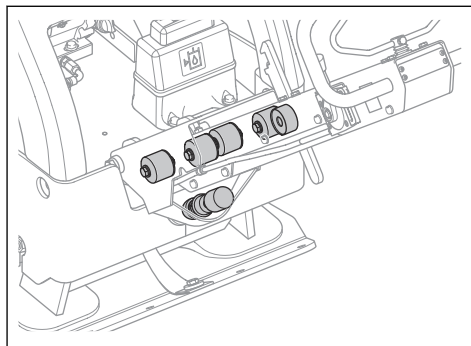
- Assurez-vous de l'absence de fissures ou d'autres dommages sur le cadre de sécurité.
- Assurez-vous que le cadre de sécurité est correctement installé sur le produit.

Dispositifs anti-vibrations

Les dispositifs anti-vibrations réduisent les vibrations dans le produit. Les dispositifs anti-vibrations réduisent les vibrations nuisibles afin d'éviter de blesser l'opérateur ou d'endommager le produit.

Vérification des dispositifs anti-vibrations

Le produit est équipé de 10 dispositifs anti-vibrations, 2 de chaque côté et 6 entre la poignée et la plaque moteur.



- Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations sont correctement installés.
- Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne présentent pas de dommages ou de signes d'usure.
- Remplacez les dispositifs anti-vibrations si nécessaire.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites pas le plein de carburant en intérieur ou dans un espace clos. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles, suite à une asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur. Éteignez les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec

le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.

- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables. Laissez le produit sécher et attendez que les vapeurs de carburant disparaissent avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont remisés, assurez-vous que le carburant et ses vapeurs ne peuvent pas provoquer de dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un atelier d'entretien Husqvarna.



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries.
- Ne portez pas de montres, de bijoux ou d'autres objets métalliques à côté de la batterie.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie dans un espace bien aéré.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m lorsque vous rechargez la batterie.
- Mettez au rebut les batteries remplacées. Reportez-vous à la section *Mise au rebut à la page 73*.

- La batterie est susceptible de dégager des gaz explosifs. Ne fumez pas à proximité de la batterie. Maintenez la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles.

Instructions de sécurité pour utilisation en pente



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit dans une pente supérieure à 20°. Les sols meubles, les vibrations et la vitesse de fonctionnement peuvent entraîner la chute du produit dans une pente inférieure à 20°.
- Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. L'utilisation du produit est moins sûre sur un sol humide ou meuble. Soyez très prudent lors de l'utilisation du produit dans des pentes et sur des surfaces rocailleuses.
- Lors de l'utilisation du produit dans une pente, assurez-vous que toutes les personnes présentes dans la zone de travail se trouvent au-dessus du produit.
- Utilisez le produit de bas en haut et de haut en bas, et non en travers.
- Ne stationnez pas le produit sur un terrain en pente. Si vous devez stationner le produit dans une pente, assurez-vous qu'il ne risque pas de tomber. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.

Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit risque de tomber lorsqu'il est utilisé à proximité de bordures. Conservez toujours au minimum $\frac{2}{3}$ du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter son poids.
- En cas de chute, coupez le moteur avant de soulever le produit pour le remettre sur une surface suffisamment stable. Reportez-vous à la section *Pour lever le produit à la page 72*.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 58.
- Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces du produit soient froides avant de faire l'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Débranchez le chapeau de bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un centre d'entretien homologué se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un centre de service agréé.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

À faire avant de démarrer le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez le manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Schéma d'entretien* à la page 65.

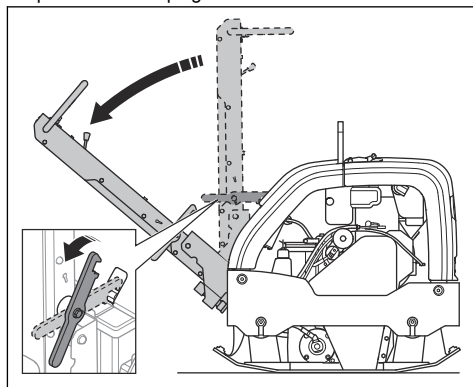
Pour régler la poignée en position de fonctionnement



AVERTISSEMENT: maintenez fermement la poignée lorsque vous modifiez sa position. Il existe un risque de blessure si la poignée tombe sur vous.

1. Maintenez la poignée.

2. Relâchez le levier de blocage et abaissez prudemment la poignée.



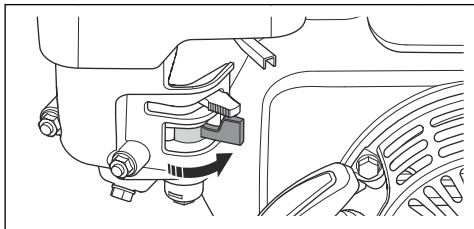
Démarrer et arrêter le produit



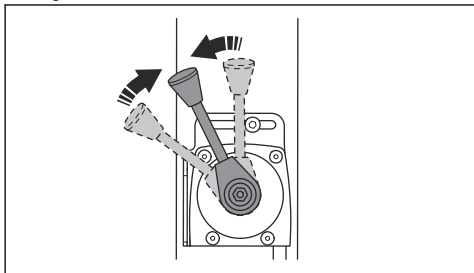
AVERTISSEMENT: maintenez vos pieds à bonne distance du produit pendant la procédure de démarrage. Le système hydraulique peut provoquer un mouvement brusque du produit au démarrage du moteur.

Démarrage du produit (LG 400, Honda)

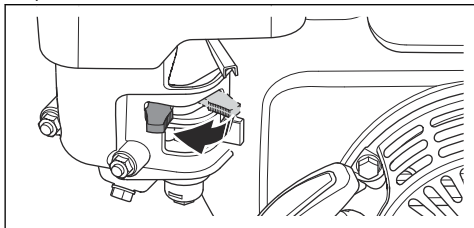
1. Ouvrir le robinet à carburant.



2. Placez la commande d'accélérateur en position de régime de ralenti.

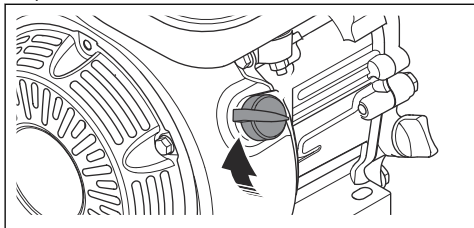


3. Placez la commande de starter sur la bonne position.

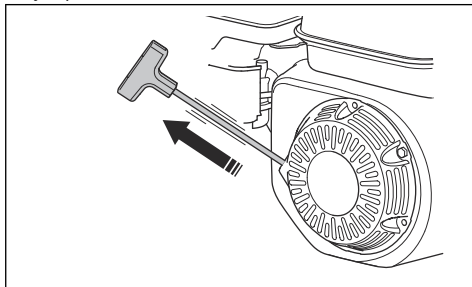


- a) Si le moteur est froid, fermez le starter.
- b) Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrez le starter.

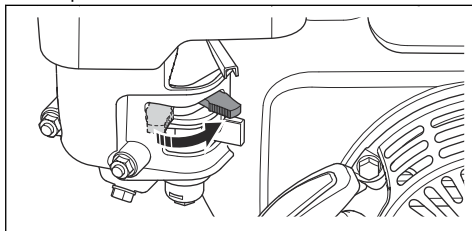
4. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur en position de marche.



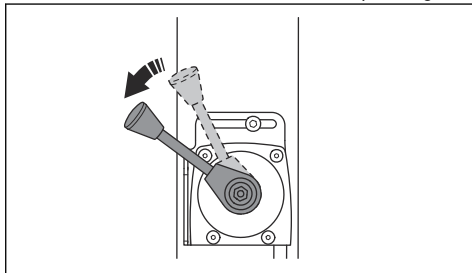
5. Tirez lentement la poignée du câble du démarreur jusqu'à ressentir une résistance.



6. Relâchez la poignée du câble du démarreur pour laisser le câble du démarreur revenir en arrière.
7. Tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Ouvrez progressivement le starter jusqu'à l'ouverture complète.

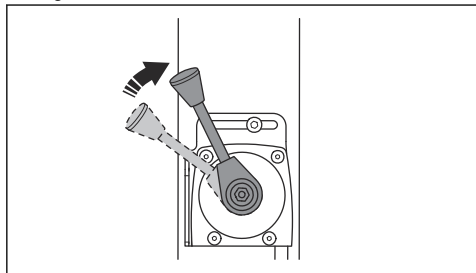


9. Laissez le moteur fonctionner au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
10. Placer la commande d'accélération sur plein régime.



Pour arrêter le produit (Honda)

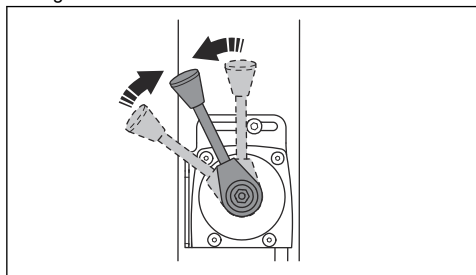
1. Placez la commande d'accélérateur en position de régime de ralenti.



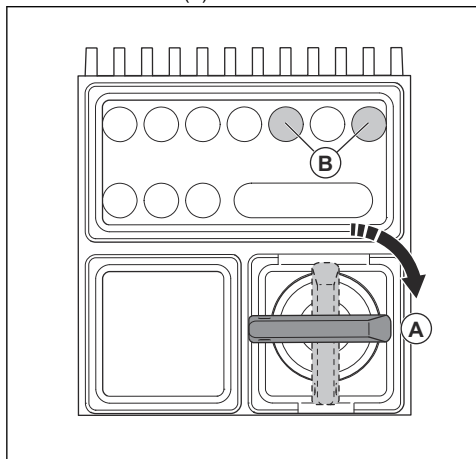
2. Laissez le moteur fonctionner au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur en position d'arrêt. Le moteur s'arrête.
4. Placez le robinet de carburant en position d'arrêt.

Démarrage du produit (LG 400, Kohler)

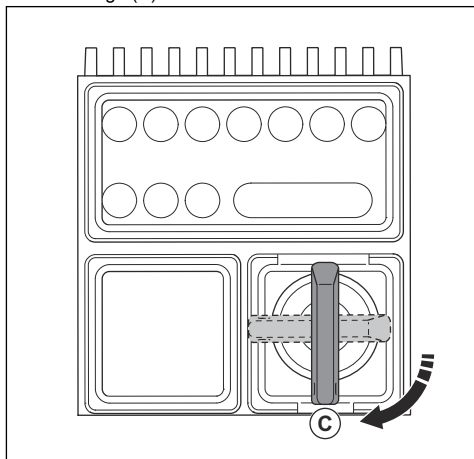
1. Placez la commande d'accélérateur en position de régime de ralenti.



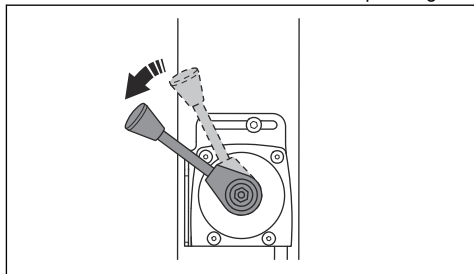
2. Tournez la clé de contact en position d'allumage (A). Les voyants de charge de la batterie et de pression d'huile s'allument (B).



3. Tournez la clé de contact en position de démarrage (C).



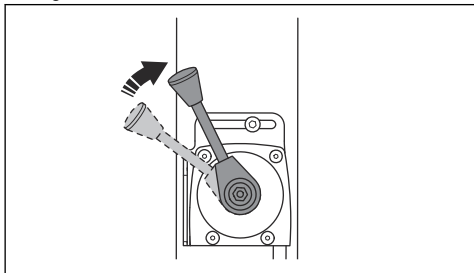
- a) Dès que le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact. La clé de contact passe en position neutre.
 - b) Si le moteur ne démarre pas sous 10 secondes, relâchez la clé de contact et attendez 5 secondes avant de réessayer.
4. Laissez le moteur fonctionner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes.
 5. Placez la commande d'accélération sur plein régime.



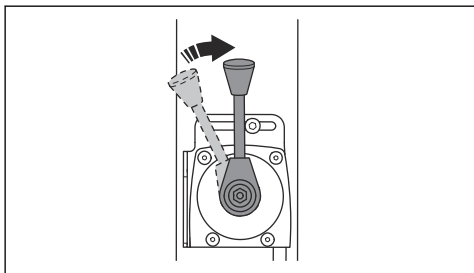
Arrêt du produit (LG 400, Kohler)

1. Stationnez le produit sur une surface plane.

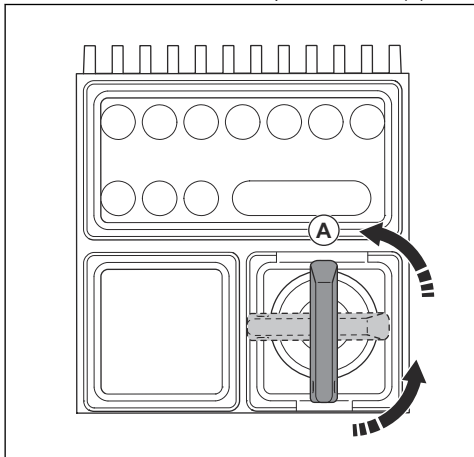
- Placez la commande d'accélérateur en position de régime de ralenti.



- Laissez le moteur fonctionner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes.
- Placez la commande d'accélération en position d'arrêt.

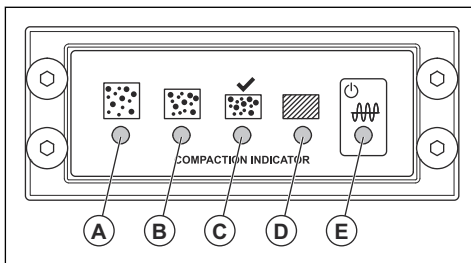


- Tournez la clé de contact en position d'arrêt (A).



- Retirez la clé de contact pour éviter tout démarrage accidentel.

Indicateur de compactage (en option)



- R : LED jaune. Le degré de compactage est de 0-30 %.
- B : LED jaune. Le degré de compactage est de 30-60 %.
- C : LED verte. Le degré de compactage est de 60-90 %.
- C et D : LED verte et rouge. Lorsque ces témoins LED clignotent, la surface du sol présente le degré de compactage maximal applicable au produit.
- D : LED rouge. Le degré de compactage est de 90-100 %.



REMARQUE: n'utilisez pas le produit lorsque le témoin LED (D) est allumé avec une lumière rouge constante. Le produit risque d'être endommagé.

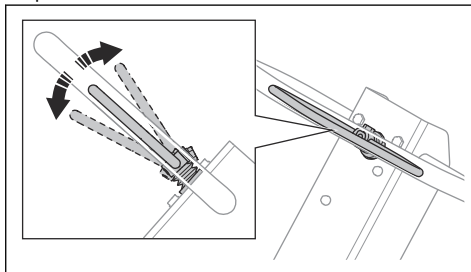
- E : Rouge ou vert. Témoin d'alimentation électrique.

Lorsque vous tournez la clé de contact, le calibrage de l'indicateur de compactage commence. Tous les témoins LED (A) à (E) s'allument. Après environ 4 secondes, le témoin LED (E) passe du rouge au vert et les témoins LED (A) à (D) s'éteignent. Lorsque les témoins LED (A) à (D) sont éteints et que le témoin LED (E) est vert, vous pouvez démarrer le produit.

Pour utiliser le produit

Utilisez toujours le produit avec la commande d'accélération réglée sur plein régime.

- Pour faire avancer le produit, déplacez la commande d'utilisation complètement vers l'avant, puis relâchez-la.



- Pour faire reculer le produit, déplacez la commande d'utilisation complètement vers l'arrière, puis relâchez-la.
- Pour immobiliser le produit, déplacez la commande d'utilisation dans la direction opposée par petits mouvements, jusqu'à ce que le produit s'arrête complètement.
- Pour changer de direction, retournez le produit à l'aide de la poignée.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.

Schéma d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien général du produit	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Une fois par semaine, toutes les 100 heures	Une fois par mois, toutes les 250 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*			
Nettoyez le produit.	X			
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	*			
Vérifiez l'absence de dommages sur les commandes de marche avant et marche arrière, d'accélération et de starter.	*			
Assurez-vous de pouvoir bouger les commandes de marche avant et marche arrière, d'accélération et de starter de manière fluide.	*			
Lubrifiez les commandes et les tringleries.	*			
Vérifiez l'absence de dommages sur les sangles de sécurité. Remplacez-les si nécessaire.	X			
Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas endommagés.		X	X	X
Inspectez la tension de la courroie trapézoïdale et vérifiez l'absence de dommages. Réglez ou remplacez la courroie trapézoïdale si nécessaire.		X	X	X
Vérifiez l'absence de dommages sur tous les flexibles et éléments en caoutchouc. Remplacez-les si nécessaire.			X	
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique.			X	
Contrôlez les bornes de la batterie.			*	
Remplacez l'huile dans l'élément excentrique.				X

Entretien général du produit	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Une fois par semaine, toutes les 100 heures	Une fois par mois, toutes les 250 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Remplacez l'huile hydraulique.				X

Entretien du moteur, Honda	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par semaine, toutes les 100 heures	Tous les ans, toutes les 300 heures
Vérifiez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.	X			
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.	O			
Vérifiez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air si nécessaire.	X	X		
Nettoyez le filtre à air.			X	
Contrôlez le purgeur automatique du filtre à air. Concerne uniquement les moteurs équipés d'un préfiltre cyclonique.	O			
Changez l'huile moteur.		X	X	X
Remplacer le filtre à air.				X
Vérifiez la vitesse du moteur.		O	O	O
Examinez et nettoyez la bougie. Remplacez la bougie si nécessaire.			O	
Remplacez la bougie.				O
Nettoyez le robinet de carburant du carburateur.			O	O
Nettoyez l'écran pare-étincelles du silencieux.			O	O
Réglez le jeu de la tête de soupape d'admission d'air et les soupapes d'échappement.		O		O
Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir de carburant et le filtre à carburant.				O
Nettoyez et réglez le carburateur.				O
Remplacez le filtre à carburant.				O

Entretien du moteur, Kohler	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Toutes les 250 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Vérifiez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.	X			
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.	O		O	O

Entretien du moteur, Kohler	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Toutes les 250 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Nettoyez le filtre à air.	X	X		
Remplacer le filtre à air.			X	X
Contrôlez le purgeur automatique du filtre à air. Concerne uniquement les moteurs équipés d'un préfiltre cyclonique.	O			
Changez l'huile moteur.		X	X	X
Vérifiez la vitesse du moteur.		O	O	O
Nettoyez l'écran pare-étincelles du silencieux.			O	O
Réglez le jeu de la tête de soupape d'admission d'air et les soupapes d'échappement.		O	O	O
Nettoyez le filtre à huile.				O
Contrôlez la pompe d'injection de carburant.			O	O
Contrôlez la buse d'injection de carburant.			O	O
Vidangez l'eau du circuit de carburant.				O
Remplacez le filtre à carburant.				O

Nettoyage du produit



REMARQUE: avant de nettoyer le produit, fixez un sac en plastique hermétiquement autour du bouchon du réservoir de carburant. Cette précaution est nécessaire afin de s'assurer que de l'eau ne pénètre pas dans l'orifice de ventilation, dans le bouchon du réservoir de carburant.

- Nettoyez le produit à l'eau courante à l'aide d'un tuyau ou d'un nettoyeur à haute pression.



REMARQUE: ne pointez pas l'eau directement au niveau du bouchon du réservoir de carburant, des composants électriques ou du moteur.

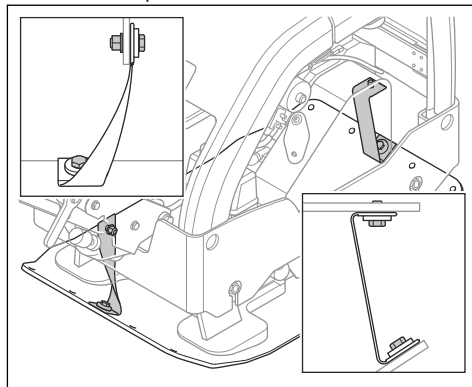
- Retirez la graisse et l'huile de la poignée.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

Pour contrôler les sangles de sécurité

- Examinez les sangles de sécurité situées à l'avant et à l'arrière du produit.



- Examinez les vis et écrous sur les sangles de sécurité.
- Remplacez les sangles de sécurité endommagées.
- Remplacez les vis et écrous endommagés.
- Resserrez les vis et écrous.

Contrôle du niveau d'huile moteur

- Nettoyez autour du bouchon du réservoir d'huile et de la jauge.

2. Nettoyez l'huile sur la jauge.
3. Remplacez la jauge complètement dans le réservoir d'huile.
4. Enlevez la jauge.
5. Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
6. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile. Pour savoir quel type d'huile utiliser, reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 74 ou au manuel du moteur.

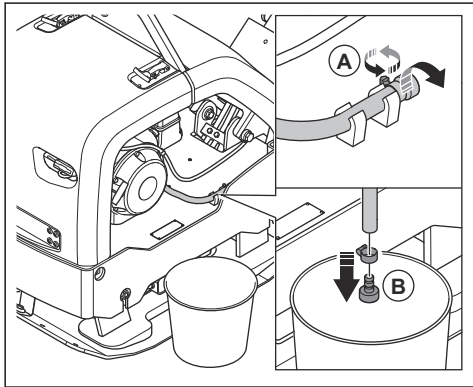
Pour remplacer l'huile moteur

Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.



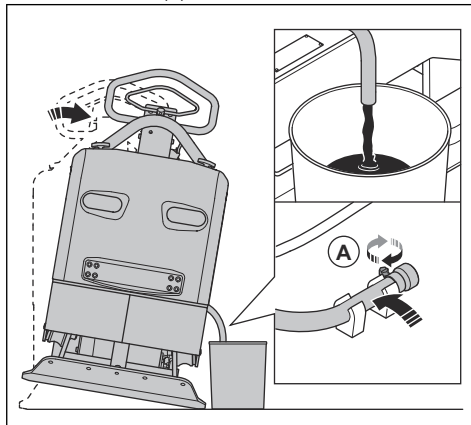
AVERTISSEMENT: l'huile moteur est très chaude juste après l'arrêt du moteur. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

1. Dévissez la vis (A) pour retirer le flexible de vidange d'huile du support.



2. Placez un récipient sous le flexible de vidange d'huile.
3. Retirez le bouchon de vidange d'huile (B) de l'extrémité du flexible de vidange d'huile.
4. Inclinez le produit et laissez l'huile moteur s'écouler dans le récipient.
5. Installez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.

6. Placez le flexible de vidange d'huile dans le support et serrez la vis (A).



7. Faites le plein d'huile moteur neuve. Reportez-vous au manuel du moteur pour connaître le type d'huile moteur approprié.
8. Contrôlez le niveau d'huile moteur.

Filtre à air



AVERTISSEMENT: utilisez une protection respiratoire homologuée lorsque vous nettoyez ou remplacez le filtre à air. Mettez au rebut les filtres à air usés de manière appropriée. L'inhalation de la poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



REMARQUE: remplacez toujours un filtre à air endommagé car de la poussière pourrait pénétrer dans le moteur et l'endommager.

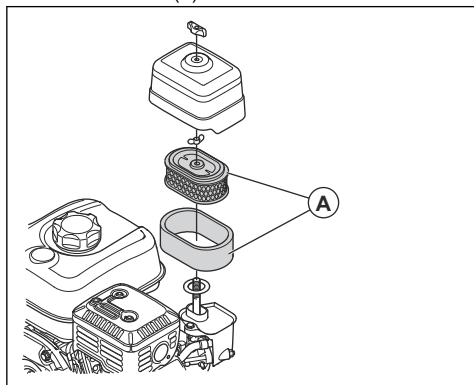
Nettoyage ou remplacement du filtre à air (LG 400, Honda)



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas le filtre à air à l'air comprimé. Cette action endommage le filtre à air et augmente le risque d'inhalation de poussière dangereuse.

1. Tournez le bouton situé sur le couvercle du filtre à air et retirez le couvercle.

2. Déposez l'élément de filtre en papier et l'élément de filtre en mousse (A).



3. Nettoyez le boîtier du filtre à air avec une brosse.
4. Vérifiez que les éléments du filtre à air ne sont pas endommagés.
5. Tapotez l'élément de filtre en papier contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.



REMARQUE: ne laissez pas l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément filtrant en papier. Conservez une petite distance de sécurité. La surface fragile de l'élément filtrant en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

6. Nettoyez l'élément de filtre en mousse avec une solution à base d'eau savonneuse.
7. Rincez l'élément de filtre en mousse à l'eau propre.
8. Essorez l'élément de filtre en mousse pour éliminer l'eau et laissez-le sécher complètement.
9. Lubrifiez l'élément de filtre en mousse à l'aide d'huile moteur.
10. Appliquez un chiffon propre sur l'élément de filtre en mousse pour retirer l'excédent d'huile.
11. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

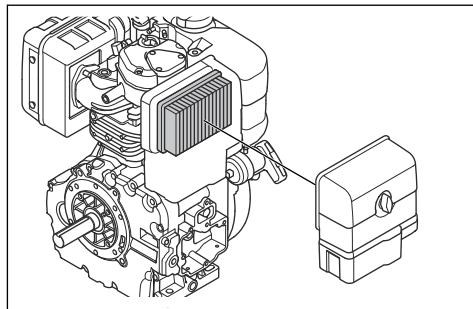
Nettoyage ou remplacement du filtre à air (LG 400, Lombardini)



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas le filtre à air à l'air comprimé. Cette action endommage le filtre à air et augmente le risque d'inhalation de poussière dangereuse.

1. Tournez le bouton situé sur le couvercle du filtre à air et retirez le couvercle.

2. Retirez le filtre à air.



3. Nettoyez le boîtier du filtre à air avec une brosse.
4. Vérifiez le filtre à air afin de détecter d'éventuels dommages.
5. Tapotez le filtre à air contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.



REMARQUE: ne laissez pas l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément filtrant en papier. Conservez une petite distance de sécurité. La surface fragile de l'élément filtrant en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

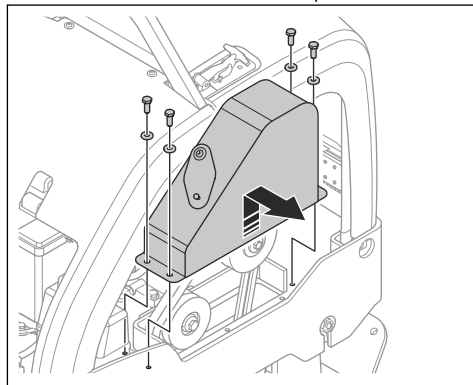
6. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

Contrôle de la courroie trapézoïdale

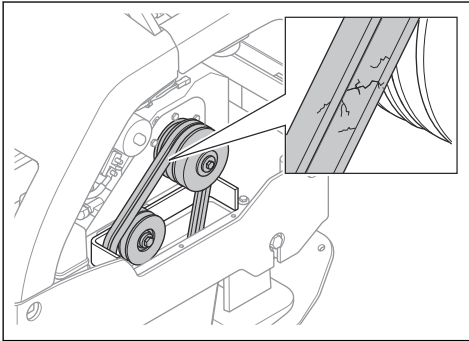


AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le produit si le carter de la courroie trapézoïdale n'est pas installé.

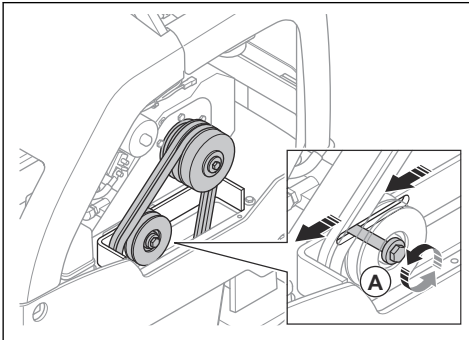
1. Arrêtez le moteur.
2. Retirez le carter de la courroie trapézoïdale.



3. Vérifiez l'absence de dommages et de défauts au niveau de la courroie trapézoïdale. Remplacez la courroie trapézoïdale si nécessaire.

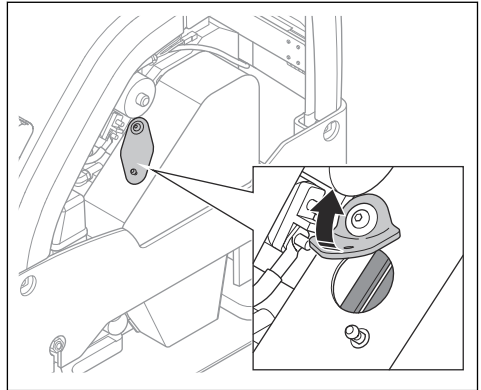


4. Contrôlez la tension de la courroie trapézoïdale.
5. Si la tension de la courroie trapézoïdale est insuffisante, procédez comme suit :
 - a) Desserrez la vis sur le tendeur de courroie (A).



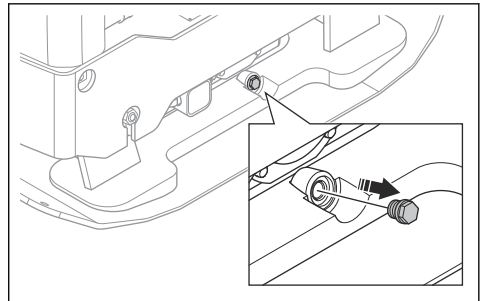
- b) Poussez le tendeur de courroie vers l'arrière.
 - c) Serrez la vis sur le tendeur de courroie.
6. Installez le carter de la courroie trapézoïdale.

Remarque: le trou d'inspection sur le capot de la courroie trapézoïdale peut être utilisé pour faire contrôler la tension. Pour examiner la courroie trapézoïdale et voir si elle est endommagée, retirez le capot de la courroie trapézoïdale.

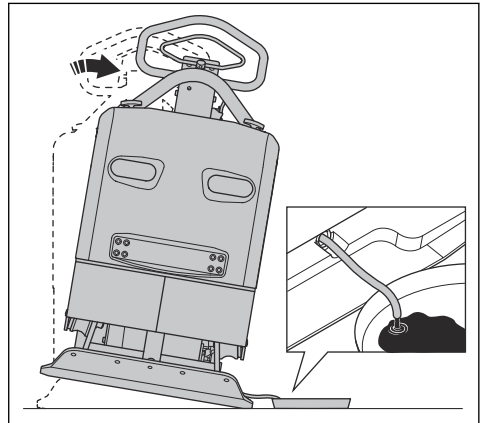


Pour remplacer l'huile dans l'élément excentrique

1. Retirez le bouchon de vidange d'huile de l'élément excentrique et raccordez un flexible.



2. Inclinez le produit pour vidanger l'huile.



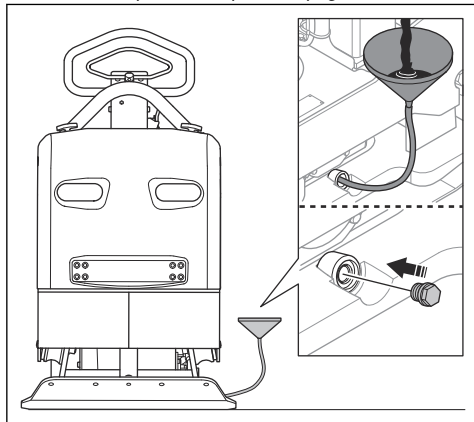
Remarque: il est également possible d'utiliser une pompe manuelle de vidange d'huile pour vidanger l'huile de l'élément excentrique.

- Nettoyez les surfaces autour de l'orifice du bouchon de vidange d'huile, ainsi que les filetages de l'orifice et du bouchon de vidange d'huile. Utilisez un chiffon sec et, si nécessaire, un solvant approprié.



REMARQUE: n'utilisez pas d'eau pour nettoyer le bouchon de vidange d'huile et la surface autour.

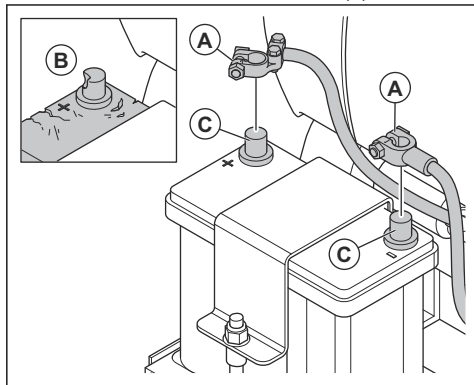
- Remplissez l'élément excentrique avec le type d'huile approprié. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 74.*



- Installez le bouchon de vidange d'huile.

Contrôle de la batterie

- Débranchez les câbles de la batterie (A).



- Vérifiez l'absence de dommages sur la batterie (B). Remplacez la batterie si elle est endommagée.
- Nettoyez les bornes de la batterie (C).
- Branchez les câbles de la batterie.

Pour recharger la batterie

- Si la batterie n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, rechargez-la complètement avant de l'utiliser.
- Utilisez un chargeur de batterie qui ajuste automatiquement la tension. Nous recommandons un chargeur à 2 niveaux et à tension constante qui passe automatiquement en charge d'entretien lorsque la batterie est complètement rechargée. Parlez-en à votre revendeur Husqvarna pour savoir quel chargeur de batterie est approprié.
- Lancez 1 à 2 charges d'entretien pendant la saison hivernale lorsque le produit est entreposé.

Système hydraulique

Pour contrôler les flexibles hydrauliques

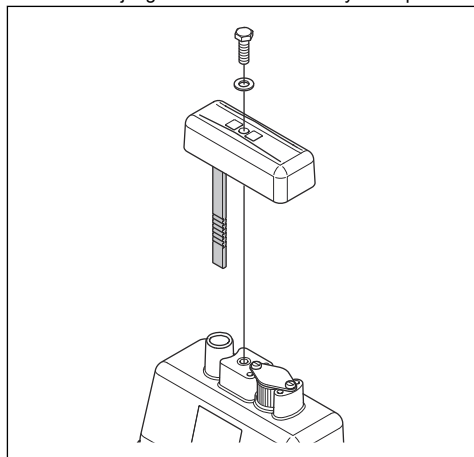
- Examinez régulièrement les flexibles hydrauliques. Remplacez les flexibles hydrauliques usés ou endommagés.



AVERTISSEMENT: L'huile hydraulique est dangereuse. Le caoutchouc des flexibles hydrauliques s'use avec le temps. S'ils sont usés ou endommagés, les flexibles hydrauliques peuvent se casser et l'huile hydraulique risque d'occasionner des blessures. Si vous n'arrivez pas à déterminer si les flexibles hydrauliques sont usés ou non, remplacez-les systématiquement.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique

- Retirez la jauge du réservoir d'huile hydraulique.



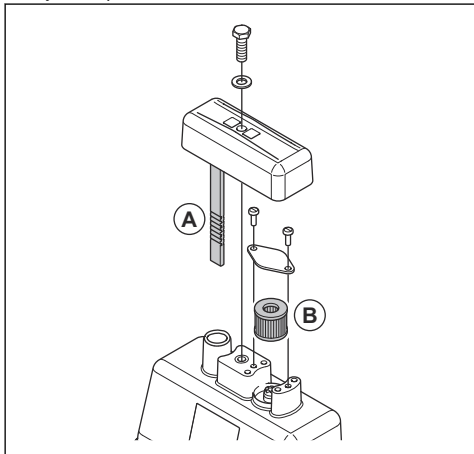
- Lisez le niveau d'huile hydraulique sur la jauge.
- Si le niveau d'huile hydraulique est trop bas, laissez un atelier d'entretien agréé vérifier l'absence de fuites sur le système hydraulique.

Pour remplacer l'huile hydraulique



AVERTISSEMENT: risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

1. Déposez la jauge (A) du réservoir d'huile hydraulique.



2. Utilisez une pompe de vidange d'huile pour vidanger l'huile hydraulique du réservoir d'huile hydraulique.
3. Nettoyez l'ouverture du réservoir d'huile hydraulique.
4. Remplacez le filtre du reniflard (B).
5. Ajoutez le type d'huile hydraulique approprié. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 74.
6. Insérez la jauge dans le réservoir d'huile hydraulique.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. assurez-vous que l'anneau de levage, les dispositifs anti-vibrations et les sangles de sécurité sont correctement installés et qu'ils ne sont pas endommagés.

Soulevez le produit pour le déplacer sur des distances plus courtes. Sur de longues distances, placez le produit sur un véhicule de transport.



AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité.



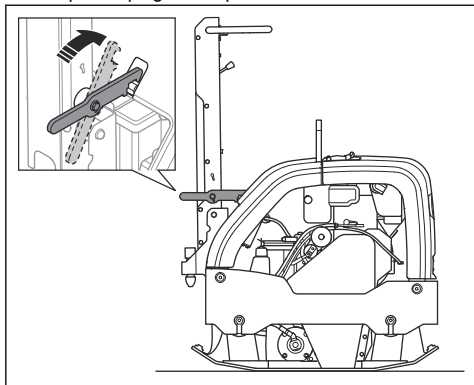
REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

Pour lever le produit

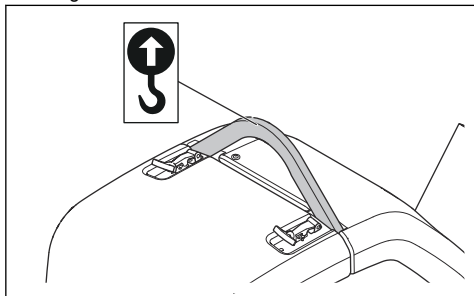


AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

1. Bloquez la poignée en position verticale.



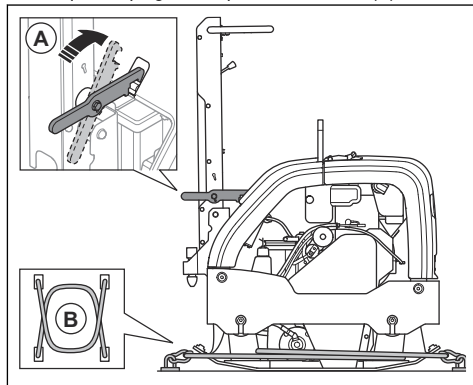
2. Fixez l'équipement de levage sur l'anneau de levage.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager l'anneau de levage.

Pour transporter le produit placé sur un véhicule de transport en toute sécurité avec des sangles d'arrimage

1. Bloquez la poignée en position verticale (A).



2. Placez 2 sangles (B) autour de la plaque inférieure.
 - a) Placez 1 sangle autour de la partie avant de la plaque inférieure et fixez-la au véhicule.
 - b) Placez 1 sangle autour de la partie arrière de la plaque inférieure et fixez-la au véhicule.

Remisage

- Videz le carburant du réservoir de carburant avant de stocker le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- Chargez complètement la batterie avant son stockage. Une batterie vide gèle à environ -7 °C/19 °F. Une batterie complètement chargée gèle à environ -67 °C/89 °F.
- Nettoyez le produit avant de le remiser. Retirez l'huile et la poussière des pièces en caoutchouc.
- Nettoyez le filtre à air avant le stockage.
- Tirez délicatement sur la poignée du câble du démarreur jusqu'à ressentir une légère résistance.
- Placez un capot de protection sur le produit.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

Mise au rebut

- Les produits chimiques peuvent être dangereux et ne doivent pas être jetés sur le sol. Apportez toujours les produits chimiques à mettre au rebut dans un centre d'entretien ou une déchetterie appropriée.
- Lorsque le produit est usé, renvoyez-le à votre revendeur ou déposez-le dans une déchetterie appropriée.

- L'huile, les filtres à huile, le carburant et la batterie peuvent avoir des effets négatifs sur l'environnement. Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers.
 - Envoyez la batterie à un atelier d'entretien Husqvarna ou déposez-la dans un point de collecte de batteries usagées.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	Honda	Kohler
Poids net, kg/lb	396/873,1	434/956,8
Poids en ordre de marche (EN 500, huile comprise, ½ carburant), en kg/lb	398/877,5	436/956,8
Marque/type du moteur	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Puissance moteur, kW/ch à tr/min ⁹	8,2/11 à 3 100	7,2/9,7 à 3 100
Fréquence de vibration, Hz/tr/min	60/3 600	60/3 600
Amplitude, mm/po.	1,8/0,07	1,8/0,07
Force centrifuge, kN/lbf	52/11 690	52/11 690
Vitesse de fonctionnement, m/min ou pi/min	25 ou 82	25 ou 82
Inclinaison max., degrés/%	20/35	20/35
Tension de la batterie, V	–	12
Capacité de la batterie, Ah	–	38
Capacité du réservoir de carburant, l/qt	6,1/6,4	4,3/4,5
Capacité d'huile moteur *, l/qt	1,1/1,16	1,2/1,3
Capacité du réservoir d'huile hydraulique, l/qt	1,0/1,06	1,0/1,06
Élément excentrique, l/qt	0,75/0,79	0,75/0,79
Huile moteur *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Huile pour élément excentrique	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Huile hydraulique	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Huile hydraulique biologique (en option)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Carburant *	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max	Carburant diesel à très faible teneur en soufre uniquement
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	–	1,7/1,80

* = Pour de plus amples informations et pour toute question concernant ce moteur en particulier, consultez

le manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

⁹ Valeur spécifiée par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

Vibrations et émissions sonores	Honda	Kohler
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	105	107
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} dB (A) ¹⁰	107	108
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, L_P , dB (A) ¹¹	90	93
Niveau de vibrations, a_{HV} , m/s ² ¹²	2,5	2,1

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

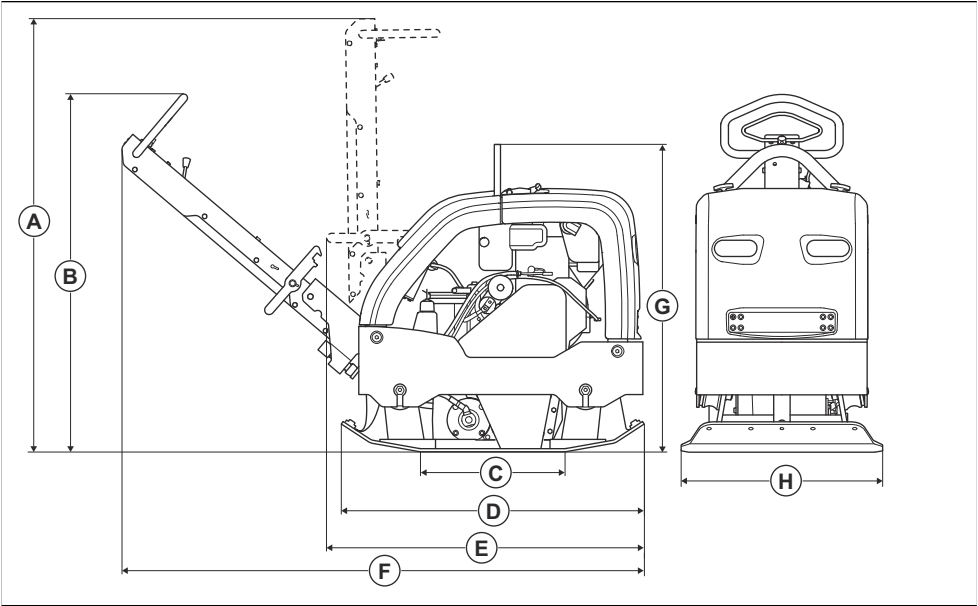
Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

¹⁰ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la norme EN ISO 3744, conformément à la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance sonore garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

¹¹ Niveau de pression sonore L_P conformément à la norme EN ISO 11201, EN 500-4. Incertitude K_{PA} 3,0 dB (A).

¹² Valeur de vibration conformément à la norme EN 500-4. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,5 m/s².

Dimensions du produit



A	Hauteur de la poignée, position de transport, mm/po	1 390/54,6	E	Longueur, poignée repliée, mm/po	980/38,5
B	Hauteur de la poignée, position de fonctionnement, mm/po	1 150/45,2	F	Longueur, poignée comprise, mm/po	1 690/66,4
C	Zone de contact de la plaque inférieure, m ² /pi ²	0,28/3,01	G	Hauteur, mm/po.	990/38,9
D	Longueur de plaque inférieure, mm/po	967/37,4	H	Largeur, mm/po.	650/25,5

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Machine de compactage avec plaque réversible
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	LG 400
Identification	Numéros de série à partir de 2026 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Organisme notifié : 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden, a certifié
la conformité à la Directive 2000/14/EC du Conseil,
procédure d'évaluation de la conformité : Annexe VI.

Partille, 2026-10-01



A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be 'MH' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

Mattias Holmdahl

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co.
Durham DL5 6UP

Inhoud

Inleiding.....	78	Vervoer, opslag en verwerking.....	97
Veiligheid.....	82	Technische gegevens.....	99
Werking.....	87	Verklaring van overeenstemming.....	102
Onderhoud.....	90		

Inleiding

Productbeschrijving

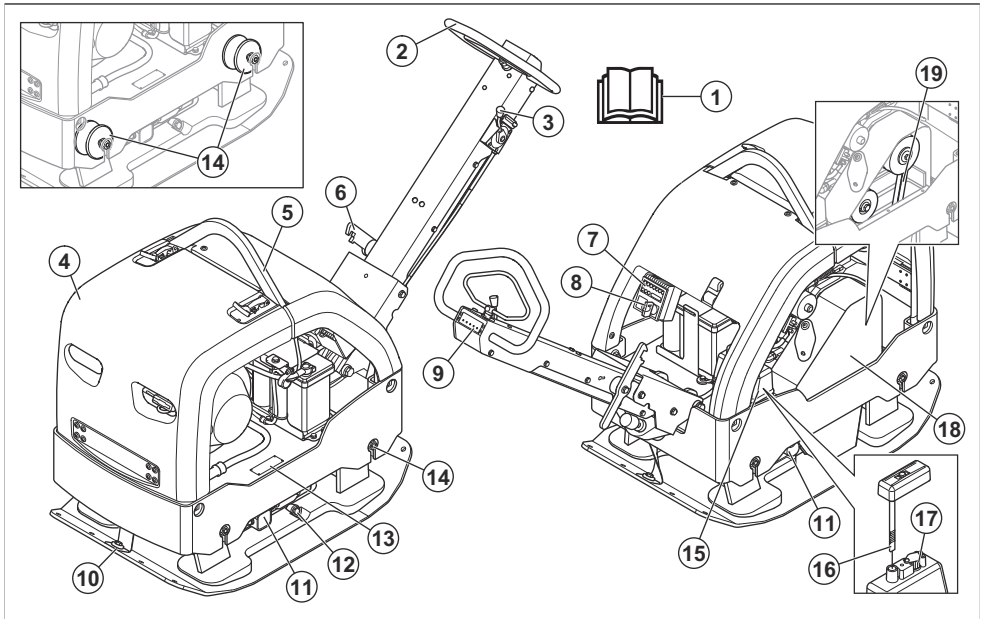
Het product is een handbediende tweerichtingstriplaat voor het verdichten van matig dikke tot dikke lagen korrelige grond.

Gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik. Gebruik het product voor reparaties en

onderhoud van opritten, paden en parkeerterreinen. Met de optionele asfalteerkit kan het product ook worden gebruikt voor het asfalteren van bestratingsblokken. Gebruik het product niet voor andere taken.

Productoverzicht

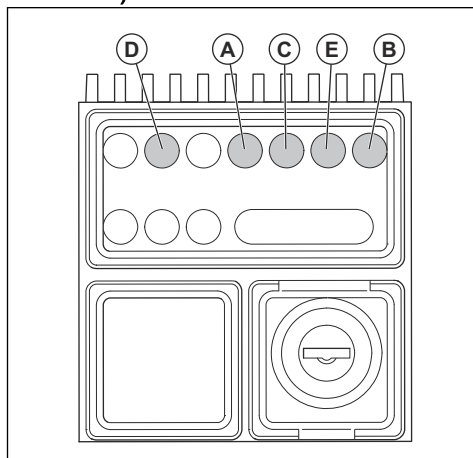


- | | |
|--|--|
| 1. Bedieningshandleiding | 9. Verdichtingsindicator |
| 2. Hendel | 10. Veiligheidsriemen |
| 3. Gashendel | 11. Excentrisch element |
| 4. Veiligheidsframe | 12. Olieplug voor het excentrische element |
| 5. Hijoog | 13. Typeplaatje |
| 6. Vergrendelingshendel voor de hendel | 14. Trillingsdempers |
| 7. Led-indicators | |
| 8. Contactsleutel | |

Let op: Er zijn ook 6 trillingsdempers tussen de hendel en de motorplaat. Zie *Trillingsdempers controleren op pagina 85*.

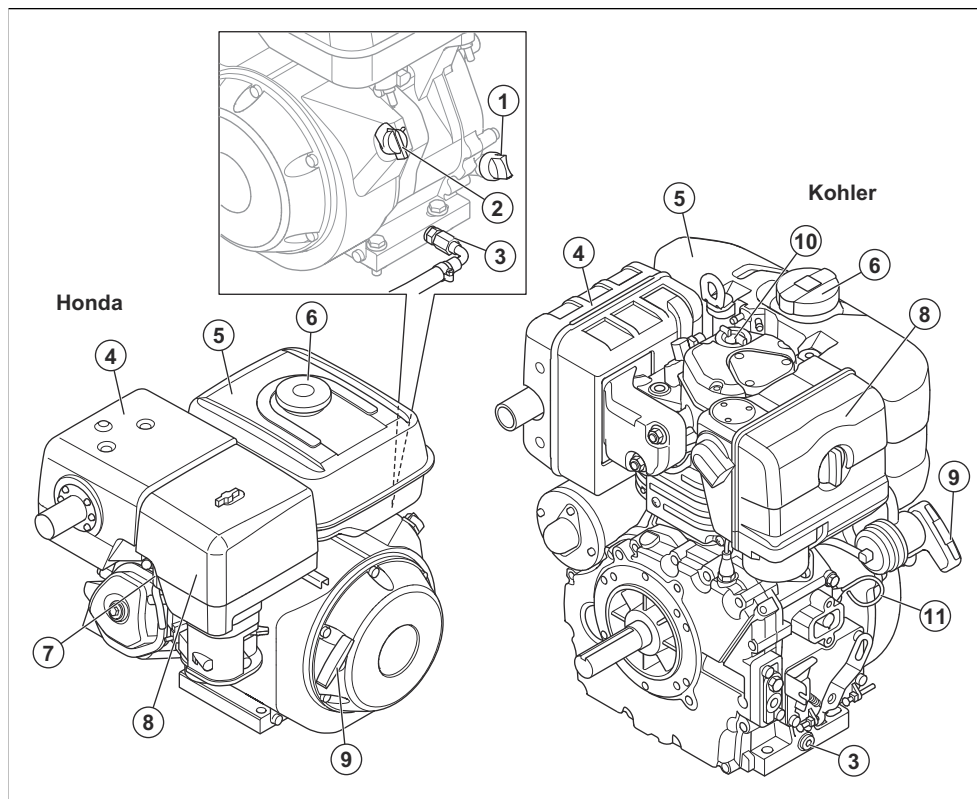
- 15. Hydraulische-olietank
- 16. Peilstok hydraulische olie
- 17. Ontluchtingsfilter
- 18. V-riemkap
- 19. V-riem

Overzicht led-indicatoren (LG 400, Lombardini)



- A: Bedrijfsindicator. Deze led gaat branden wanneer de motor is ingeschakeld.
- B: Foutindicator voor acculading. Deze led gaat branden als de accu niet goed wordt opgeladen.
- C: Oliedruk. Deze led gaat branden als de oliedruk te laag is.
- D: Motortemperatuur. Deze led gaat branden als de motortemperatuur te hoog is. Niet gebruikt.
- E: Luchtfilter. Deze led gaat branden als het luchtfilter is verstopt. Niet gebruikt.

Motoroverzicht



1. Olietankdop en peilstok
2. ON/OFF-schakelaar motor
3. Aftapplug voor motorolie
4. Geluiddemper
5. Brandstoftank
6. Brandstoftankdop
7. Bougie
8. Luchtfilter
9. Startkoordgreep
10. Olietankdop
11. Peilstok



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Draag gehoorbescherming.



Draag veiligheidslaarzen.

Symbolen op het product



Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Brandstof: Loodvrije benzine met maximaal 10% ethanol.



Aleen dieselbrandstof met een ultralaag zwavelgehalte.



Handmatige start.



Elektrische start.



Peil van hydraulische olie.



De trillingen beginnen. Symbool voor een stand van de gashendel.



Risico op letsel. Wees voorzichtig rond de aandrijfriem.



Risico op letsel als de hendel op u valt. Vergrendel de hendel in de hefstand.



Warm oppervlak.



Hijspunt op het veiligheidsframe.



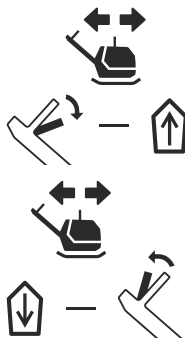
Geluidsemissie naar de omgeving volgens de EG-richtlijn. De emissie van het product is vermeld in *Technische gegevens op pagina 99* en op het label.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.

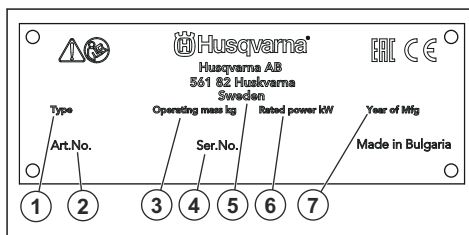


Rijd vooruit met de machine.

Rijd achteruit met de machine.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Producttype
2. Productnummer
3. Gewicht van het product
4. Serienummer
5. Fabrikant
6. Nominaal vermogen
7. Bouwjaar

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.

- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- De gebruiker moet beschikken over de fysieke kracht die nodig is om het product veilig te kunnen gebruiken.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 84*.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u of het product kan vallen.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgreep zit.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Het product kan objecten met hoge snelheid uitwerpen. Zorg ervoor dat alle personen in de werkomgeving gebruikmaken van goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen. Verwijder losse voorwerpen uit het werkgebied.

- Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Ga niet op het product zitten.
- Sla niet op het product.
- Bedien het product alleen van achteren, met beide handen aan de handgreep.
- Gebruik het product niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Het product is niet voorzien van elektrische isolatie en dit kan leiden tot letsel of de dood.
- Controleer voordat u het product gebruikt of er niet-zichtbare bedrading, kabels en leidingen in het werkgebied aanwezig zijn. Als het product een niet-zichtbaar object raakt, stop dan de motor onmiddellijk en onderzoek het product en het voorwerp. Gebruik het product pas weer als u zeker weet dat het veilig is om door te gaan.

Trillingsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
 - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het

product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.

- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastaof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
 - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
 - Kanker
 - Geboortefwijkingen
 - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkkleding, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofopvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.
- Richt indien mogelijk de uitlaat van het product op een plaats waar er geen stof in de lucht kan komen.

Veiligheidsaanwijzingen in verband met uitlaatgassen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Het inademen van koolmonoxide kan de dood tot gevolg hebben. Omdat koolmonoxide geurloos en niet zichtbaar is, is het niet mogelijk om het waar te

nemen. Een symptoom van koolmonoxidevergiftiging is duizeligheid, maar het is mogelijk dat een persoon onverwacht bewusteloos raakt als de hoeveelheid of concentratie koolmonoxide voldoende is.

- Uitlaatgassen bevatten ook onverbrande koolwaterstoffen, waaronder benzeen. Langdurig inademen hiervan kan gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Uitlaatgassen die u kunt zien of ruiken, bevatten ook koolmonoxide.
- Gebruik een product met verbrandingsmotor niet binnen of in ruimten met onvoldoende luchtstroom.
- Adem geen uitlaatgassen in.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is. Dit is zeer belangrijk wanneer u het product gebruikt in greppels of andere kleine werkgebieden waar uitlaatgassen zich gemakkelijk kunnen verzamelen.

Geluidsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Controleer de geluiddemper op beschadigingen. Zorg ervoor dat de geluiddemper correct aan het product is bevestigd.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser van de klasse "ABE" of een kooldioxidebrandblusser van het type "BE".

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

AAN/UIT-schakelaar motor(Honda)

Het product start alleen wanneer de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "AAN" staat. De motor stopt wanneer u de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT" zet.

De AAN/UIT-schakelaar van de motor controleren

1. Start de motor. Zie *Product starten en stoppen* op pagina 87.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT". De motor stopt.

Geluiddemper

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen weg te voeren van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de geluiddemper ontbreekt of beschadigd is. Een beschadigde geluiddemper laat het geluidsniveau stijgen en vergroot het risico van brand.



WAARSCHUWING: De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Wees voorzichtig in

de buurt van brandbare materialen en/of dampen om brand te voorkomen.

Geluiddemper controleren

- Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig om te verifiëren of die goed vastzit en niet beschadigd is.

Veiligheidsframe

Het veiligheidsframe voorkomt schade aan het product als het valt.

Het veiligheidsframe controleren

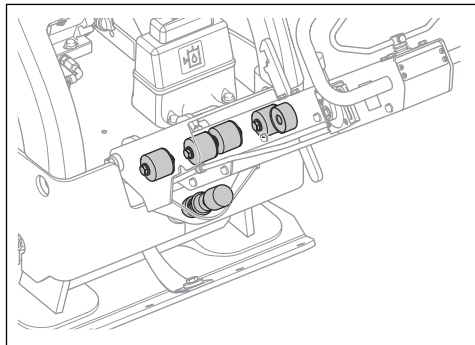
- Controleer of het veiligheidsframe geen scheuren of andere beschadigingen vertoont.
- Zorg ervoor dat het veiligheidsframe correct aan het product is bevestigd.

Trillingsdempers

Het trillingsdempingsysteem vermindert trillingen in het product. De trillingsdempers verminderen schadelijke trillingen om letsel aan de gebruiker en schade aan het product te voorkomen.

Trillingsdempers controleren

Er zijn 10 trillingsdempers, 2 aan elke kant van het product en 6 tussen de hendel en de motorplaat.



- Controleer of de trillingsdempers correct zijn bevestigd.
- Controleer de trillingsdempers op beschadigingen en scheuren.
- Vervang de trillingsdempers indien nodig.

Brandstofveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Brandstof is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig met brandstof om letsel, brand en explosies te voorkomen.

- Adem de brandstofdampen niet in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Verwijder de brandstoftankdop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Zorg ervoor dat de motor koud is wanneer u brandstof bijvult.
- Vul binnenshuis of in een afgesloten ruimte geen brandstof bij. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot ernstig letsel of de dood door verstikking of koolmonoxidevergiftiging.
- Rook niet in de buurt van de brandstof of de motor. Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof of de motor.
- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Draai de tankdop langzaam open en laat de druk voorzichtig ontsnappen voordat u brandstof bijvult.
- Brandstof op uw huid kan letsel veroorzaken. Als er brandstof op uw huid terecht komt, verwijder deze dan met water en zeep.
- Als u brandstof op uw kleding morst, trek dan direct andere kleding aan.
- Vul de brandstoftank niet volledig. Door hitte zet de brandstof uit. Zorg ervoor dat er ruimte overblijft aan de bovenkant van de brandstoftank.
- Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.
- Voordat u het product start, moet u het product verplaatsen naar een afstand van minimaal 3 m vanaf het punt waar u hebt getankt.
- Start het product niet als er brandstof of motorolie op het product aanwezig is. Verwijder de ongewenste brandstof en motorolie. Laat het product drogen en wacht tot de brandstofdampen verdwenen zijn voordat u de motor start.
- Controleer de motor regelmatig op lekkage. Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Gebruik uw vingers niet om de motor op lekkage te controleren.
- Bewaar brandstof in goedgekeurde containers.
- Wanneer het product en de brandstof worden opgeslagen, moet u ervoor zorgen dat brandstof en brandstofdampen geen schade kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde container, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van vonken en open vuur.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Een beschadigde accu kan exploderen en letsel veroorzaken. Als de accu vervormd of beschadigd is, neem dan contact op met een Husqvarna servicedealer.



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag een veiligheidsbril wanneer u zich in de buurt van accu's begeeft.
- Draag geen horloges, sieraden of andere metalen voorwerpen in de buurt van de accu.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Laad de batterij op in een goed geventileerde ruimte.
- Houd ontvlambare materialen op een minimumafstand van 1 m wanneer u de batterij oplaadt.
- Voer vervangen accu's af. Zie *Afvoer op pagina 98*.
- Er kunnen explosieve gassen uit de accu vrijkomen. Rook niet in de buurt van de accu. Houd de accu uit de buurt van open vuur en vonken.

Veiligheidsinstructies voor gebruik op hellingen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product niet op een helling van meer dan 20°. Losse grond, trillingen en de bedrijfssnelheid kunnen ertoe leiden dat het product valt op een helling die minder is dan 20°.
- Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Natte en losse grond verminderen de veilige werking van het product. Wees zeer voorzichtig op hellingen en ruwe oppervlakken.
- Zorg ervoor dat alle personen in het werkgebied zich boven het product op de helling bevinden.
- Gebruik het product op en neer tegen de helling, niet naar opzij.
- Parkeer de machine niet op een helling. Als u het product op een helling moet parkeren, zorg er dan voor dat het niet kan vallen. Er bestaat gevaar voor letsel en schade.

Veiligheidsinstructies voor gebruik nabij randen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het risico bestaat dat het product valt wanneer u het bij een rand gebruikt. Houd altijd minimaal $\frac{2}{3}$ van de productomvang op een oppervlak dat stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen.

- Als het product valt, stopt u de motor voordat u het product terugplaatst naar een voldoende stevig oppervlak. Zie *Het product optillen op pagina 97*.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 84*.
- Zet de motor uit en zorg ervoor dat alle onderdelen van het product zijn afgekoeld voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Koppel de bougiekap los voordat u onderhoud uitvoert.
- De uitlaatdampen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten. Gebruik het product niet in binnenuitmes of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Verwijder al het gereedschap van het product voordat u de motor na onderhoud start. Losse gereedschappen of gereedschappen die aan draaiende onderdelen zijn bevestigd, kunnen uitgeworpen worden en letsel veroorzaken.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkend servicecentrum.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Voordat u het product gebruikt

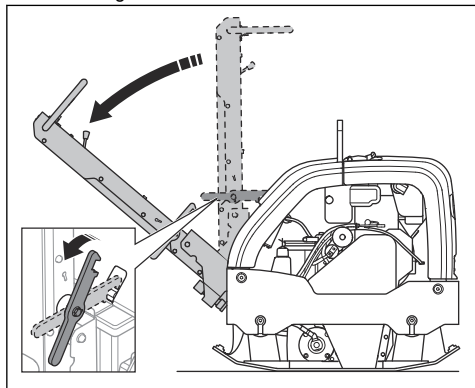
- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Lees de motorhandleiding van de motorfabrikant door.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 90*.

De hendel in de werkstand zetten



WAARSCHUWING: Houd de hendel stevig vast wanneer u de positie ervan verandert. Er bestaat een risico op letsel als de hendel op u valt.

1. Houd de hendel vast.
2. Laat de vergrendelingshendel los en laat de hendel voorzichtig zakken.



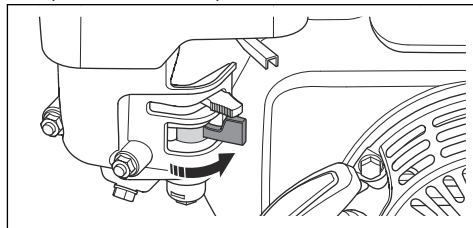
Product starten en stoppen



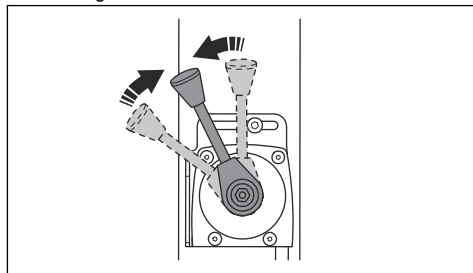
WAARSCHUWING: Houd uw voeten uit de buurt van het product tijdens de startprocedure. Het hydraulisch systeem kan ervoor zorgen dat het product plotseling beweegt wanneer de motor start.

Het product starten (LG 400, Honda)

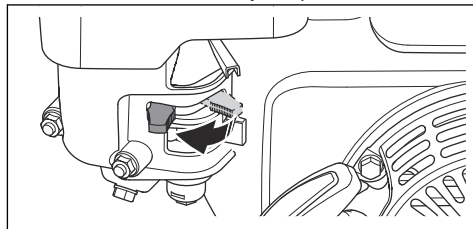
1. Open de brandstofklep.



2. Zet de gashendel in de stand voor stationair draaien.

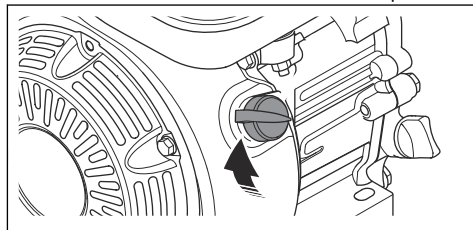


3. Zet de chokehendel in de juiste positie.

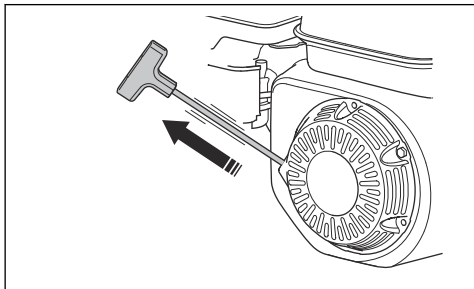


- a) Sluit de choke als de motor koud is.
- b) Open de choke als de motor warm is of als de omgevingstemperatuur hoog is.

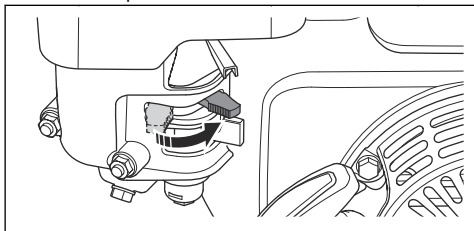
4. Zet de schakelaar ON/OFF van de motor op ON.



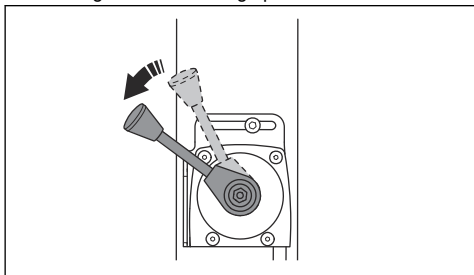
5. Trek langzaam aan de greep van het startkoord totdat u weerstand voelt.



6. Laat de startkoordhendel los om het startkoord terug te laten gaan.
7. Trek aan de greep van het startkoord totdat de motor start.
8. Open de chokehendel geleidelijk totdat deze helemaal open is.

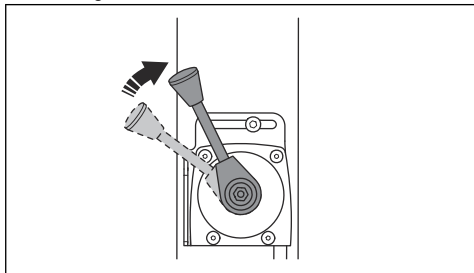


9. Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien.
10. Zet de gashendel volledig open.



Het product stoppen (Honda)

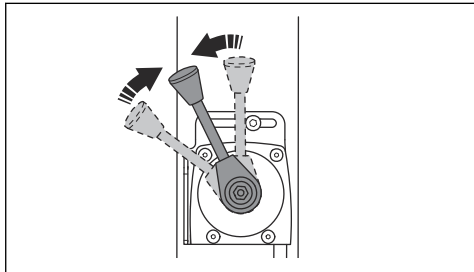
1. Zet de gashendel in de stand voor stationair draaien.



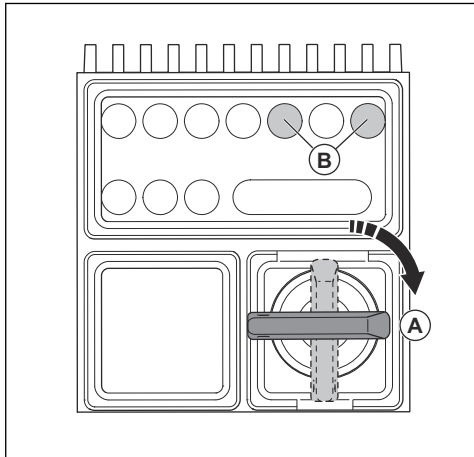
2. Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien.
3. Zet de schakelaar ON/OFF van de motor op OFF. De motor stopt.
4. Zet de brandstofklep in de stand OFF.

Het product starten (LG 400, Kohler)

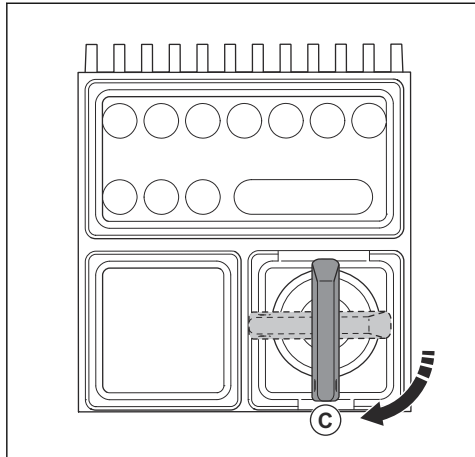
1. Zet de gashendel in de stand voor stationair draaien.



2. Draai de contactsleutel naar de ontstekingsstand (A). De indicatielampjes voor de acculading en de oliedruk gaan branden (B).



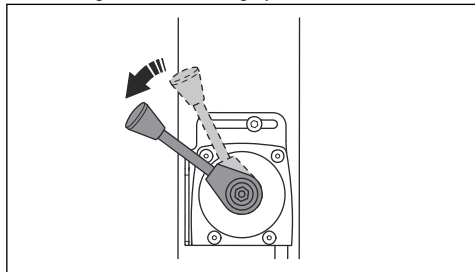
3. Draai de contactsleutel naar de startstand (C).



- Laat de contactsleutel onmiddellijk los wanneer de motor start. De contactsleutel gaat naar de neutraalstand.
- Als de motor niet binnen 10 seconden start, laat u de contactsleutel los en wacht u 5 seconden voordat u het opnieuw probeert.

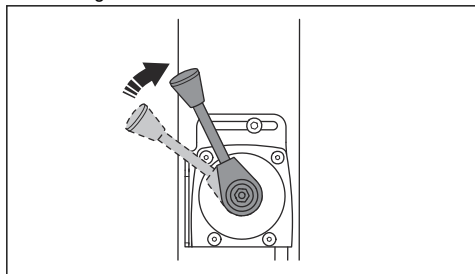
4. Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien.

5. Zet de gashendel volledig open.



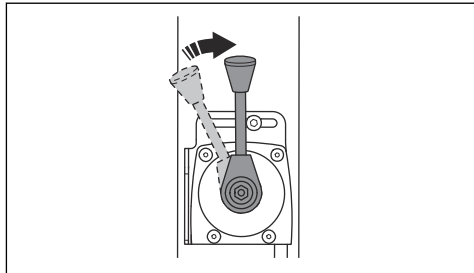
Het product stoppen (LG 400, Kohler)

- Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
- Zet de gashendel in de stand voor stationair draaien.

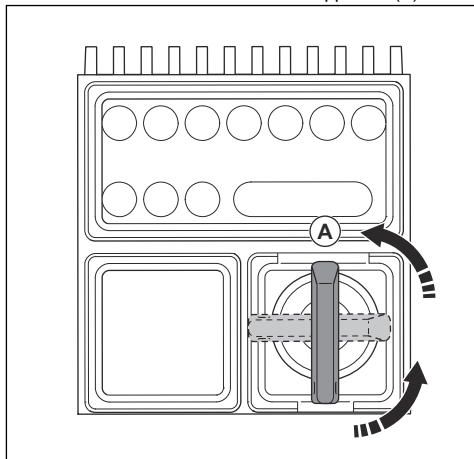


3. Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien.

4. Zet de gashendel in de stopstand.

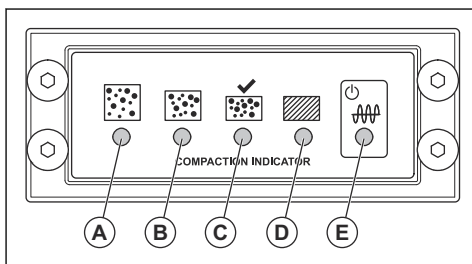


5. Draai de contactsleutel naar de stoppositie (A).



6. Verwijder de contactsleutel om onbedoeld starten te voorkomen.

Verdichtingsindicator (optioneel)



- A: Gele led. De verdichtingsgraad is 0-30%.
- B: Gele led. De verdichtingsgraad is 30-60%.
- C: Groene led. De verdichtingsgraad is 60-90%.
- C en D: Groene en rode led. Deze led-indicatoren knipperen wanneer het grondoppervlak de maximale verdichtingsgraad heeft bereikt die van toepassing is op het product.
- D: Rode led. De verdichtingsgraad is 90-100%.



OPGELET: Gebruik het product niet wanneer de led-indicator (D) continu rood brandt. Dit kan slijtage aan het product veroorzaken.

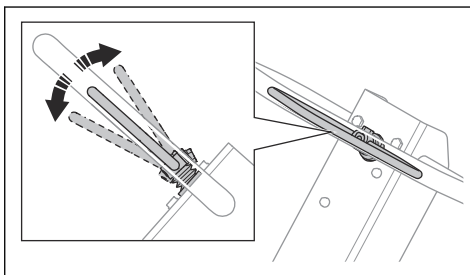
- E: Rood of groen. Voedingsindicator.

Wanneer u de contactsleutel draait, begint een kalibratie van de verdichtingsindicator. Alle led-indicatoren (A) t/m (E) gaan branden. Na ongeveer 4 seconden verandert de led-indicator (E) van rood in groen en gaan de led-indicatoren (A) t/m (D) uit. Als de led-indicatoren (A) t/m (D) uit zijn en de led-indicator (E) groen is, kunt u het product starten.

Het product gebruiken

Bedien het product altijd met de gashendel op volgas.

- Als u met het product vooruit wilt rijden, beweegt u de bedieningshendel helemaal naar voren en laat u deze los.



- Als u met het product achteruit wilt rijden, beweegt u de bedieningshendel helemaal naar achteren en laat u deze los.
- Als u de beweging van het product wilt stoppen, beweegt u de bedieningshendel geleidelijk in de tegenovergestelde richting tot het product stilstaat.
- Als u van richting wilt veranderen, draait u het product met de hendel.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = Raadpleeg de instructies in de meegeleverde motorhandleiding van de motorfabrikant.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

Algemeen productonderhoud	Vóór gebruik, elke 10 uur	Wekelijks, elke 100 uur	Maandelijks, 250 uur	Jaarlijks, elke 500 uur
Controleer op brandstof- of olie lekkage.	*			
Reinig het product.	X			
Controleer of moeren en schroeven goed vastgedraaid zijn.	*			
Controleer de hendel voor vooruit en achteruit, de gashendel en de chokehendel op beschadiging.	*			
Zorg dat de hendel voor vooruit en achteruit, de gashendel en de chokehendel soepel kunnen bewegen.	*			
Smeer de bedieningselementen en de stangen.	*			
Controleer de veiligheidsriemen op beschadiging. Vervang indien nodig.	X			

Algemeen productonderhoud	Vóór gebruik, elke 10 uur	Wekelijks, elke 100 uur	Maandelijks, 250 uur	Jaarlijks, elke 500 uur
Controleer de trillingdempers op beschadigingen.		X	X	X
Controleer de spanning van de V-riem en let op beschadigingen. Stel de V-riem af of vervang deze indien nodig.		X	X	X
Controleer alle rubberen slangen en rubberen elementen op beschadiging. Vervang indien nodig.			X	
Controleer het peil van de hydraulische olie.			X	
Controleer de accupolen.			*	
Ververs de olie in het excentrische element.				X
Ververs de hydraulische olie.				X

Motoronderhoud, Honda	Vóór gebruik, elke 10 uur	Na de eerste 20 uur	Wekelijks, elke 100 uur	Jaarlijks, elke 300 uur
Controleer het brandstofniveau en het motoroliepeil.	X			
Reinig de koelribben van de motor.	O			
Controleer het luchtfilter. Reinig het luchtfilter indien nodig.	X	X		
Maak het luchtfilter schoon.			X	
Controleer de aftapklep voor het luchtfilter. Alleen van toepassing op motoren met een cycloonvoorreiniger.	O			
Ververs de motorolie.		X	X	X
Vervang het luchtfilter.				X
Controleer het motortoerental.		O	O	O
Controleer en reinig de bougie. Vervang de bougie indien nodig.			O	
Vervang de bougie.				O
Reinig de brandstofklep van de carburateur.			O	O
Reinig het vonkenscherm op de geluiddemper.			O	O
Stel de klepspelings af voor de luchtinlaat- en uitlaatkleppen.		O		O
Tap de brandstof af en reinig de brandstoftank en het brandstoffilter.				O
Reinig en stel de carburateur af.				O
Vervang het brandstoffilter.				O

Motoronderhoud, Kohler	Vóór gebruik, elke 10 uur	Na de eerste 20 uur	Elke 250 uur	Jaarlijks, elke 500 uur
Controleer het brandstofniveau en het motoroliepeil.	X			
Reinig de koelribben van de motor.	O		O	O
Maak het luchtfilter schoon.	X	X		
Vervang het luchtfilter.			X	X
Controleer de aftapklep voor het luchtfilter. Alleen van toepassing op motoren met een cycloonvoorreiniger.	O			
Ververs de motorolie.		X	X	X
Controleer het motortoerental.		O	O	O
Reinig het vonkenscherm op de geluiddemper.			O	O
Stel de klepspeling af voor de luchtinlaat- en uitlaatklep-pen.		O	O	O
Reinig het oliefilter.				O
Controleer de brandstofinspuitpomp.			O	O
Controleer de brandstofinspuitmond.			O	O
Tap water af uit het brandstofsysteem.				O
Vervang het brandstoffilter.				O

Product reinigen



OPGELET: Bevestig een plastic zak stevig rond de tankdop voordat u het product reinigt. Dit voorkomt dat er water in de ventilatieopening van de tankdop komt.

- Reinig het product met stromend water uit een slang of een hogedrukreiniger.



OPGELET: Richt de waterstraal niet rechtstreeks op de tankdop, elektrische onderdelen of de motor.

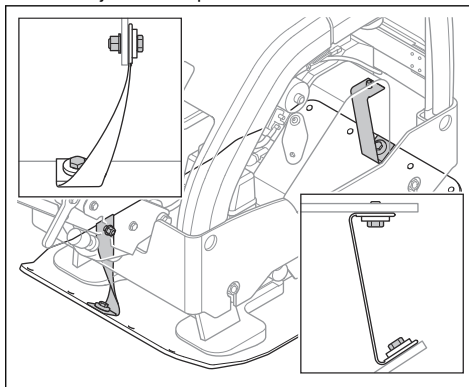
- Verwijder vet en olie van het handvat.

Algemene inspectie uitvoeren

- Controleer of alle moeren en schroeven op het product goed zijn vastgedraaid.

De veiligheidsriemen controleren

1. Controleer de veiligheidsriemen aan de voor- en achterzijde van het product.



2. Controleer de schroeven en moeren op de veiligheidsriemen.
3. Vervang beschadigde veiligheidsriemen.
4. Vervang beschadigde moeren en schroeven.
5. Haal loszittende schroeven en moeren aan.

Het motoroliepeil controleren

1. Verwijder de olietankdop en peilstok.
2. Veeg de olie van de peilstok.
3. Steek de peilstok volledig terug in de olietank.
4. Verwijder de peilstok.
5. Controleer het oliepeil op de peilstok.
6. Als het oliepeil laag is, vult u bij met motorolie en controleert u het oliepeil opnieuw. Zie *Technische gegevens op pagina 99* of de motorhandleiding voor het juiste type olie.

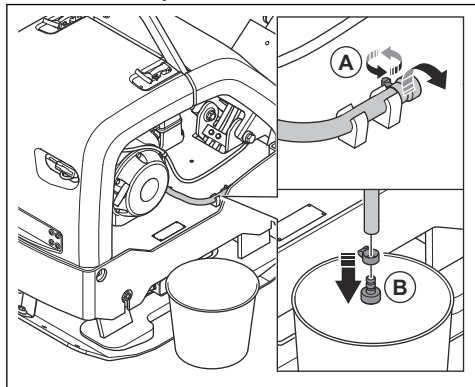
De motorolie verversen

Als de motor koud is, moet u de motor starten en 1-2 minuten laten draaien voordat u de motorolie aftapt. Hierdoor wordt de motorolie warm en is deze gemakkelijker af te tappen.



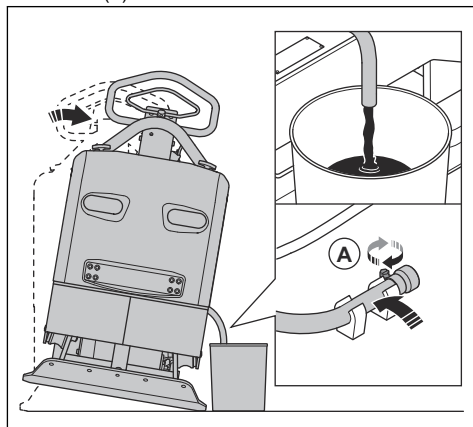
WAARSCHUWING: Motorolie is nog erg heet direct nadat de motor stopt. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt. Als u motorolie morst op uw huid, was die dan af met water en zeep.

1. Draai de schroef (A) los om de olieafvoerslang uit de houder te verwijderen.



2. Plaats een opvangbak onder de olieafvoerslang.
3. Verwijder de plug (B) van het uiteinde van de olieafvoerslang.
4. Kantel het product en laat de motorolie in de opvangbak lopen.
5. Monteer de olieaftapplug en draai deze vast.

6. Plaats de olieafvoerslang in de houder en draai de schroef (A) vast.



7. Vul de motor met nieuwe motorolie. Raadpleeg de motorhandleiding voor het juiste type motorolie.
8. Controleer het motoroliepeil.

Luchtfilter



WAARSCHUWING: Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u het luchtfilter reinigt of vervangt. Voer gebruikte luchtfilters op de juiste manier af. Het inademen van stof in het luchtfilter kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.



OPGELET: Vervang een beschadigd luchtfilter altijd, anders komt het stof in de motor en kan de motor beschadigd raken.

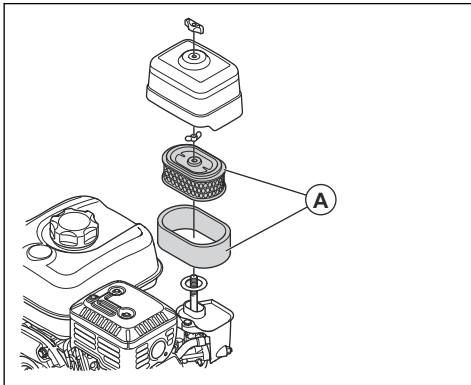
Het luchtfilter reinigen of vervangen (LG 400, Honda)



WAARSCHUWING: Reinig het luchtfilter niet met perslucht. Dit veroorzaakt schade aan het luchtfilter en het risico neemt toe dat u gevaarlijk stof inademt.

1. Draai de knop op het luchtfilterdeksel en verwijder het luchtfilterdeksel.

2. Verwijder het papieren filterelement en het schuimfilterelement (A).



3. Reinig het luchtfilterhuis met een borstel.
4. Controleer de luchtfilterelementen op beschadigingen.
5. Tik het papieren filterelement tegen een hard oppervlak of gebruik een stofzuiger om de deeltjes te verwijderen.



OPGELET: Zorg ervoor dat de zuigmond van de stofzuiger het oppervlak van het papieren filterelement niet raakt. Houd een kleine afstand aan. Het gevoelige oppervlak van het papieren filterelement raakt beschadigd als er voorwerpen mee in aanraking komen.

6. Reinig het schuimfilterelement met een oplossing van zeep en water.
7. Spoel het schuimfilterelement af in schoon water.
8. Druk het schuimfilterelement samen om het water te verwijderen en laat het schuimfilterelement volledig drogen.
9. Smeer het schuimfilterelement met motorolie.
10. Duw een schone doek tegen het schuimfilterelement om overtollige olie te verwijderen.
11. Installeer het luchtfilter in omgekeerde volgorde.

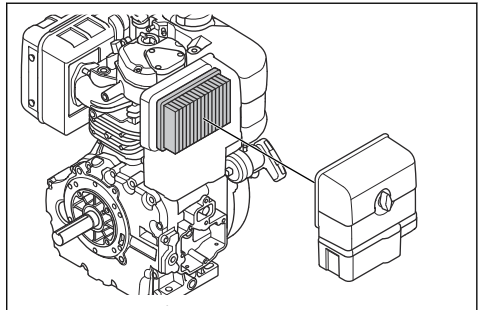
Het luchtfilter reinigen of vervangen (LG 400, Lombardini)



WAARSCHUWING: Reinig het luchtfilter niet met perslucht. Dit veroorzaakt schade aan het luchtfilter en het risico neemt toe dat u gevaarlijk stof inademt.

1. Draai de knop op het luchtfilterdeksel en verwijder het luchtfilterdeksel.

2. Verwijder het luchtfilter.



3. Reinig het luchtfilterhuis met een borstel.
4. Controleer het luchtfilter op beschadigingen.
5. Tik het luchtfilter tegen een hard oppervlak of gebruik een stofzuiger om de deeltjes te verwijderen.



OPGELET: Zorg ervoor dat de zuigmond van de stofzuiger het oppervlak van het papieren filterelement niet raakt. Houd een kleine afstand aan. Het gevoelige oppervlak van het papieren filterelement raakt beschadigd als er voorwerpen mee in aanraking komen.

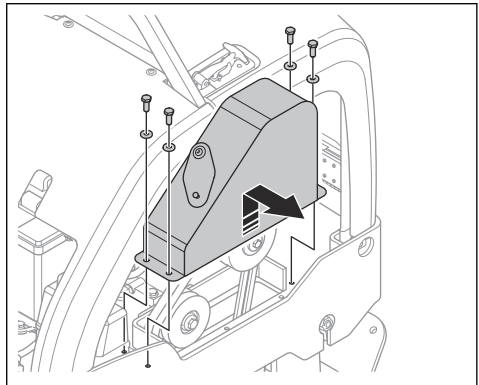
6. Installeer het luchtfilter in omgekeerde volgorde.

De V-riem controleren

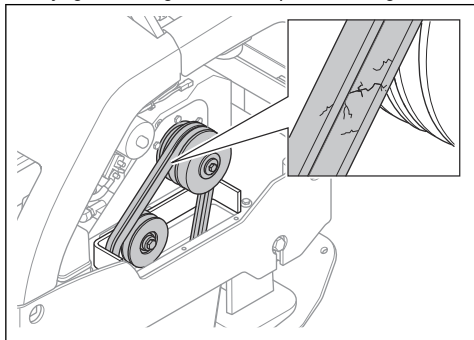


WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder dat de V-riemkap is gemonteerd.

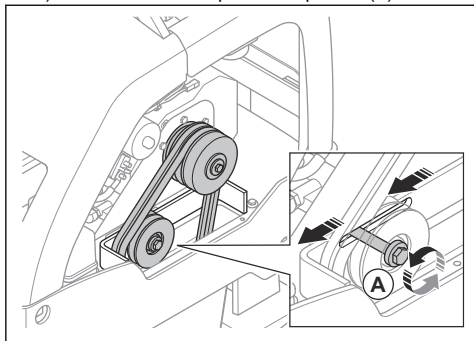
1. Stop de motor.
2. Verwijder de V-riemkap.



- Controleer de V-riemkap op beschadiging en slijtage. Vervang de V-riemkap indien nodig.

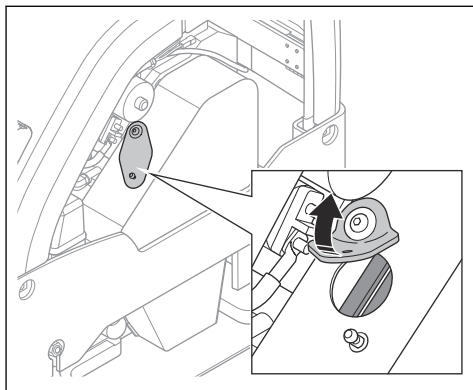


- Controleer de spanning van de V-riem.
- Als de spanning van de V-riem te laag is, doet u het volgende:
 - Draai de schroef op de riemspanner (A) los.



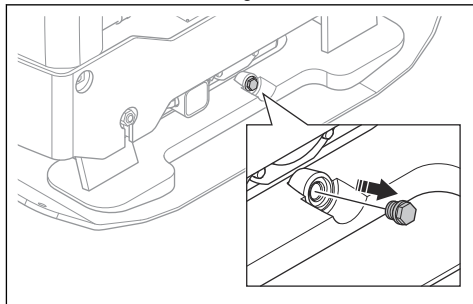
- Duw de riemspanner naar achteren.
 - Draai de schroef op de riemspanner vast.
- Monteer de V-riemkap.

Let op: Er is een inspectiegat op de V-riemkap dat kan worden gebruikt om de spanning te controleren. Verwijder de V-riemkap om de V-riem op schade te controleren.

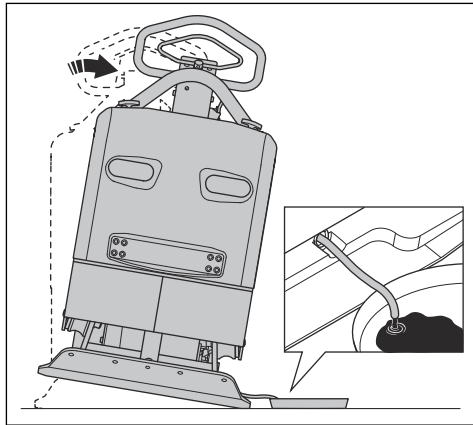


De olie in het excentrische element verversen

- Verwijder de olieaftapplug voor het excentrische element en sluit een slang aan.



- Kantel het product om de olie af te tappen.



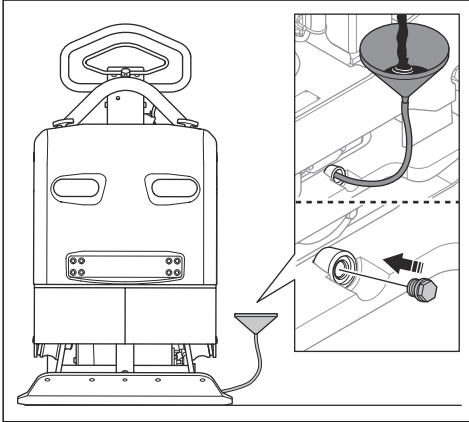
Let op: U kunt ook een handbediende olieaftappomp gebruiken om de olie in het excentrische element af te tappen.

3. Reinig de oppervlakken rond de opening voor de olieaftapplug, de schroefdraad van de opening en de olieaftapplug. Gebruik een droge doek en, indien nodig, een geschikt oplosmiddel.



OPGELET: Gebruik geen water om het gedeelte rond de olieaftapplug en de olieaftapplug schoon te maken.

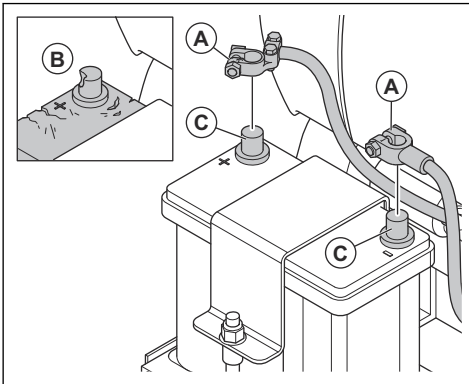
4. Vul het excentrische element met de juiste olie. Zie *Technische gegevens op pagina 99*.



5. Monteer de olieaftapplug.

De accu controleren

1. Maak de accukabels (A) los.



2. Controleer de accu (B) op beschadigingen. Vervang de accu als deze beschadigd is.
3. Maak de accupolen (C) schoon.
4. Sluit de accukabels aan.

De accu opladen

- Als de accu lange tijd niet is gebruikt, laad deze dan vóór gebruik volledig op.

- Gebruik een acculader die de spanning automatisch aanpast. Wij raden een 2-traps lader met constante spanning aan die automatisch overgaat tot druppellading wanneer de accu volledig is opgeladen. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer voor informatie over de juiste acculader.
- Laad het product gedurende het winterseizoen 1-2 keer op met een druppellader als het wordt opgeslagen.

Hydraulisch systeem

De hydraulische slangen controleren

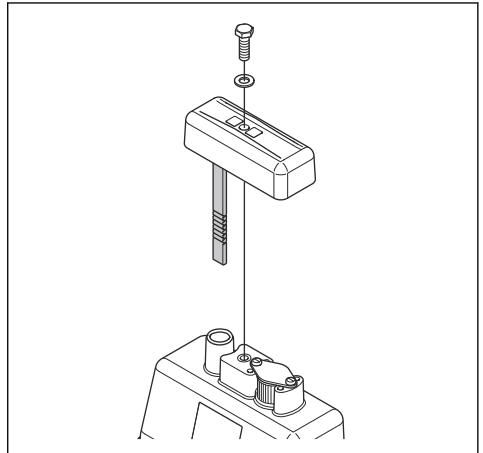
- Controleer de hydraulische slangen regelmatig. Vervang versleten of beschadigde hydraulische slangen.



WAARSCHUWING: Hydraulische olie is gevaarlijk. Het rubber in de hydraulische slangen slijt na verloop van tijd. Versleten of beschadigde hydraulische slangen kunnen breken en de hydraulische olie kan letsel veroorzaken. Als u niet kunt zien of de hydraulische slangen versleten zijn, vervang dan altijd de hydraulische slangen.

Het peil van de hydraulische olie controleren

1. Verwijder de peilstok uit de tank met hydraulische olie.



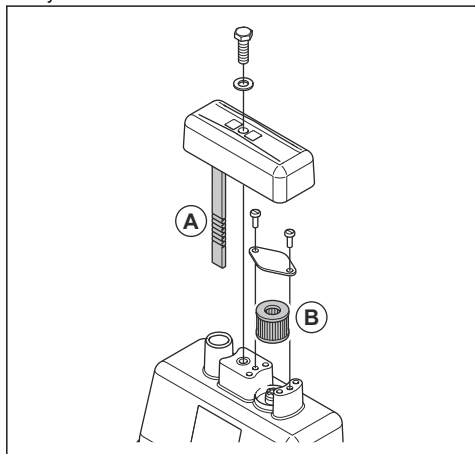
2. Controleer het peil van de hydraulische olie op de peilstok.
3. Als het peil van de hydraulische olie te laag is, laat een erkend servicepunt het hydraulisch systeem dan op lekkage controleren.

De hydraulische olie verversen



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie ververs.

1. Verwijder de peilstok (A) uit de tank met hydraulische olie.



2. Gebruik een olieaftappomp om de hydraulische olie uit de tank met hydraulische olie af te tappen.
3. Maak de opening van de tank met hydraulische olie schoon.
4. Vervang het ontluuchtingsfilter (B).
5. Vul met de juiste hydraulische olie. Zie *Technische gegevens op pagina 99*.
6. Plaats de peilstok in de tank met hydraulische olie.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

Hijts het product om het over kortere afstanden te verplaatsen. Plaats het product voor langere afstanden op een transportvoertuig.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

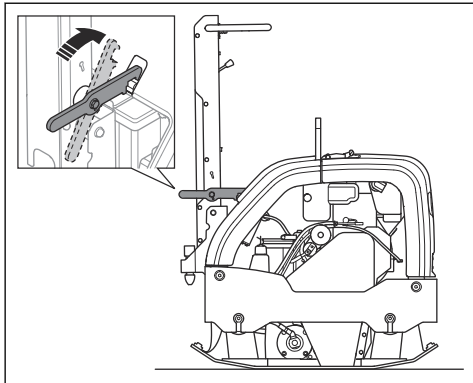


WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of het hijsorg, de trillingsdempers en de veiligheidsriemen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

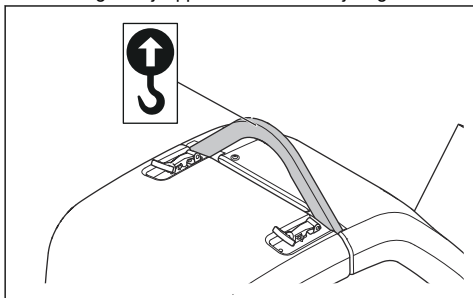


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

1. Vergrendel de hendel rechtopstaand.



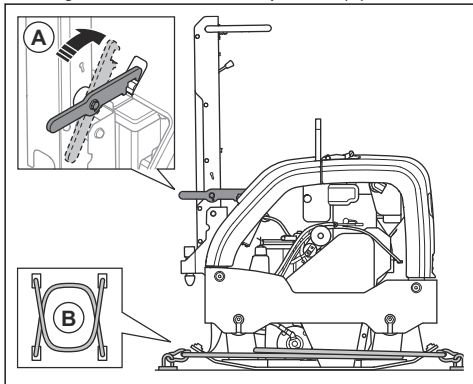
2. Bevestig de hijsapparatuur aan het hijs oog.



WAARSCHUWING: Gebruik geen metalen haken, kettingen of andere hijsapparatuur met ruwe randen die schade aan het hijs oog kunnen veroorzaken.

Het product veilig op een transportvoertuig bevestigen met spanbanden

1. Vergrendel de hendel rechtopstaand (A).



2. Plaats 2 banden (B) rond de bodemplaat.

- Leg één band om de voorkant van de bodemplaat en bevestig de band aan het voertuig.
- Leg één band om de achterkant van de bodemplaat en bevestig de band aan het voertuig.

Opslag

- Leeg de brandstoftank volledig voordat u het product voor langere tijd opslaat. De brandstof via een geschikte verwijderingslocatie afvoeren.
- Laad de accu voorafgaand aan opslag volledig op. Een lege accu bevriest bij ongeveer -7 °C. Een volledig opgeladen accu bevriest bij ongeveer -67 °C.
- Reinig het product voordat het wordt opgeslagen. Verwijder olie en stof uit de rubberen onderdelen.
- Reinig het luchtfilter voordat het wordt opgeslagen.
- Trek voorzichtig aan de startkoordhendel totdat er enige weerstand is.
- Plaats een beschermkap op het product.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.

Afvoer

- Chemicaliën kunnen gevaarlijk zijn en mogen niet worden in de bodem wordt geloosd. Voer gebruikte chemicaliën af naar uw servicepunt of een afvalverwerkingspunt.
- Wanneer het product is versleten, lever het dan in bij uw dealer of een geschikt recyclingbedrijf.
- Olie, oliefilters, brandstof en de accu kunnen negatieve effecten hebben op het milieu. Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval.
- Lever de accu in bij een Husqvarna servicedealer of bij een bedrijf dat oude accu's verwerkt.

Technische gegevens

Technische gegevens

	Honda	Kohler
Nettogewicht, kg/lb	396/873,1	434/956,8
Bedrijfgewicht (EN500, incl. olie, ½ brandstof), kg/lb	398/877,5	436/956,8
Merk motor, type	Honda, GX 390	Kohler, KD15-440
Motorvermogen, kW/pk bij tpm ¹³	8,2/11 bij 3100	7,2/9,7 bij 3100
Trillingsfrequentie, Hz/tpm	60/3600	60/3600
Amplitude, mm/inch	1,8/0,07	1,8/0,07
Centrifugaalkracht, kN/lbf	52/11690	52/11690
Werk snelheid, m/min. of ft/min.	25 of 82	25 of 82
Maximale helling, graden/%	20/35	20/35
Accuspanning, V	–	12
Accucapaciteit, Ah	–	38
Inhoud brandstoftank, l/qts	6,1/6,4	4,3/4,5
Motoroliecapaciteit *, l/qts	1,1/1,16	1,2/1,3
Inhoud hydrauliekolietank, l/qts	1,0/1,06	1,0/1,06
Excentrisch element, l/qts	0,75/0,79	0,75/0,79
Motorolie *	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Olie van excentrisch element	SAE 15W-40, API CI-4	SAE 15W-40, API CI-4
Hydraulische olie	Shell Tellus S3 V 32	Shell Tellus S3 V 32
Biologische hydraulische olie (optioneel)	Shell Naturelle HF-E 32	Shell Naturelle HF-E 32
Brandstof *	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Alleen dieselbrandstof met een ultralaag zwavelgehalte
Brandstofverbruik, l/h of qts/h	–	1,7/1,80

* = Raadpleeg voor meer informatie en vragen over deze specifieke motor de motorhandleiding of de website van de motorfabrikant.

¹³ Zoals gespecificeerd door de motorfabrikant. Het opgegeven vermogen van de motor is het gemiddelde nettovermogen (bij het opgegeven toerental) van een typische seriemotor van het betreffende model, gemeten volgens de SAE-norm J1349/ISO 1585. In massa geproduceerde motoren kunnen een afwijkende waarde geven. Het werkelijke vermogen van de motor die in het eindproduct is ingebouwd, is afhankelijk van het toerental, de omgevingsomstandigheden en andere factoren.

Geluids- en trillingsemissies	Honda	Kohler
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	105	107
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd L_{WA} dB(A) ¹⁴	107	108
Geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, L_P , dB (A) ¹⁵	90	93
Trillingsniveau a_{HV} , m/s^2 ¹⁶	2,5	2,1

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

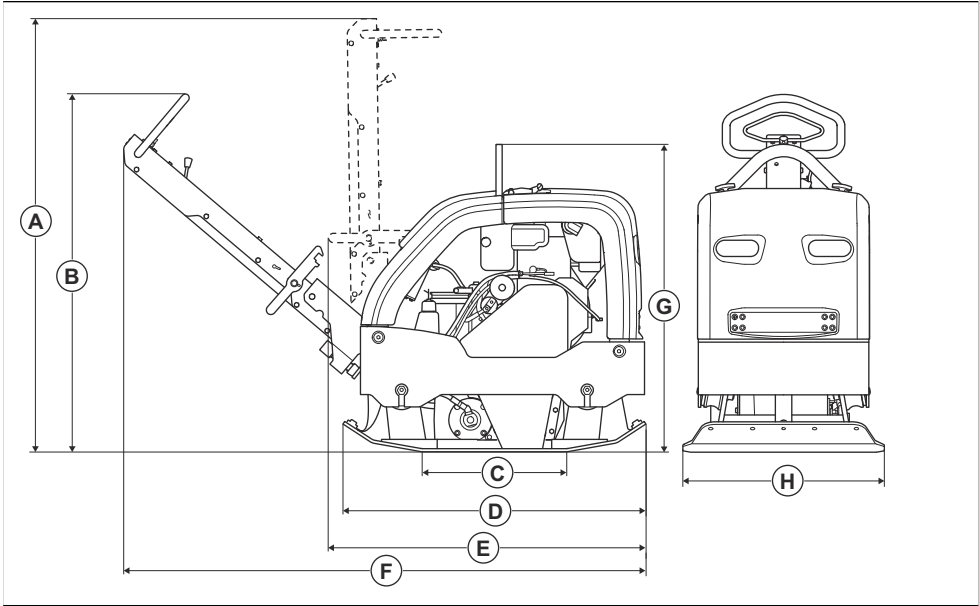
Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven waarden kunnen worden gebruikt voor voorlopige risicoanalyses, maar waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

¹⁴ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EN ISO 3744 in overeenstemming met EG-richtlijn 2000/14/EG. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

¹⁵ Geluidsdruk niveau L_P volgens EN ISO 11201, EN 500-4. Onzekerheid K_{PA} 3,0 dB (A).

¹⁶ Trillingsniveau volgens EN 500-4. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s^2 .

Productafmetingen



A	Hendelhoogte, transportpositie, mm/inch	1390/54,6	E	Lengte met ingeklapte handgreep, mm/inch	980/38,5
B	Hendelhoogte, werkstand, mm/inch	1150/45,2	F	Lengte inclusief handgreep, mm/inch	1690/66,4
C	Contactvlak bodemplaat, m ² /sq. ft.	0,28/3,01	G	Hoogte, mm/inch	990/38,9
D	Lengte bodemplaat, mm/inch	967/37,4	H	Breedte, mm/inch	650/25,5

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Tweerichtingstrilplaat
Merk	Husqvarna
Type/model	LG 400
Identificatie	Serienummers vanaf 2026 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2000/14/EG	"betreffende geluid buitenshuis"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1:2006+A1:2009

EN 500-4:2011

ISO 20500-1:2026

ISO 20500-1:2026

Aangemelde instantie: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, is gecertificeerd conform richtlijn 2000/14/EC
van de Raad, beoordelingsprocedure voor conformiteit:
Bijlage VI.

Partille, 2026-10-01

UK Importer: Husqvarna UK Ltd Preston Road, Co.
Durham DL5 6UP



A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be 'MH' or similar, followed by a long horizontal line.

Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1148154-20



2026-10-20